

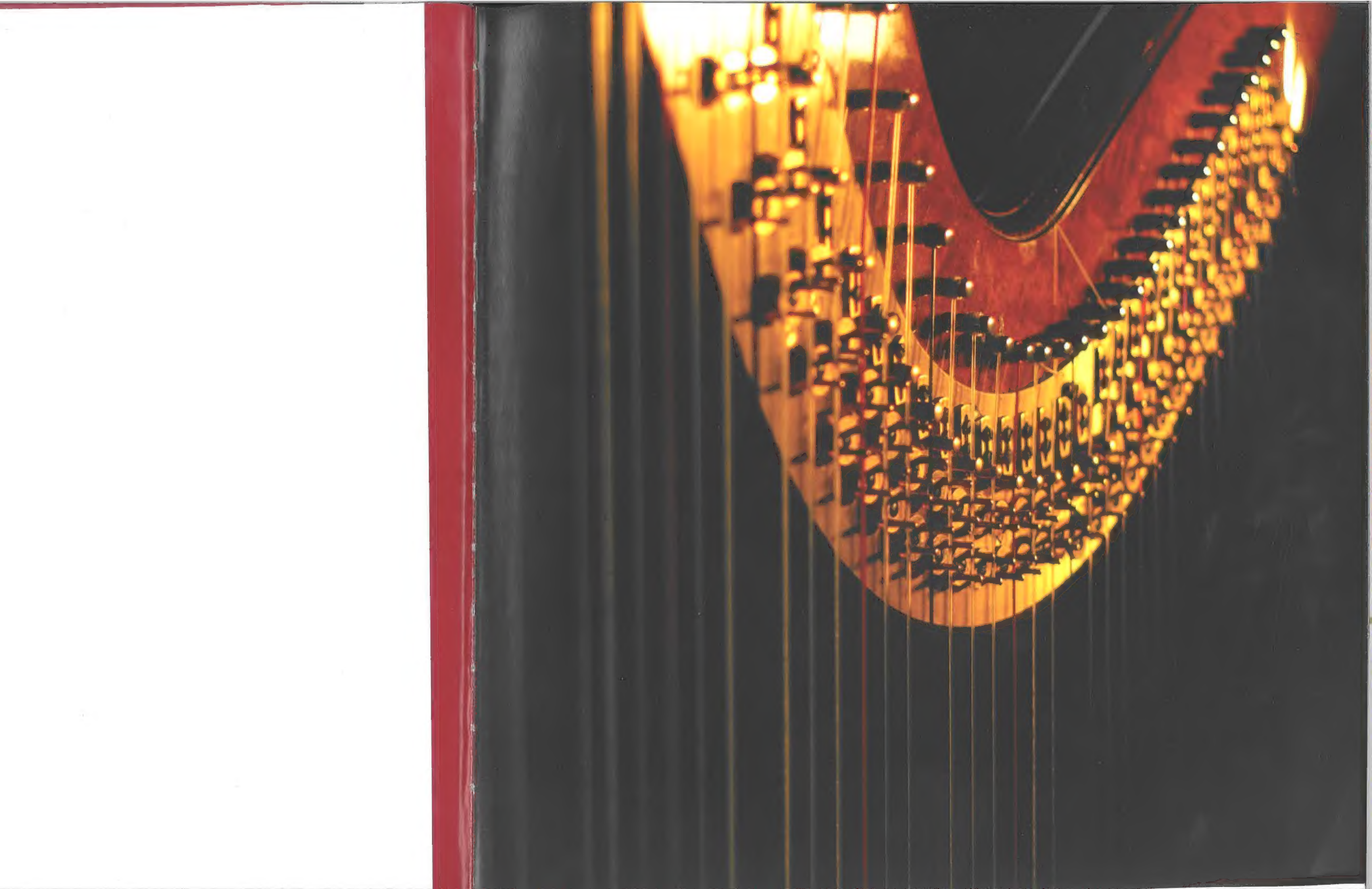
FOND  DITORIAL ESTADO DE MÉXICO

# ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

**45** *aniversario*







*Leer para lograr en grande*

**COLECCIÓN MAYOR**  
Patrimonio Natural y Cultural

ORQUESTA SINFÓNICA  
DEL ESTADO DE MÉXICO

**45** *aniversario*





GOBIERNO DEL  
ESTADO DE MÉXICO

Eruviel Ávila Villegas  
Gobernador Constitucional

Ana Lilia Herrera Anzaldo  
Secretaria de Educación

Eduardo Gasca Pliego  
Secretario de Cultura

Consejo Editorial: José Sergio Manzur Quiroga, Ana Lilia Herrera Anzaldo,  
Joaquín Castillo Torres, Eduardo Gasca Pliego,  
Luis Alejandro Echegaray Suárez

Comité Técnico: Alfonso Sánchez Arteche, Félix Suárez,  
Marco Aurelio Chávez Maya

Secretario Técnico: Ismael Ordóñez Mancilla

*Orquesta Sinfónica del Estado de México, 45 aniversario*  
Primera edición: Secretaría de Educación, Secretaría de Cultura,  
Patronato de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, A.C., 2016

DR © Gobierno del Estado de México  
Palacio del Poder Ejecutivo  
Lerdo poniente núm. 300,  
colonia Centro, C.P. 50000,  
Toluca de Lerdo, Estado de México

© Lorena Zedillo Ponce de León, por coordinación  
© Joshua Neuhouser, por traducción  
© Javier Sánchez García, por fotografías de instrumentos  
© Hugo García Tapia, por fotografías del álbum

ISBN 978-607-495-543-9

Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal  
[www.edomex.gob.mx/consejoeditorial](http://www.edomex.gob.mx/consejoeditorial)  
Número de autorización del Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal  
CE: 205/01/79/16

Impreso en México / Printed in Mexico

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio o procedimiento, sin la autorización previa del Gobierno del Estado de México, a través del Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal.



Patronato de la  
OREM  
A.C.

Patronato de la Orquesta Sinfónica  
del Estado de México, A.C.

Heberto Guzmán Gómez  
*Presidente*

Juan José Guerra Abud  
José Guillermo Zozaya Delano  
Mariano Ochoa Fragoso  
José Manuel Alavez González  
Jorge Álvarez Colín  
José Luis Velasco Lino  
Escultor Sebastián  
Ricardo Aguirre Illing  
José Felipe Espinola Estrada  
Germán Jalil Hernández  
Francisco Cervantes Díaz  
Marisela Hank Rhon  
Carlos Rello Lara  
Carlos Olimón Meraz  
*Vocales*









# ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

**45** *aniversario*





*celestial*

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and creases, characteristic of old paper. A small, dark, irregular mark or tear is visible near the bottom center. The left edge of the page shows the binding of the book, with visible stitching or staples. The overall tone is warm and slightly yellowed.





La Orquesta Sinfónica del Estado de México es un orgullo para los mexiquenses y para el Gobierno del Estado de México, ya que desde su origen ha trabajado con gran pasión para dar a conocer a toda la población del Estado de México el gran arte de la música clásica y su repertorio universal.

Su vida y actividad constituyen la expresión más acabada de su espíritu creativo, el cual se construye con profundas raíces ancestrales. Los hallazgos arqueológicos de flautas y tambores, así como las fiestas que celebramos a lo largo del año en todo nuestro territorio, confirman la importancia de la música y la danza para los mexiquenses desde tiempos inmemoriales. El gobierno estatal de los años 70, consciente de que la música es un elemento importante en la calidad de vida de la población, apoyó con entusiasmo la iniciativa del joven músico Enrique Bátiz Campbell para fundar la OSEM, institución hoy representativa del talento del Estado de México en el mundo. Desde entonces la OSEM ha desplegado incansablemente sus actividades por todos los rincones de nuestro estado, así como por múltiples comunidades y ciudades de nuestro país, e incluso ha cosechado grandes triunfos en giras internacionales representando dignamente a México. Esta gran labor artística ha promovido el intercambio entre músicos nacionales y extranjeros de extraordinaria formación que contribuyen al enriquecimiento de nuestra cultura y a la creación de un patrimonio intangible para las futuras generaciones de mexiquenses.



Celebro con gran emoción este 45 aniversario de la OSEM, institución que los mexiquenses ya han hecho suya. Reconozco la dimensión de la tarea cumplida y el esfuerzo que ha significado para todos; el desarrollo de esta noble institución no hubiera sido posible sin el firme acompañamiento de su patronato, a quien agradezco personalmente su apoyo constante. Con esta publicación queremos dejar testimonio de esta gran celebración, con el claro objetivo de que el amor por la música clásica en el Estado de México continúe y, más allá de eso, siga siendo tierra fértil para la pasión por el arte que caracteriza a nuestra orquesta sinfónica.

ERUVIEL ÁVILA VILLEGAS

*Gobernador Constitucional del Estado de México*





Este libro es un testimonio que documenta el intenso trabajo y la talentosa entrega de la Orquesta Sinfónica del Estado de México a lo largo de cuatro décadas y media. Desde su fundación en 1971, gracias a la iniciativa y tenacidad del maestro Enrique Bátiz, nos refiere sus conciertos y temporadas, la trayectoria de los destacados músicos que la integran y la de sus solistas invitados, su cada vez más amplia discografía, sus estrenos y las giras que ha emprendido a lo largo y ancho del país y del planeta.

Presidir el Patronato de la OSEM, distinción que en 2010 recibí del licenciado Enrique Peña Nieto, hoy presidente de la república y entonces gobernador del Estado de México, ha significado para mí un honor y una etapa en mi vida llena de experiencias de amplitud mundial y humana, por las cuales agradezco la confianza del doctor Eduardo Gasca Pliego, secretario de Cultura, y en especial el apoyo entusiasta e incondicional del doctor Eruviel Ávila Villegas, Gobernador Constitucional del Estado de México, ya que sin este respaldo no se hubieran podido llevar a cabo ni la multitud de conciertos espe-

ciales ofrecidos ni las giras internacionales, como la segunda gira de 2015, emprendida de enero a marzo por Estados Unidos, con más de 42 conciertos ejecutados y que logró un profundo contacto con la comunidad mexicana de aquel país ni la participación especial en las exequias de Juan Gabriel o las presentaciones en comunidades indígenas y de escasos recursos de nuestra entidad.

Podemos pensar que una gran etapa cierra para comenzar otra nueva y más rica con la remodelación que hoy engalana nuestra sede, la flamante Sala "Felipe Villanueva". El compromiso del Patronato de la OSEM por la promoción de esta excelsa institución no sólo continuará sino que se redoblará para seguir acercando la música a todo el público. Convencidos de que el arte es un elemento esencial en la multiculturalidad característica de nuestro tiempo y de que éste no debe ser un privilegio que pertenezca sólo a unos cuantos, el Patronato de la OSEM ha cultivado con esmero a esta noble institución para proyectarla desde el Estado de México al país y al mundo.

HEBERTO GUZMÁN GÓMEZ

*Presidente del Patronato de la OSEM, A.C.*





Volver la vista atrás y recordar cómo ese 27 de agosto de 1971 se fraguaba el primero de mis grandes sueños musicales con la presentación pública de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca y cómo desde entonces se enhebraron las relaciones con todos los músicos, los caminos que hemos andado los tropiezos y los muchos éxitos en México y en el extranjero...

A 45 años de vida de iniciado este periplo, encuentro la satisfacción que comparto con todos los músicos, y que es la de haber logrado hacer de ese conjunto sinfónico una gran agrupación de comprometidos y talentosos intérpretes, disciplinados y entregados al arte musical. Me satisface ser, hoy en día, el director de una de las más distinguidas orquestas sinfónicas del mundo y la mejor orquesta sinfónica de la república mexicana, el muy amplio acervo discográfico que hemos grabado, las muchas presentaciones en diversos foros mexicanos, así como las invitaciones a países tan lejanos como la República Popular de China, con sus siete conciertos de la primera gira, realizados en

septiembre de 2005, y los siete conciertos de la gira diciembre-enero 2012-2013, y nuestros conciertos muy valorados por el público y la crítica especializada en países como Alemania, España, Francia, Polonia, y por supuesto nuestras dos giras más extensas, y sin precedentes, por Estados Unidos: la de 2008 y la de 2015, ambas en el periodo de enero a marzo.

Detrás de cada presentación hay muchas horas de ensayos, de arduo y disciplinado trabajo de todos los músicos; el personal técnico y administrativo hacen que esta orquesta celebre 45 años de vida en un colectivo laboral que, a manera de fino engranaje, da movimiento a cada interpretación y con su entrega, con su gran corazón que le brindan la vida y la oportunidad de refrendar la calidad que hoy ostentamos.

Mi reconocimiento a todos los integrantes de la OSEM porque han permitido en dos importantes etapas de mi vida conducirlos y trabajar en el difícil y comprometido acto de la música, para lograr sinfonías que deseo sigamos escuchando muchos años más.

ENRIQUE BÁTIZ CAMPBELL

*Director General de la OSEM*





# RECUERDO

1971-1981







Talento, disciplina, compromiso, entrega, emotividad, sentimiento y creatividad se conjuntarían en aquel lejano año de 1971 en la capital del Estado de México, singular periodo en el ambiente cultural: la recién creada Casa de Cultura albergaba la Biblioteca Pública y la Sala de Arte Contemporáneo; durante el primer tercio de ese año se inauguró el Museo de Ciencias Naturales en el cerro del Calvario, conocido como parque Matlatzincas; el 2 de marzo fue abierto al público el primer Museo de la Charrería en la calle de Morelos esquina con Pedro Asencio, y también se realizó la remodelación del Museo de Arte Popular.

Pero el proyecto cultural más ambicioso que jamás había sido pensado antes de esa naciente década recayó en un mexicano, virtuoso concertista de piano, quien a sus 28 años ya tenía un enorme caudal de conocimientos teóricos, experiencia artística, innegable talento y una idea fresca e innovadora que se tradujo en el deseo infranqueable por crear una institución musical en beneficio de la educación artística de la juventud —¡cuántas veces en la historia de la humanidad las grandes ideas se quedan sólo en el papel o en los buenos deseos!—. Fortuitamente el maestro encontró en el educador un gobernante a quien la idea entusiasmó, porque también confiaba en que la difusión de la música clásica sería un elemento imprescindible para la formación integral de los individuos. De esta manera, Carlos Hank González, gobernador del Estado de México de 1969 a 1975, y el maestro Enrique Bátiz unieron esfuerzos en marzo de 1971 para iniciar la conformación de lo que sería la Orquesta Sinfónica del Estado de México, integrada por jóvenes de indiscutible talento, como su director fundador, con la finalidad de que la música culta se escuchara en todos los rincones del Estado de México y de la nación.

Dos meses después, en mayo de 1971, salió la convocatoria impresa donde se invitaba a todos los músicos residentes en la entidad y en el país a hacer una audición del 11 al 14 de ese mes, en la Sala Chopin, ubicada en la Ciudad de México. La convocatoria señalaba que los aspirantes debían interpretar una obra de memoria y realizar la lectura de la *Primera sinfonía en do mayor*, de Brahms. Para esta titánica tarea, el maestro Enrique Bátiz se ayudó del también reconocido maestro Manuel Suárez. Juntos supervisaron las





Primer ensayo de la OSEM en el Teatro Morelos, Toluca, 1971.



Concierto de la OSEM en el Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México, 1971.

audiciones de los aspirantes para ser miembros de la orquesta, quienes, además de su ejecución musical, tuvieron que pasar por distintas pruebas psicométricas que observaba la Secretaría de Educación.

Así, se buscó desde un principio que los músicos seleccionados tuvieran equilibrio en todos los aspectos para trabajar hacia la excelencia. Mariano Hernández García, uno de los fundadores, recordaba: “No sabía qué esperar en ese momento. Éramos muy jóvenes; sólo deseábamos pertenecer a la orquesta. Nadie se imaginaba que tendría la importancia actual”.

Durante tres semanas se seleccionó al personal de entre 150 aspirantes que audicionaron. La nueva OSEM inició ensayos en junio de 1971, en el Teatro Morelos, con 34 músicos. Dentro de esta selección había 15 instrumentistas del Estado de México, un alemán, dos estadounidenses y un sudamericano.

La OSEM era la séptima orquesta que se fundaba en el país; para ese entonces sólo existían las de Xalapa, Morelia, Guadalajara, Guanajuato, la Orquesta Sinfónica Nacional y la de la Universidad Nacional Autónoma de México. En el mundo había unas cinco mil orquestas y más de la mitad se ubicaban en nuestro vecino país del norte, Estados Unidos.



Maestro Enrique Bátiz Campbell, 1979.



Manuel Suárez, 1984.

El concierto inaugural de la OSEM se dio el 27 de agosto de 1971, en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca, ya con 62 músicos. El programa consistió en la obertura de *Las bodas de Fígaro*, de Mozart; *Sinfonía inconclusa*, de Shubert; *Huapango*, de Moncayo, y *Sinfonía 4, opus 36*, de Tchaikovsky.

En el debut estuvieron presentes el embajador de Etiopía, el agregado comercial de la Unión Soviética, el director del Instituto Nacional de Bellas Artes y los 72 rectores y directores de instituciones de enseñanza superior que asistían a la Asamblea Extraordinaria de la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior.



Éstos son los nombres de aquellos pioneros que se embarcaron en la aventura, que para muchos escépticos sólo duraría un sexenio.

CONCERTINOS

Manuel Carlos Suárez Ángeles  
Pedro Cortinas del Riego

VIOLINES PRIMEROS

Manuel Ramos Reynoso  
Enrique Espín Yépez  
Fortino Velázquez Rodríguez  
Pedro Maldonado García  
Agustín Contreras Benítez  
José de Jesús Ruiz Esparza Gaytán  
Daphne Laanen M.  
Joan Carol King Goold de Bernal  
Adalberto Téllez López  
Armando Rogelio Ramos Reynoso  
Doris Estelle Berger

VIOLINES SEGUNDOS

Daniel Cruz Vieyra\*  
Héctor Mayorga Rueda  
Víctor Manuel González  
Manuel Ponce Hinojosa  
Juan Rivera Montes de Oca  
Catarino Contreras Reyes  
Manuel Moncada Suárez

Marco Antonio Villaseñor Gasca  
Guillermo Martínez Guillén

VIOLAS

Wilhelm Kellner Ludger\*  
Agustín Rocha Ruiz  
Virgilio Valle  
María Cristina Alvarado  
Armando Lavalle  
Alfredo Cárdenas  
José Padilla Zaragoza  
Marcelino Pedro Urbán Velasco

VIOLONCELLOS

Apolonio Arias Luna\*  
José Arias Luna  
Salomón Xique Lehonor  
Antonio Álvarez García  
Mario Martínez Flores  
Carlos Velarde Tritschler

CONTRABAJOS

José Guadalupe López Estrada\*  
José Isabel Navarro García  
Francisco Zarabozo López

Porfirio Noé Ayala Cajigal  
José Hernández Osorio

FLAUTAS

Francisco Hernández García\*\*  
Luis Cuevas López

OBOES

Roland Dufrane\*\*  
Reynaldo Navarro Hernández

CLARINETES

Mario Calva Calva\*\*  
Rubén Tomás Ayala Briones

PAGOTES

Román Santoveña Delgado\*\*  
Juan Enrique Santillanes Sánchez

CORNOS

Nicolás Gochi Anguiano\*\*  
Atonaltzin Olivares López  
Manuel Flores Hernández  
Hermilo Elías Morales

TROMPETAS

Abelardo Torres Cuevas\*\*  
Francisco Velasco González  
Edmundo García

TROMBONES

Adolfo Magallanes Foz\*\*  
Próspero Reyes Cedeño  
Romeo Rafael Méndez García

TIMBALES

José Hernández García

PIANO

Eva María Zuk\*\*

\*Principal  
\*\*Solista





Difusión cultural, una vocación de la OSEM.

*Esta orquesta no está enclaustrada; es una orquesta viajera que se ha enfrentado a públicos muy distintos: niños, ancianos, campesinos, y creo que ha impactado por igual a todos ellos.*

Héctor Mayorga, violinista fundador de la OSEM.

Después de su concierto inaugural, la OSEM se presentó en el Auditorio Nacional el domingo 29 de agosto de 1971, evento que fue transmitido, a través de Canal Once de televisión y por las radiodifusoras XECH y HHMFM de la ciudad de Toluca.

El debut en la máxima catedral del arte, es decir, en el Palacio de Bellas Artes, fue el 5 de octubre de 1971, cuando actuó como solista Edward Auer, pianista de fama internacional. Días después, el 13 de octubre, se presentó en la Catedral Metropolitana de Xalapa; sería ésta su primera gira artística que prosiguió el 15 en el Auditorio "Manuel Suárez" de la ciudad de Córdoba, Veracruz. Fue hasta 1972 cuando la OSEM inició formalmente su primera temporada, del 9 de febrero al 28 de junio, con 12 conciertos que fueron ofrecidos en 25 poblaciones del Estado de México.

El acontecimiento más importante encaminado a la difusión de la música clásica trascendió las fronteras del territorio estatal. Impresionado por la respuesta de la sociedad en tan poco tiempo, el 5 de febrero de 1973 el presidente de México, Luis Echeverría Álvarez, puso en marcha en el Palacio de Bellas Artes el programa *Arte a provincia*, y encargó a la OSEM su cumplimiento. La sinfónica ofreció entonces 32 conciertos en diversos estados de la república hasta el 15 de marzo de 1973. Al respecto, el 22 de febrero el maestro Bátiz informó lo siguiente: "La menor asistencia registrada de esta gira es de dos mil personas; pero en varias ciudades se ha tenido un auditorio de cinco mil oyentes [...] se calcula haber tocado ante más de 60 mil personas".

Terminada la gira de 1973, Luis Fernández de Castro, del periódico *Excélsior*, expresó: "Esta gira es la más larga y ambiciosa que ha realizado una orquesta mexicana [...] en la historia de nuestro concertismo: 110 mil personas en los 33 conciertos ofrecidos en un lapso de 40 días". Y no era para menos si se considera que, a mediados de agosto de 1973, la Orquesta Sinfónica de Xalapa, la más antigua del país, se reponía de una profunda crisis que la había mantenido dos años sin ofrecer una sola audición y la Sinfónica Nacional, sin director, había dado apenas tres conciertos en el año. La OSEM, en menos de dos años, había ofrecido hasta tres audiciones en un lapso inferior a 48 horas y había tenido



Enrique Batiz, 1973.



repertorio rondó en fragmentos de las óperas *Bohemia*, *Manón Lescaut*, *Tosca* y *Turandot*; como directores musicales participaron Fernando Lozano y Guido Picco, y dirigiendo a los coros, Jorge Medina. El último programa contempló la ópera *La traviata*, de Giuseppe Verdi, con la dirección musical del maestro Enrique Bátiz; la dirección escénica estuvo a cargo de Carlos Díaz Du-Pond; como director de coros, Jorge Medina, y como bailarina y coreógrafa, Pimpo Aguirre. Este espectáculo se presentó en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca, gracias a la idea de la asociación Carlo Morelli, AC.

La conducción atinada de su director y la disciplina, compromiso y entrega de los integrantes de la OSEM comenzaron a rendir frutos internacionales en 1975, ya que en el mes de junio los músicos fueron invitados por primera vez a una gira de conciertos por Estados Unidos. Con el patrocinio del Gobierno del Estado de México, la agrupación artística llevó su repertorio musical por las ciudades de Nueva York, Washington, Baltimore, Chicago, Kansas, Los Ángeles y San Antonio. El clímax del éxito de esta gira se dio el 13 de junio de 1975, cuando la OSEM debutó en el mundialmente famoso Carnegie Hall de Nueva York —escenario en el que suelen presentarse únicamente grandes espectáculos—. La sinfónica de nuestro estado tenía ya en ese momento la estatura de poder brindar un concierto al nivel del exigentísimo público que asistía, gracias a su bien ganada fama. El primer programa ejecutado fue *Sinfonía 35*, *Haffner*, de Wolfgang Amadeus Mozart; *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo, teniendo como solista a Alfonso Moreno; *Sensemayá*, de Silvestre Revueltas, y *Sinfonía 5* de Tchaikovsky. Posteriormente, los días 21 y 22 de junio de 1975 fueron declarados oficialmente Días de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, por la alcaldesa de San Antonio, Texas.

*La OSEM es una embajadora de lujo, ya que muchas veces ha representado al país, no nada más al Estado de México.*

Eduardo Diazmuñoz, exdirector artístico de la OSEM.

SEAT ROW ORCHESTRA	<b>CONCERT HALL</b> KENNEDY CENTER FOR THE PERFORMING ARTS Washington, D. C.		Good Only SAT. EVE. JUNE 14 1975	ORCHESTRA \$5.00	RIGHT A 24
	ORCHESTRA OF THE STATE OF MEXICO ENRIQUE BATIZ, Conductor				
	JUNE 14 1975	SATURDAY at 8:30 P.M. \$5.00			
	No Refunds - No Exchanges Sole subject to terms and conditions posted in the box office. License granted herein may be revoked by refund of ticket price				

SEAT ROW ORCHESTRA	<b>CARNEGIE HALL</b> 97th St. and 7th Ave. New York		Good Only FRI. EVE. JUNE 13 1975	SECOND TIER BOX \$4.	\$4.00 1975
	ORCHESTRA OF THE STATE OF MEXICO ENRIQUE BATIZ, Music Director				
	JUNE 13 1975	FRIDAY EVENING 8:00 P.M. 2nd TIER BOX			
	CARNegie HALL				

**LOS ANGELES SATURDAY**

SEAT ROW ORCHESTRA	<b>ORCHESTRA HALL</b>		Good Only TUESDAY EVE. JUNE 17 1975	ORCHESTRA HALL	BOX
	TUESDAY - 8:15 P. M.				
	JUNE 17 1975	ORQUESTA SINFONICA del ESTADO de MEXICO MGT. ALLIED ARTS CORP. No Refund ADMISSION \$10.00			
	ORCHESTRA HALL				

Entradas a varios conciertos de la gira por Estados Unidos.



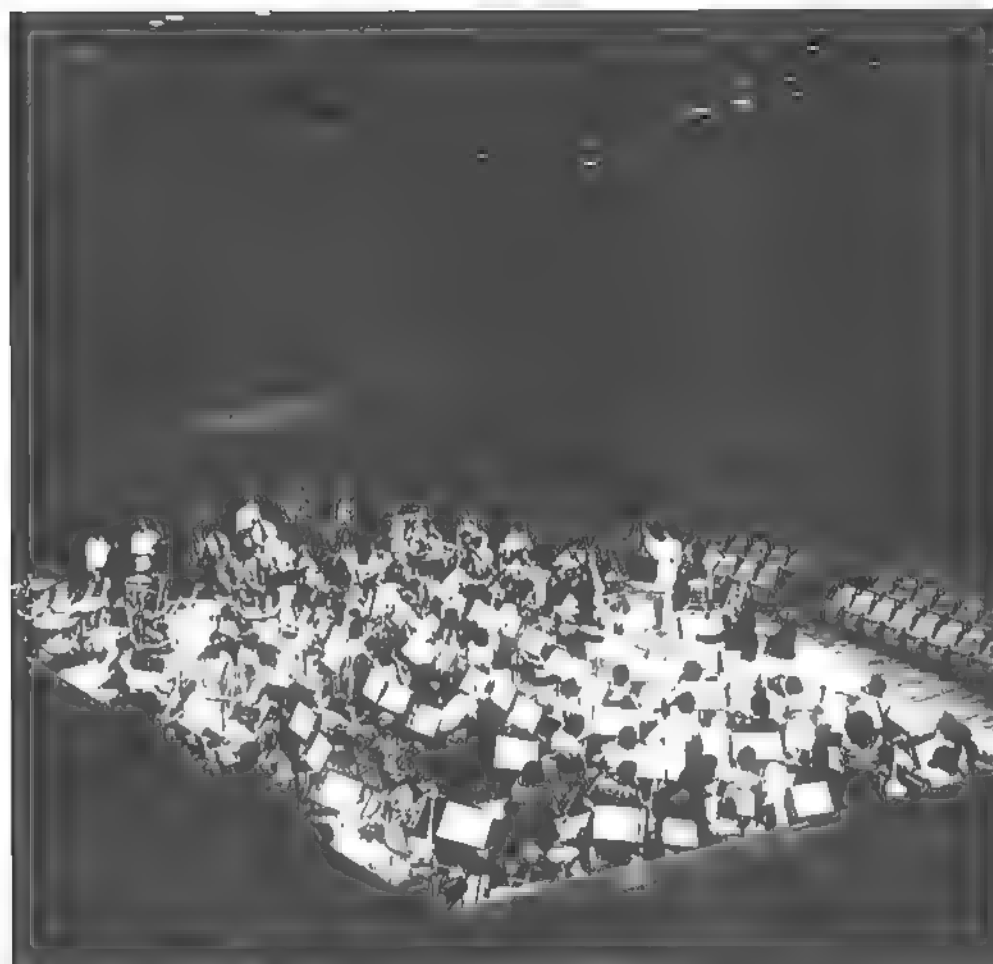
Cartel promocional de la gira por Estados Unidos, 1975.

Dentro de esta gira por Estados Unidos, la OSEM destacó con el segundo programa musical que incluyó la *Novena sinfonía*, de Dvorak; también en el concierto ofrecido el 25 de junio en el Concert Hall de Kansas, Missouri, pues se dio en el marco de los festejos por el bicentenario de la Independencia de Estados Unidos. Tras el éxito obtenido en esa primera gira internacional, la OSEM, ya en su sede oficial de la ciudad de Toluca, preparó y llevó a cabo sus temporadas 8, 9 y 10 para concluir ese año.





Orchestra Hall, Chicago, 1975, primera gira internacional de la OSEM.



La OSEM ensaya en la Sala Nezahualcóyotl, 1980.

En el mes de septiembre, y derivado de esta primera gira internacional, la sinfónica concretó su segundo acetato que fue entregado al gobernador en turno, el doctor Jorge Jiménez Cantú. Para entonces, los integrantes de la OSEM y su director, el maestro Enrique Bátiz, contaban ya, tras cuatro años de haberse integrado como orquesta, con más de 800 conciertos realizados por todo el país, en los que destacaba su limpia calidad musical y la innovación de sus interpretaciones.

Toluca, Bellas Artes y Chapultepec fueron, para 1976, los sitios en los que la OSEM ofreció sus conciertos. A éstos se sumaron los de los municipios del Estado de México y algunos fuera de programa, ejecutados en otros estados de la república; alrededor de 160 presentaciones se ofrecieron en ese año. Destacó por su importancia la participación de la OSEM en el Festival Pablo Casals. Durante las



Portada del primer disco de la OSEM, 1973 (CBS).



Portada de la primera gira por Estados Unidos. Grabación en vivo, en dos discos, con Hermilo Nobelo como solista (Discos Rex).

*La música mexicana buena ya la grabamos, la tocamos en los municipios y la tenemos publicada en todo el mundo.*

Enrique Bátiz.



temporadas 12, 13 y 14 se pudo apreciar la calidad de varios solistas extranjeros de fama, como Gyorgy Sandor, Norberto Cappone y Jerome Lowenthal; así como miembros distinguidos de la misma orquesta, entre ellos el maestro Pakala Fernández, primer corno, y el joven violinista Pablo Diemecke. Álvaro Soriano y Bueno, gerente de la OSEM, resumió, a finales de noviembre de 1976, que el sonido alcanzado por la sinfónica, la colocaba en el primer plano entre las orquestas de América Latina.

La palabra *éxito* se sumó a otros muchos calificativos como *calidad*, *sensibilidad* y *excelsitud* con que ya se designaba a la OSEM en 1977, año en que se ofrecieron giras nacionales a invitación de los gobiernos de Morelos, Jalisco y Puebla. Se participó en el Festival de Primavera de Cuernavaca, en el Festival Internacional de Orquestas de Guadalajara, y en Puebla se ofreció un recital para la Sociedad de Conciertos de esa entidad. En sus temporadas 18 y 19, la OSEM contó con destacados solistas como Guillermina Higareda, José Ruvalcaba, Leon Fleisher, Karen Ely, Henryk Szeryng, Yukiro Kuronuma y José Kahan, así como directores huéspedes de renombrada calidad: Werner Albert, Hans Kast, Virgilio Valle, Theo Alcántara y Harold Feldman. Al finalizar 1977, se sumaron en total 180 presentaciones.

Ya era posible afirmar, en los primeros tres meses de 1978, que la OSEM había triunfado porque, como bien lo afirmaba el maestro Enrique Bátiz, “tiene cuerpo y cabeza; está hecha al molde del director. Es como un traje hecho a la medida y no es un traje heredado de otro señor, que puede quedar chico o grande”. Al inicio de 1976 la OSEM ofreció tres espléndidos conciertos: uno en el Palacio de Bellas Artes, el 20 de enero; otro en el Teatro de la Ciudad de México, y el tercero en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca, concierto que se enmarcó en el homenaje nacional hecho al tenor Pedro Vargas por su aniversario 50 de vida profesional dedicada a la música. Las temporadas anuales de conciertos alternaron sedes en Toluca y Tepotzotlán los viernes; los sábados, en algunos municipios del Estado de México; los domingos, en el Teatro de la Ciudad, en la Ciudad de México, y los martes la sinfónica ofrecía conciertos en la Sala Nezahualcóyotl, en Ciudad Universitaria.

Paralelo a estas acciones, la orquesta promovió y auspició en 1978 dos importantes cursos de perfeccionamiento, el Primer Curso Internacional de Dirección de Orquesta, impartido por una de las



Virgilio Valle, destacado director de la OSEM.

celebridades mundiales en esta materia, el maestro León Barzin, quien compartió sus conocimientos con 10 directores mexicanos. El segundo fue el Curso Intensivo de Técnica Pianística, en colaboración con el Ministerio de Cultura de Francia, a cargo de *madame* Heuclin, donde participaron 12 jóvenes instrumentistas y por lo menos 10 maestros de piano.

Otro impulso al prestigio de la OSEM se dio cuando, en el mes julio de 1978, se estrenó en la ciudad de Toluca la obra *En busca del más allá*, que fue enviada al maestro Enrique Bátiz por el connotado autor ibérico de *Concierto de Aranjuez*, Joaquín Rodrigo. Más adelante, muchas de las obras de este extraordinario compositor fueron compiladas en varias grabaciones hechas por la OSEM para deleite de los escuchas.

Los resultados del trabajo de las grabaciones hechas por la OSEM en 1978 se presentaron a finales del año por la empresa disquera RCA. Cuatro serían los álbumes editados de música clásica bajo la conducción del maestro Enrique Bátiz. Uno de esos volúmenes doble se concibió como un homenaje a Franz Schubert, en el 150 aniversario de su muerte. Aspecto técnico importante a considerar fue que las grabaciones se hicieron sin cortes ni ediciones.

El trabajo diario en los ensayos, la disciplina y el talento de su director hicieron que en 1979, la OSEM regresara a Estados Unidos en abril para realizar una segunda gira internacional que comprendió los estados de Texas, Arkansas, Mississippi, Florida y Louisiana. Los diarios estadounidenses reportaron que las entradas a los 16 conciertos programados se habían agotado, hecho jamás registrado por ninguna otra orquesta mexicana en sus anales hasta ese momento. El alcalde de la ciudad de El Paso, Texas, a nombre de su comunidad, y para orgullo del Estado de México y los integrantes de la sinfónica, el 26 de marzo de 1979 fue declarado Día de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Ya casi para culminar 1979, el 22 de noviembre, teniendo como escenario las naves de la Catedral de Toluca, se estrenó a nivel mundial la cantata *Amor es más laberinto*, original de Javier Álvarez Fuentes, joven compositor de 23 años que había triunfado en el concurso que, con motivo del Año





Producción discográfica con el productor inglés, Brian Culverhouse, para la marca Varèse Sarabande.

Internacional de la Música, convocó la Dirección de Turismo y la Sociedad de Autores y Compositores de Música. Para este importante estreno, acompañó a la OSEM su coro polifónico.

Para mediados de 1979, la OSEM había grabado 15 discos de larga duración y vendido más de un millón de pesos en discos de música clásica, récord difícil de igualar por otras agrupaciones de esta naturaleza. Además de las grabaciones mencionadas, y acorde a su labor educativa y formativa, la OSEM grabó un álbum conmemorativo con tres discos de larga duración, además de una serie de videos para el programa televisivo *Imágenes de nuestro mundo*, bajo el auspicio de la prestigiosa casa disquera RCA.

La tecnología digital comenzó a evolucionar la calidad del audio en las grabaciones musicales para febrero de 1980. La OSEM no se quedó al margen de este cambio y continuó grabando nuevos discos bajo este sistema con el productor inglés Brian Culverhouse, para la marca Varèse Sarabande.

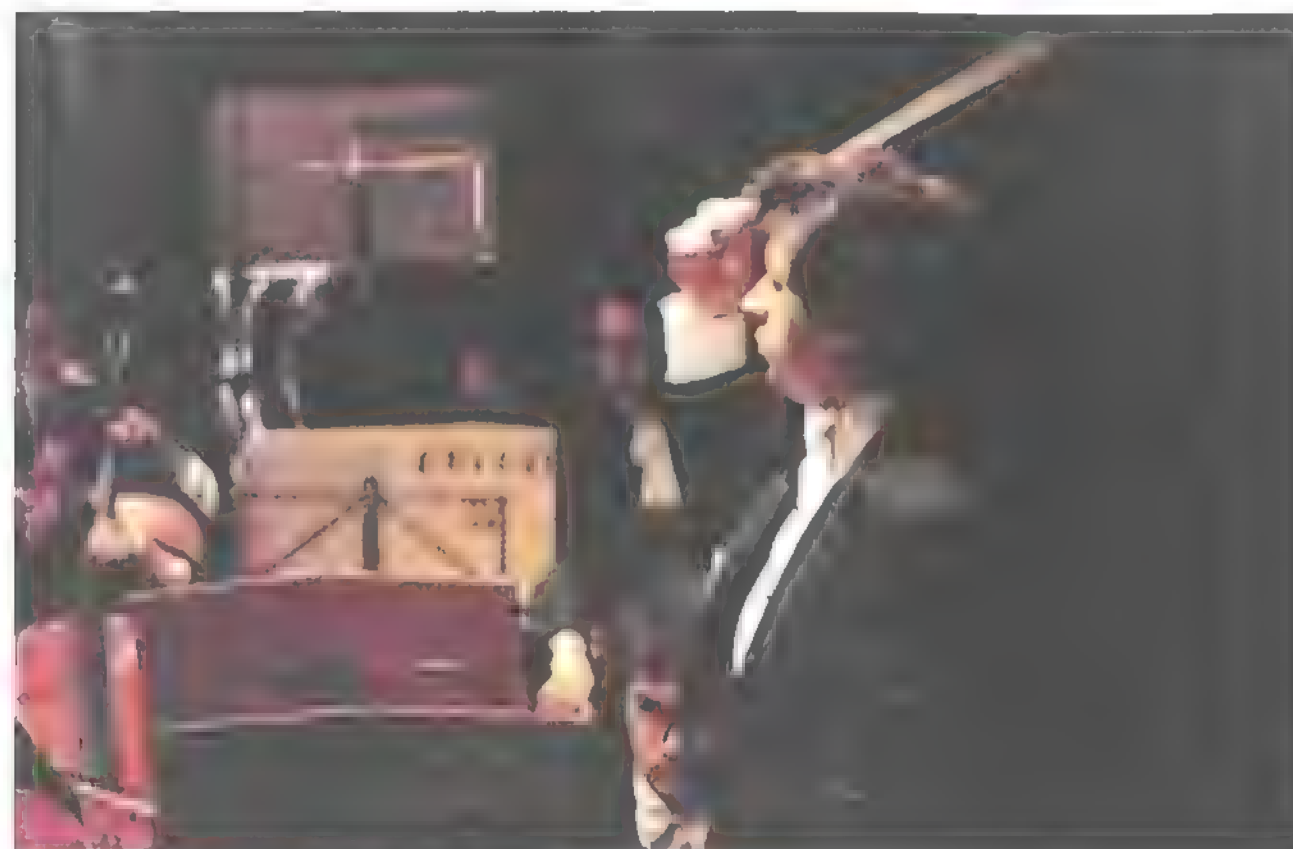
Del 11 al 26 de marzo de 1980, la OSEM regresó por tercera ocasión a Estados Unidos, gira que logró excelentes críticas, como la de Jeff Dezart del *Harrison Daily Times*: “la presentación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en Harrison debe considerarse como la más relevante de nuestras temporadas de actividades culturales”. California, Nevada, Texas, Luisiana, Arkansas, Illinois, Nebraska, Iowa y Pensilvania gozaron también de las interpretaciones que la OSEM preparó para esa gira, y nuevamente los boletos para cada concierto se agotaron. Se consolidó así la indiscutible buena reputación musical de la orquesta a nivel panamericano.

De regreso a nuestro país, la OSEM reinició a mediados de año sus conciertos habituales. El 14 de julio de 1980, en la Sala Nezahualcóyotl, acompañó a Jean Pierre Rampal, que en opinión del crítico Rafael Solana fue probablemente el mejor flautista de origen francés. En el sexto programa de esa temporada estuvo con el pianista australiano Roger Woodward, quien interpretó *Concierto en re menor, opus 15*, de Johannes Brahms.

El año 1981 significó para la OSEM celebrar su décimo aniversario. José Barros Sierra, en el diario *Excelsior*, opinó: “La OSEM es ya una realidad viviente y palpitante, y eso se debe en gran parte a su director y a las autoridades del Estado de México que, a través de los sucesivos gobiernos, han mantenido su fe en esta empresa artística y no le han escatimado apoyo moral ni económico”.

Con dinamismo y entusiasmo por parte de la OSEM se preparó la temporada conmemorativa de su décimo aniversario. Directores huéspedes de la máxima calidad fueron invitados a la celebración; así, engalanaron el aniversario nombres como los de Arpad Joo, Karsten Andersen, Volker Schmidt, Manuel Duchesne, Kurt Wöss y Eva María Zuk, directora que debutó ese año con éxito.

Grandes sorpresas ofreció el programa conmemorativo. A finales de marzo, la OSEM y el solista Carlos Prieto interpretaron, en la Sala Nezahualcóyotl, el estreno mundial *Como una fantasía*, del compositor español Joaquín Rodrigo, quien estuvo presente en el estreno. El resto del programa incluyó además *Concierto galante para violoncello y orquesta* que se estrenó en México, y *Concierto de Aranjuez*, del mismo compositor. La OSEM ofreció conciertos en el estado de Chiapas y en el Teatro Metro-



La batuta vehemente de Enrique Bátiz, 1979.

politan y, en el ámbito internacional, en mayo visitó las ciudades estadounidenses de Dallas y Houston, bajo el patrocinio de la compañía aérea Texas International, la cual celebraba a su vez 15 años como empresa internacional y 10 años operando en México.

Durante la Semana Santa de 1981, la OSEM grabó en la Sala Nezahualcóyotl la *Novena sinfonía* de Beethoven, en sistema digital, con el sello de la firma Varése Sarabande, acontecimiento único para la proyección de la música clásica, pues fue la primera vez que una orquesta mexicana hacía una grabación de esta magnitud. Otra de las grabaciones digitales de ese año fue *Preludio a la siesta de un fauno*, de Debussy, disco que ganó en 1984 un premio en Inglaterra a la mejor grabación. Además, la empresa Varése Sarabande lanzó al mercado varios discos que se grabaron con sistema digital.





# ENTREGA Y PASIÓN

1982-2001



José Hernández, Manuel Ponce, Enrique Espín Yépez, Fernando Mino, José Ángel Contreras, Manuel García, Félix Parra, Agustín Rocha, Catarino Contreras, José Arias y Pedro Urbán, músicos fundadores de la OSEM en una presentación de 1986.

*Esta orquesta siempre se ha caracterizado por el clima de apoyo que ha dado a todos los solistas; en particular este apoyo ha sido un gran estímulo en mi carrera.*

Félix Parra, concertino, 1987.

Iniciada la década de los ochenta, se presentó un nuevo proyecto de Ley Orgánica de la Administración Pública, del que surgió la Secretaría de Educación, Cultura y Bienestar Social. A partir de enero de 1982, la OSEM formó parte de ese organismo por algunos meses, y en mayo, del Fondo Nacional para Actividades Sociales y del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de México (DIFEM).

La nueva reestructuración administrativa no modificó el objetivo de la orquesta: llevar la música a las comunidades de la entidad; antes bien, al depender del DIFEM, participó activamente en distintos actos de beneficio social, además de seguir invitando a grandes directores huéspedes, entre ellos, José Guadalupe Flores y Kurt Wöss, y de rendir homenajes a grandes figuras de la música, como el compositor hispano-mexicano Rodolfo Halffter, de quien Enrique Bátiz interpretó *Concierto para violín y orquesta* en la Sala Nezahualcóyotl, con la participación del solista español León Ara. La presencia de la OSEM continuó en la Ciudad de México sin descuidar, desde luego, los escenarios mexiquenses: auspiciada por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público y por el Departamento del Distrito Federal, en la Catedral Metropolitana ofreció un recital con obras de Schubert, Stravinsky y Dvorak.

#### DOS NUEVOS DIRECTORES PARA LA ORQUESTA

La dirección titular de la OSEM pasó, durante este segundo lapso, a manos de dos grandes músicos también mexicanos: el maestro Manuel Carlos Suárez Ángeles y el maestro Eduardo Diazmuñoz Gómez. Enrique Bátiz dirigió la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México a partir de 1983 hasta casi finalizar 1989. El 18 de diciembre de ese año retomó la dirección de la OSEM para continuar el trabajo iniciado en agosto de 1971.

En enero de 1983, mientras llegaba el nuevo director, interinamente el maestro Virgilio Valle cumplió de manera profesional la encomienda de dirigir la sinfónica para no interrumpir los programas de la OSEM que ya tenían tradición y un público constante, amante de la música clásica.



El 19 de marzo de 1983, el entonces gobernador del Estado de México, Alfredo del Mazo González, finalmente designó como director titular de la sinfónica al maestro Manuel Suárez, históricamente el primer concertino de esta agrupación y uno de los mejores solistas de violín de México, ahora ya finado, quien contaba con una amplia preparación pedagógica de dirección e interpretación de varios instrumentos y un currículo destacado que proyectó su persona como figura de amplio reconocimiento, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Bajo su dirección, la orquesta modificó el tiempo de duración de las temporadas: empezaban en septiembre para terminar en junio del año siguiente, con programas regionales por países. Esto constituyó un innovador proyecto didáctico, pues antes de cada presentación se invitaba al público a la sala de conferencias del DIFEM para que viera películas o escuchara una charla con respecto a los compositores o a los paisajes del país al que se dedicaba el concierto, con la finalidad de que los asistentes se introdujeran un poco en la cultura regional de lo que posteriormente iban a presenciar. Tal actividad marcó un nuevo sentido a los asistentes, al permitirles apreciar la música de manera distinta.

La Sinfónica del Estado de México tuvo también con Manuel Suárez una presencia importante en el Festival de Orquestas Sinfónicas, celebrado en la Ciudad de México en mayo de 1983. Ahí presentó, en el Auditorio Nacional, *Leyenda Gitana*, de Simón Tapia Colman, interpretación que fue casi un reestreno nacional, pues habían pasado varias décadas sin ejecutarse.

Recién inaugurada, la estación Radio Mexiquense transmitió dos horas a la semana los conciertos de la sinfónica que se habían grabado hasta ese momento. Continuó también, durante la estancia del maestro Suárez, la presencia de la OSEM en el Palacio de Bellas Artes. En septiembre de 1983, el destacado violinista mexicano de origen polaco, Henryk Szeryng, y el propio maestro Manuel Suárez interpretaron *Concierto doble para violines*, de Antonio Vivaldi. Este evento fue de tan elevado nivel, gracias al talento interpretativo de ambos violinistas, que Televisa lo transmitió por su Canal 2 en el programa *México en la cultura*.

Se instauraron, dentro de temporadas dedicadas a la juventud, concursos para apoyar a los jóvenes valores e intérpretes mexicanos. De septiembre a principios de diciembre de 1984, la OSEM organizó el



La firme dirección de Manuel Suárez, 1984.

Primer Festival de la Juventud, donde tuvieron oportunidad de participar como solistas 10 estudiantes de las diferentes instituciones profesionales de enseñanza musical en el país. Como director titular de la OSEM, el maestro Manuel Suárez se preocupó por dar la oportunidad de ocupar un lugar en esta institución musical al mayor número de músicos de origen mexicano y por que los extranjeros pudieran compartir su experiencia y formación a través de la cátedra para estudiantes que desearan dedicarse profesionalmente a la música de concierto.

El segundo periodo, antes de la reincorporación de Bátiz, comenzó el mes de octubre de 1985, cuando recibió la orquesta el maestro Eduardo Diazmuñoz. El destacado director llegó también con nuevas ideas y compartió el entusiasmo de realizar conciertos didácticos y promover concursos

musicales. En la temporada 51, de febrero de 1987, se entregaron los premios a los ganadores del Tercer Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes y del Concurso Nacional de Composición "Felipe Villanueva". Posteriormente, en septiembre de 1989, se realizó la gran final del Concurso Nacional de Violín, con motivo de la Sexta Temporada de la Juventud, cuando también se efectuaron los concursos nacionales de piano y composición.

Con Diazmuñoz se llegó a un año de iniciado el programa radiofónico de la OSEM, transmitido por el Sistema de Radio y Televisión Mexiquense, con 52 emisiones, de las cuales más de 90% fueron en vivo, y que comentaba el maestro Virgilio Valle, con consideraciones de carácter musical e incluso presentaciones de músicos invitados, quienes interpretaban piezas del instrumento de su especialidad. Dicho programa se transmitía los días martes en horario vespertino y tenía como presentador al profesor Febronio de la Luz.

#### LA ORQUESTA CAMBIÓ DE SEDES PARA SUS CONCIERTOS

Al maestro Eduardo Diazmuñoz, en otra faceta dentro de la promoción cultural, le tocó impulsar y participar activamente con sus valiosos comentarios en el diseño arquitectónico y finalmente inaugurar, gracias al esfuerzo alcanzado y a la coordinación entre el gobierno estatal y municipal, el edificio que se convirtió en la nueva sede de la OSEM: la Sala "Felipe Villanueva", en la ciudad de Toluca, considerada una de las cuatro mejores del país: concebida con una sala de prensa, camerinos, un vestíbulo amplio con la posibilidad de ser acondicionado para exposiciones plásticas, y butacas para dar cabida a 850 personas. Quedaron atrás los conciertos en el Teatro Morelos, pues, aunque amplio, no contaba con las características acústicas más idóneas.

El 28 de agosto de 1987 se llevó a cabo, con motivo de la inauguración de la nueva sede, un concierto de gala al que acudieron distinguidas personalidades del gobierno, encabezadas por el licen-



Eduardo Díazmuñoz, en la celebración del 15 aniversario, 1985.

ciado Alfredo Baranda García, gobernador del Estado de México, y el ingeniero Agustín Gasca Pliego, presidente municipal de Toluca. El programa contempló *Huapango*, de Moncayo; *Vals poético*, de Felipe Villanueva, y *Carmina Burana*, de Carl Orff, con la participación de la soprano Guadalupe Millán, el tenor Fernando Mejía, el barítono Rufino Montero, el Ensamble Coral del Conservatorio Nacional de Música, el Coro de la Escuela Nacional de la Universidad Nacional Autónoma de México, el Coro de la Escuela de Bellas Artes y el Coro de Infantes de la Basílica de Guadalupe. Durante casi dos años, el maestro Díazmuñoz continuó ofreciendo conciertos didácticos que atrajeron a nuevos públicos, ahora a la Sala “Felipe Villanueva”.



En octubre de 2000, la OSEM cambió nuevamente de sede, pero ahora en la zona metropolitana. El foro abierto del Parque Naucalli, aunque amplio, se encontraba deteriorado, amén de que debido a su naturaleza de estar al aire libre, dejaba filtrar ruidos provenientes del entorno urbano. Esta vez la idea y el proyecto corrió a cargo de la iniciativa privada para ser dirigido por un sector sensible a la difusión de las manifestaciones culturales: el educativo.

El domingo 30 de julio de 2000, la OSEM tuvo su última presentación en el municipio de Naucalpan, porque sus conciertos dominicales se trasladaron al Teatro "San Benito Abad" a partir del domingo 8 de octubre de 2000: una amplia y cómoda sala *ex professo* para conciertos sinfónicos y eventos culturales de alto nivel, en el municipio de Cuautitlán Izcalli, construida con capital privado por la orden benedictina del Centro Escolar del Lago.

Este nuevo foro, ubicado en el centro del colegio, y con una superficie de 10 mil metros cuadrados, daba cabida a mil 500 espectadores, y su escenario permitía la participación de hasta 200 actores. Más amplio que el Palacio de Bellas Artes y en donde inclusive se podían hacer espectáculos de ópera, este teatro se concibió como un proyecto meramente mexicano, caracterizado por líneas rectas, triángulos y cuadrados, y por el empleo de materiales nobles, como el concreto, el hierro, la cerámica y la madera.

En cuanto a la mecánica teatral, acústica e iluminación, se proyectó con la tecnología de punta que ningún teatro del país tenía. En el caso del foso para la orquesta, un sistema hidráulico permitía ampliar el escenario. Así, este teatro hizo que las personas del norte del Valle de México contaran con un espacio de calidad y comodidad.

#### RETORNA EL MAESTRO ENRIQUE BÁTIZ

En 1990 la OSEM entró en receso respecto a sus presentaciones públicas durante casi seis meses, tiempo que sirvió para reestructurar al personal musical. Una vez culminado este periodo, se realizó la

## SALA DE CONCIERTOS



Proyecto original para logotipo de la orquesta,  
ca. 1991.

temporada 54, del 15 de junio al 30 de julio, íntegramente dirigida por Enrique Bátiz. A mediados de septiembre de 1990, nueve meses después del regreso de Enrique Bátiz como director titular de la OSEM, la orquesta se presentó en la plaza de toros Santa María de Querétaro, interpretando *Carmen* de Georges Bizet y acompañando a cantantes de la Met Opera House, de Nueva York. Cerca de ocho mil personas pudieron disfrutar este espectáculo.

En 1992 se creó, a iniciativa del maestro Enrique Espín Yépez, fundador de la OSEM, el primer Concurso Internacional de Violín "Henryk Szeryng", con la finalidad de estimular, apoyar y promover, sin distinción de nacionalidad, escuela o corriente artística, a los jóvenes intérpretes, y así conservar viva la memoria del violinista polaco-mexicano, uno de los más importantes músicos del siglo xx, quien



Henryk Szeryng.

*De aquí han salido jóvenes que ahora tienen una carrera de concertistas de gran prestigio; algunos, alumnos míos a quienes transmití las enseñanzas de mi maestro Henryk Szeryng.*

Enrique Espín Yépez, violinista fundador de la OSEM.

llegó a elevar el arte violinístico a sus más altas expresiones. Este proyecto que impulsó la OSEM con el apoyo del Gobierno del Estado de México, del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y de la Secretaría de Educación Pública, permitió que 21 violinistas se consolidaran como músicos profesionales. En el año 2000 cumplió su cuarta emisión. Entre los primeros ganadores figuraron artistas provenientes de Cuba, Rusia, Guatemala, China, Polonia y Alemania. Ya en 2009 se llegó a realizar la sexta edición de este concurso, siendo ganadores jóvenes de Lituania, Hungría, Alemania, Estados Unidos y México.

## Y NACE EL PATRONATO

Con el objetivo principal de fomentar la difusión cultural y los valores artísticos en la entidad, así como apoyar las campañas musicales de la OSEM, tanto nacionales como internacionales, producir la grabación de conciertos de excelencia y promover la creación de grupos filiales de la OSEM, el 8 de diciembre de 1995, por iniciativa del licenciado César Camacho Quiroz, gobernador del Estado de México, se creó el Patronato de la OSEM, integrado por 10 personalidades del sector privado amantes de la música clásica: Juan José Guerra Abud, presidente; Rosaura Longoria de Henkel, vicepresidenta; Georg Braunleder, tesorero; Luis Miguel Monroy Carrillo, secretario, y los vocales Antonio Ariza Cañadilla, Jorge Ballesteros Franco, Ginette Bejos de Miguel, Juan María Villasante García Ruiz, Juan Mayer-Goyenechea Caballero, Purita Leonor Prieto Rivera de Guerrero y Roberto San Román Dunne.

Ya en funciones, y a casi un año de creado, como parte de los festejos por el 25 aniversario de la OSEM, el patronato preparó en la capital del Estado de México el programa Semana de la Música Clásica, del 14 al 19 de octubre de 1996, nunca antes visto en la nuestro país, con la participación, además de la OSEM, de las orquestas filarmónicas de Jalisco, Ciudad de México, Querétaro y la Sinfónica de Xalapa. Durante el concierto inaugural, el presidente del patronato, Juan José Guerra Abud, presentó la grabación de las nueve sinfonías de Beethoven, que se hicieron en once días durante el periodo de Semana Santa y que por primera vez se plasmaban fonográficamente en América Latina, España e Italia.

Poco después, el Patronato de la OSEM hizo las gestiones necesarias con el fin de adquirir los derechos para la presentación exclusiva en México de la sinfonía *Standing Stone*, de Paul McCartney. Ésta sería la tercera a nivel mundial; previamente se había ejecutado en Londres y en Nueva York. La fecha del estreno nacional se llevó a cabo el 27 de enero de 1998 en la Sala "Felipe Villanueva", y al día siguiente se presentó el mismo programa en el Auditorio Nacional. Para interpretar esta obra, además de la orquesta sinfónica, participó un coro de 120 elementos.



El público ovacionó a la OSEM y a su director, E. Bätz • CCQ: "La OSEM, un orgullo de los mexiquenses"

## Se lucen Bätz y la OSEM con *Standing Stone*

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ENERO 29.- A las 19 horas el público comenzó a llegar a la sala Felipe Villanueva de esta ciudad para conseguir el mejor lugar y escuchar el estreno nacional de *Standing Stone*, sinfonía para coro y orquesta interpretada por tercera ocasión por la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección del maestro Enrique Bätz Campbell.

Minutos antes de las ocho de la noche llegó el mandatario estatal, César Camacho Quiroz, acompañado de su esposa, así como miembros del gabinete e integrantes del Patronato de la OSEM encabezados por el ingeniero Juan José Guerra Abud, quienes organizaron dicho evento y que ocuparon los asientos de la parte baja del recinto musical.

La sala lucía en todo su esplendor, un lleno total, intelectuales, músicos, amas de casa, empresarios, funcionarios, profesionistas, estudiantes... personas muy conocidas y destacadas de este municipio, quienes intrigados y gustosos por la música clásica, no podían dejar de escuchar la sinfonía tan anunciada.

Afuera la gente pedía entrar, las edecanes en la entrada desconcertadas no sabían qué hacer con tantas personas que solicitaban ingresar a la sala, pero ya no había forma, no había un solo lugar. Algunas personas ocuparon incluso las escaleras.

En punto, el concertino Félix Parra, dio el tono para que hiciera acto de presencia el maestro Bätz para iniciar este esperado programa.

Con cuatro magníficas obras de Carl Orff, y con el Coro de Los Angeles de *Cristo en el Monte de los Olivos*, de Ludwig van Beethoven, prosiguieron con "Va Pensiero" acto II de la ópera *Nabucco* de Verdi y *Marcha Festiva*, del Acto II de *Tannhäuser* de Wagner.

Tras un breve intermedio se escuchó la invitación para tomar nuevamente sus asientos (quienes lo tenían) y marcan-

do el reloj un poco más de las 20:40, nuevamente el director de la OSEM, Enrique Bätz, regresó para desarrollar plenamente la sinfonía de McCartney.

Durante 78 minutos, la sensibilidad de Bätz músicos y cantantes, se lograron los cuatro movimientos que captaron la atención de las cerca de 800 almas que se conjuntaron esta noche. Un estreno, donde "la vida, el hombre, el origen y el amor" se entrelazan en una melodía que gustó. La ovación final fue majestuosa, por lo que el maestro Bätz regaló un *encore*, por supuesto el último movimiento "Tríunfal", donde los instrumentos y las voces lucen en todo su esplendor.

Y nuevamente el gran aplauso para el maestro Bätz, para los miembros de la OSEM y para las 120 voces, que esta noche lograron captar la atención, aceptación y gusto en una sinfonía jamás escuchada antes en Latinoamérica.

Fue el propio Enrique Bätz quien emocionado por la gran ovación agradeció a las autoridades por el apoyo y al público por su presencia y señaló: "espero que dentro de 40 años canten este tema como ahora lo hacen con el Himno a la Alegría. Uno habla de hermandad y este habla de amor, pero ambos son magníficos, y cuando pase el tiempo, quizá, alguien pueda decir, la primera vez que lo escuché fue de un tal Bätz". Y concluyó, no sin dejar al descubierto que el Presidente Municipal de Toluca, licenciado Armando Garduño, regalaría una función especial para los habitantes de esta región.

### Orgullo de los mexiquenses

Al concluir el concierto, en entrevista, el gobernador de la entidad dijo: "Es una fortuna que sea Toluca el tercer sitio en el mundo donde se presenta esta extraordinaria sinfonía, lo que acredita

toda una cultura musical, un aprecio por la música sinfónica que está arraigada en el gusto de la comunidad mexiquense hace 26 años que se tiene esta extraordinaria orquesta, la cual es un orgullo verla crecer y desarrollarse, así como a la gente volcarse por la música clásica, la música que exalta el espíritu".

Asimismo manifestó que el gobierno del Estado de México, desea ahondar con la presencia de la OSEM en el interior de la entidad, que haya más conciertos didácticos para que el aprecio de la música de este tipo esté en todas las latitudes, no sólo en Toluca y Naucalpan.

### No hay ganancias, es difusión de la cultura: JJGA

Con una buena venta de los boletos del concierto, el Presidente del Patronato ingeniero Juan José Guerra Abud, manifestó el martes por la noche al concluir la presentación de *Standing Stone*, que esperaban a última hora lograr una mayor venta, y puntualizó: "llenar el Auditorio Nacional que son 10 mil gentes es sin duda muy complicado para una pieza de esta naturaleza; sin embargo esperamos a más de 7 mil personas".

Al preguntarle cómo surge la idea de presentar esta sinfonía, dijo: "surge por motivación del Gobernador de la entidad, ya que es un admirador de los Beatles, y al saber de la misma le motivó, por lo que tanto el Patronato como el maestro Bätz, se abocaron a la tarea de su realización".

Al abordar el tema financiero, el Presidente del Patronato, externó que gracias al gran apoyo que se recibe de las empresas, no se tienen adeudos. Y recalcó: "no se busca obtener utilidades de un evento de esta naturaleza, el objetivo fundamental es difundir la cultura y lo que ingresa no alcanza para pagar una obra de este tipo, pero con el apoyo de

las empresas, no le cuesta nada al Gobierno del Estado de México".

El ingeniero Guerra Abud mostró su complacencia por el éxito alcanzado en la presentación de esta sinfonía de Paul McCartney, sin tener en el futuro inmediato más proyecto que estas dos presentaciones del martes 27 y miércoles 28 en el Auditorio Nacional.

## OSEM: cultura y entretenimiento

DANIEL MILLAN/ REFORMA

NAUCALPAN, MARZO 9.- Después de una larga ovación de los asistentes, el virtuoso cubano Jorge Luis Pratts regresó al escenario del Foro Felipe Villanueva y, fuera de programa, ejecutó al piano varias danzas isleñas de Cervantes y hasta el "Sortilegio de Mujer", de Agustín Lara, para delicia de quienes lo aclamaban.

Desde antes del *encore*, el ganador del primer premio en el Concurso Internacional de Piano de París (Long-Thibaud) ya se había echado a la bolsa al público que llenó a la mitad el Felipe Villanueva, con sus interpretaciones de la *Bachiana Brasileira* No. 4 de Héctor Villa-Lobos y el Concierto No. 1 en Mi bemol mayor de Liszt.

Como solista invitado, Pratts se llevó ayer la tarde de inauguración de la 80 temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en esta sede, ubicada en el interior del Parque Naucalli, bajo la batuta de Enrique Bätz.

El viernes en Toluca, en la sala también llamada Felipe Villanueva, la OSEM había ejecutado el primer concierto de la temporada intitulada *Ecos de Primavera*, la cual se realizará hasta el 24 de mayo, los viernes y domingos, en las dos principales ciudades de la entidad mexiquense.

o-  
su  
en  
ul  
e-  
e-  
28  
  
ia  
o-  
s-  
a  
n-  
j-  
a  
  
el  
a-  
l)  
o  
a,  
a  
y  
r  
  
ó  
0  
il  
a  
o  
  
r-  
A  
e  
e-  
e  
s  
i



Portada del disco *Orquesta Sinfónica del Estado de México interpreta Los Beatles*, adaptación y dirección de Eduardo Díazmuñoz, 1988.



Portada de las cuatro sinfonías de Johannes Brahms, 1997.

#### GRABACIONES DE EXCELENCIA

En marzo de 1995, en la Sala “Felipe Villanueva”, la OSEM comenzó a trabajar en las primeras grabaciones en el ámbito mundial de nueve obras del compositor español Joaquín Rodrigo, bajo el sello EMI que a mediados de ese año empezó a distribuir la grabación por todo el mundo. Este acontecimiento fue de gran trascendencia para el compositor ibérico de 93 años de edad; especial emoción le produjo escuchar la grabación de su primer ensayo sinfónico *Juglares*, compuesto en 1923. Esta obra, y muchas otras, salieron por primera vez gracias a la batuta del maestro Enrique Bátiz. Al respecto, la obra de Joaquín Rodrigo ha sido de especial predilección dentro del repertorio de Bátiz; así, en julio de 1978, la OSEM estrenó en América la obra *En busca del más allá* del citado compositor.

En 1996, la OSEM grabó, como se ha mencionado, las nueve sinfonías de Beethoven, empresa también poco común para cualquier orquesta del mundo. La reedición de este esfuerzo por difundir la música clásica se hizo en agosto de 2007.

Página anterior: El Sol de Toluca, 1998.



Portada de la caja de discos con la grabación de las nueve sinfonías de Ludwig van Beethoven, realizadas del 2 al 14 de abril, 1996.

En 1997, centenario de la muerte de Brahms, la OSEM escribió otro capítulo en la industria discográfica clásica, al convertirse en el primer conjunto nacional en registrar fonográficamente la totalidad de las partituras sinfónicas de Johannes Brahms y de Piotr Ilich Tchaikovsky, de quien se grabaron sus seis sinfonías, además de su *Marcha eslava*, el vals de *Eugenio Onegin*, *El Capricho italiano*, la obertura de *Mazeppa* y el poema sinfónico *Francesca da Rimini*. Se continuó esa tarea con la obra de Schumann, cuya primera grabación de las cuatro sinfonías se hizo en septiembre de 1998, y la reedición, en marzo de 2009. Para el año 2000, toda la producción de grabaciones había vendido, sólo en el Estado de México, 75 mil discos compactos.

#### LA OSEM, PROMOTORA DE LA CULTURA

Una nueva idea en cuestión de eventos musicales de gran calidad nació en 1997, cuando la OSEM participó en el Primer Festival Internacional de Música, en el municipio de Valle de Bravo, Estado de México, te-

niendo a su cargo el concierto inaugural. También en ese año, en el teatro del Palacio de Bellas Artes, la sinfónica del estado interpretó por primera vez en el país la música del compositor jerezano German A. Beigbeder. En junio, la Unión de Crónistas de Teatro y Música otorgó a la OSEM un diploma, Premio Especial “Mario Hernández Machain”, por el mejoramiento del teatro y de la música en México.

En estas décadas se pudieron concretar dos importantes proyectos que le darían más prestigio a la institución musical. Por un lado, en el año 2000, el curso de dirección orquestal impartido por el maestro Enrique Bátiz, tanto para estudiantes del Estado de México como de otras entidades federativas. Por otro, la creación del Coro de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, por el maestro Manuel Flores Palacios a invitación del maestro Enrique Bátiz en 2001.

El coro en un principio adoptó el adjetivo de juvenil, pues la mecánica fue convocar a jóvenes talentosos del Estado de México a través de un programa de becas del Gobierno del Estado de México para darles la posibilidad de conocer el repertorio coral profesional. Después de realizar la selección de voces, se quedaron 90 integrantes, adoptando su nombre actual en 2002, año en que pudo ofrecer más de 100 conciertos por todo el país. Entre los más destacados, se encuentran el estreno en México del *El mandarín mulagroso*, de Béla Bartók; óperas como *Nabucco* y *La traviata* de Verdi; *Pescadores de perlas*, de Bizet; *Bohemia*, de Puccini, y los *requiem* de Verdi, Mozart y Fauré.

La calidad interpretativa del coro se debe al destacado profesionalismo y currículo de Manuel Flores, quien se tituló de la carrera de canto en el Conservatorio de Santa Cecilia de Roma, debutó en el teatro del Orologio con la ópera *Bastián y Bastiana*, de Mozart, y dio conciertos en Italia, Grecia, México y Brasil. En México tomó cursos de dirección precisamente con el maestro Enrique Bátiz. Y también dirigió la Orquesta Sinfónica de Xalapa.

Otro importante acontecimiento que engalanó el prestigio musical de esta institución musical se dio en 2001, cuando los organizadores del Festival Internacional Cervantino escogieron a la OSEM para inaugurar por primera vez el festejo cultural más importante de América. El concierto de apertura fue un homenaje por el centésimo aniversario luctuoso de Verdi. La misa de *Requiem* con coros y solistas,



tuvo la intervención de la joven soprano australiana Miranda Keys, y como escenario el Teatro Juárez de Guanajuato. Esta presentación se dio en el marco de los 30 años de vida de la OSEM.

#### A COMIENZOS DEL SIGLO XXI

Un nuevo siglo se engalanó con grandes espectáculos. Durante 1999 y 2000 la OSEM contó en sus conciertos con destacados programas y maestros solistas; por ejemplo, en marzo de 1999, se presentó el virtuoso violinista Giovanni Angeleri, ganador de uno de los premios más prestigiosos de este instrumento en el mundo, como el Paganini de Génova, después de casi 45 años de haberlo obtenido el maestro Salvatore Accardo.

En marzo de 2000, la OSEM ejecutó los cuatro actos de la ópera *Otelo*, bajo la dirección de Eve Queller y la participación del Coro Infantil de la Schola Cantorum de México. Para mediados del mismo año, durante la temporada 87 de la OSEM, se contó con la participación de la soprano Olivia Gorra y del director invitado Román Revueltas Retes. Olivia Gorra fue ganadora del Concurso Internacional Traviata 2000; hizo su debut como Violeta en la ópera del mismo nombre, con la compañía de ópera de Pittsburgh; cantó para los reyes de España con los tenores Plácido Domingo y Andrea Bocelli en un concierto especial que se transmitió por televisión a 60 países del mundo. Román Revueltas además es compositor y ha sido el primer violinista mexicano en haber presentado en recital los 24 caprichos para violín solo de Niccolò Paganini.

Aunado a lo anterior, a mediados de 2000, la OSEM regresó al Palacio de Bellas Artes después de nueve años de ausencia, con cuatro conciertos dominicales, del 16 de julio al 6 de agosto, con música de, entre otros compositores, Beethoven, Tchaikovsky, Bruch, Rachmaninoff y Mahler. De este último se interpretó, en el segundo concierto programado en dicha catedral de la cultura, la gran *Sinfonía 7 en mi menor*, muy exigente para el público y para la misma orquesta, pues tiene una duración de 80 minutos.

Para dicho programa, la OSEM fue dirigida por Francisco Rettig, de origen chileno y quien se graduó con honores en la Escuela Superior de Música de Colonia, Alemania; muy joven ganó el premio del Concurso Internacional para Directores, patrocinado por la BBC de Londres, y en 1998 el Premio de la Crítica por sus interpretaciones de Bach, Bruckner y Mahler. Todos los programas, al ser de gran complejidad musical, colocaron a la OSEM en un sitio superior en toda Latinoamérica; los motivos fueron artísticos, de crecimiento para la orquesta y para el público.

La OSEM, a 29 años de existencia, había recorrido un largo camino por donde desfilaron solistas, directores huéspedes y músicos que permanecieron algún tiempo ocupando un sitio dentro de la orquesta, para luego dejarlo y continuar su carrera en otras direcciones. Fieles a la institución musical y al Estado de México de donde eran oriundos, ocho maestros de la OSEM dieron la bienvenida al naciente milenio: José Luis Lechuga, Olimpo Pineda, Alejandro Cortés Gutiérrez, Lorenzo Meza Suárez, Pedro Urbán, Jaime Cervantes, Ramón Meza y Anastasio Meza.

Todos ellos reflexionaron sobre el enorme privilegio de pertenecer a la Sinfónica del Estado de México: un músico entra si ha hecho labor y se ha preocupado por buscar un lugar dentro de ella; los lugares existen, pero hay que ganárselos. El trabajo implica pasar por otras orquestas para así obtener experiencia, hacer una audición y estar al nivel de la mayoría de los músicos, altamente profesional.

Aunque el ingreso de los músicos no depende de una carrera universitaria, la mayoría de quienes entran a la sinfónica deben tener la vocación y estudio de por lo menos unos 10 años. El trato es el mismo, en igualdad de condiciones y con la misma apertura y atención para los mexiquenses y extranjeros.

Los músicos fundadores que celebraron en 2001 el 30 aniversario de la OSEM fueron Virgilio Valle Pérez, violista y subdirector de la OSEM, con 75 años de edad; Marcelino Pedro Urbán Velasco, violista, con 52 años de edad; José Ángel Contreras Delgadillo, violinista, con 52 años de edad; Héctor Mayorga Rueda, violinista, con 55 años de edad, y Félix Parra, violinista concertino de la OSEM, con 47 años de edad. Por otra parte, Fernando Mino, Catarino Contreras y Enrique Espín Yépez no se separaron de la OSEM sino hasta su fallecimiento.









# FIRMEZA

2002-2016



Sección de maderas en pleno ensayo.

En los últimos años, la OSEM ha realizado innumerables y destacadas actividades, dentro de las cuales se pueden mencionar diversos conciertos; grabación de nuevos discos; giras que incluyen países como Alemania, España, Francia, China, Polonia y Estados Unidos; las ya tradicionales temporadas que suman 118, y el primer Concurso Internacional de Piano “Manuel M. Ponce”, enmarcado por los festejos del bicentenario de la Independencia de México y para enaltecer la obra de uno de los compositores más importantes de México. Este concurso se llevó a cabo del 8 al 12 de diciembre de 2010, con jornadas de hasta ocho horas diarias para escuchar a los participantes.

El jurado estuvo a cargo de Eva María Zuk, Román Revueltas, Gustavo Rivero y Lázaro Azar, y los maestros extranjeros Jorge Luis Prats, de Cuba, los italianos Susana Pescetti y Marco Schiavo, así como el francés Hugh Leclerc y el egipcio Ahmed Abou-Zahra.

El primer lugar fue para la rusa Irina Chistiakova de 20 años, quien interpretó, de Brahms, *Concierto en re menor, opus 15*, bajo la dirección de Enrique Bátiz; el segundo, para el franco-mexicano Simon Ghraichy, y el tercero para el mexicano Abdiel Vázquez. Al final, en cuatro días, los concursantes tuvieron que tocar seis veces para el jurado, en una prueba no sólo de piano, sino de resistencia, de crítica y de presión psicológica.

#### FIGURAS DESTACADAS QUE HAN ACOMPAÑADO A LA OSEM

La OSEM se distingue por incluir a connotados músicos, nacionales y extranjeros en sus diferentes conciertos, temporadas o programas, además de muy distinguidos directores de orquesta.

El violinista Koh Gabriel Kameda, como ejemplo, es una de las figuras jóvenes con gran presencia dentro de los conciertos en los que ha participado como solista, desde que fuera ganador del tercer Concurso Internacional de Violín “Henryk Szeryng”. Memorable es su actuación en el VI Festival Internacional de Música y Ecología en Valle de Bravo, cuando interpretó *Concierto en mi menor para*

*violín y orquesta*, de Félix Mendelssohn, ya que utilizó uno de los pocos violines Stradivarius que hay en el mundo para dar conciertos, pues estas joyas de laudería generalmente se encuentran en vitrinas de colecciones o museos.

Quien también ha participado en la OSEM con el antecedente de haber utilizado un instrumento con gran historia ha sido el violinista polaco Vadim Brodsky, pues durante su exitosa gira por Italia en 1997 tocó el famoso violín Guarneri del Gesù que perteneció a Paganini. En el último cuatrimestre de 2003, se presentó con la OSEM en dos ocasiones: la primera en septiembre, durante el concierto de despedida previo a la gira por Europa, y la segunda en el tercer programa de la temporada 103, donde interpretó *Concierto en re mayor para violín y orquesta, opus 61*, de Beethoven.

Para 2009, durante la temporada 112, en el programa cinco, la OSEM contó con la participación de Tina Guo como solista, bajo la dirección de Enrique Bátiz. Esta joven violonchelista ya se había presentado internacionalmente en varias orquestas, incluyendo la Orquesta Sinfónica de San Diego, la Orquesta Sinfónica Estatal de Thessaloniki en Grecia, la Orquesta Sinfónica de Petrobras, la Orquesta Sinfónica Barra Mansa en Brasil, y recientemente había grabado con un grupo de tango el disco *Tringo*, para el sello FIM.

La pianista de renombre, también joven, que en esta última década ha acompañado a la OSEM es Jien Chen, quien se presentó en marzo de 2008 y es reconocida como una de las 30 mejores intérpretes del mundo menor de 30 años y una de las grandes artistas de China.

También en estos 45 años de vida artística de la OSEM han desfilado grandes maestros en el arte de la dirección orquestal. Como solistas y directores huéspedes destacan de manera especial José Iturbi, a quien se recuerda por su interpretación y dirección de Mozart desde el piano; los violinistas Henryk Szeryng, Ruggero Ricci, Hermilo Novelo, Manuel Suárez; los pianistas Eva María Zuk, Jörg Demus, Bernard Flavigny, Mark Zeltser, Jorge Luis Prats, Witold Malcuczynski y Claudio Arrau.

En la dirección orquestal han destacado Luis Herrera de la Fuente, Anshel Brusilow, Francisco Savín, Stanislaw Wislocki, a quien incluso se le considera como figura importante en la formación integral



de la OSEM, Agustín Cullell, Kurt Wöss, Anton Nanut, Jorge Sarmientos, Virgilio Valle, quien además se desempeñó como violista de la orquesta y fue el único subdirector musical de una orquesta mexicana que permaneció activo hasta su muerte, Leonard Slatkin y León Barzin, quien ofreció un curso de dirección de orquesta con la OSEM.

Mención aparte merece la incursión en este difícil instrumento, que es la orquesta, de cuatro mujeres brillantes que demostraron de esta manera la universalidad de la música, en la que ni las fronteras nacionales ni los géneros de los intérpretes tienen cabida. En la temporada 65, en 1993, se presentó como directora huésped Nada Matosevic, obteniendo un gran éxito, al que le seguirían otros más en visitas subsecuentes.

A principios de abril de 2006, la OSEM tuvo como directora huésped a Susanna Pescetti, pianista, compositora y directora de orquesta, considerada por el maestro Renzetti como una de las mejores entre sus alumnos. Pescetti ha participado en distintos festivales internacionales, como el de Salónica, convirtiéndose en una de las más prestigiadas directoras de orquesta. Es directora musical estable de la Orquesta Sinfónica de la Provincia de Avellino y del conjunto de Cámara I Solisti di Napoli, creado por la Asociación Nápoles, capital europea de la música.

Posteriormente, en 2010, la OSEM contó con la dirección de la maestra Ligia Amadio, reconocida como una de las más destacadas directoras sudamericanas de la actualidad. Ha sido la primera mujer galardonada en 30 años de existencia del Concurso Internacional de Dirección Orquestal de Tokio. Esta presentación con la OSEM marcó su debut como directora de orquesta en México.

En marzo de 2011, durante la temporada 117, la OSEM fue dirigida por la joven talentosa Alondra de la Parra, una de las directoras más sobresalientes de su generación y primera mujer mexicana en dirigir una orquesta sinfónica en Nueva York. Como directora huésped ha dirigido algunas de las más prestigiadas orquestas en Estados Unidos, Canadá, Alemania, España, Rusia, Brasil, Argentina, Uruguay y Venezuela.

#### GRANDES ESTRENOS

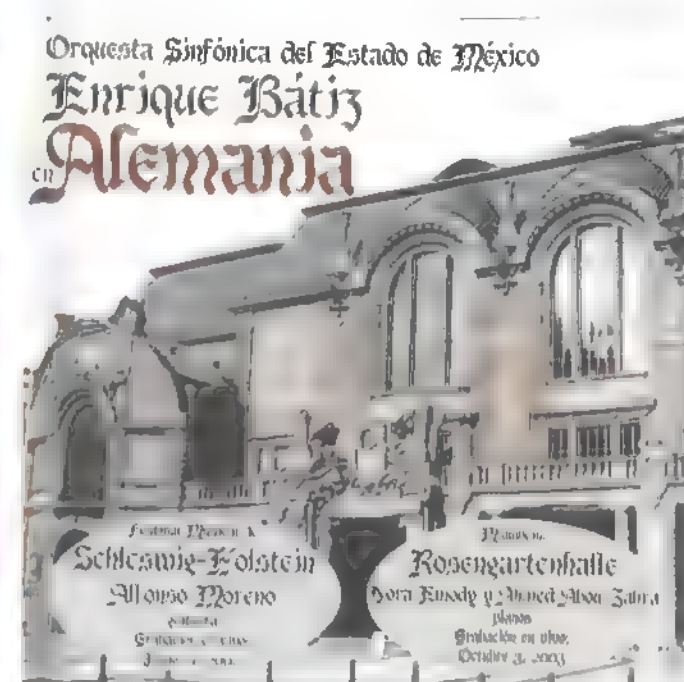
- Durante la VIII Edición del Festival Internacional de Música de Valle de Bravo, en 2004, la sinfónica estrenó en México la obra *Variaciones magnificat para trompeta barroca y cuerdas, opus 40*, de Krol, teniendo como solista a John Urness.
- El 8 de julio de 2005, se estrenó en Toluca la obra *Obertura Golden Oldie*, compuesta por el director invitado Bruce Polay.
- En diciembre de 2007, el director huésped Marc Parella dirigió *Mille sonitus* de su propia autoría, escrita especialmente para su debut como director de la OSEM.
- En noviembre de 2008, durante el sexto concierto de la temporada, se interpretó *Jubilus*, creación del compositor y músico italiano Piero Niro, pieza considerada un poema sinfónico compuesto en 2002 y, por primera ocasión, ejecutado en nuestro país.
- En febrero de 2011, la OSEM estrenaría la obra titulada *Poema al Centenario y al Bicentenario*, compuesta por la destacada compositora Amelia Guízar. Dicha obra fue encargada para dejar constancia musical de los festejos de tan importantes celebraciones.

#### MATERIAL DISCOGRÁFICO

El martes 21 de mayo de 2002 se presentó *Lo mejor de Enrique Bátiz*, una serie de cinco volúmenes con grabaciones editadas por la disquera internacional EMI y por el Patronato de la OSEM. Del repertorio ibérico se consideraron *Danzas fantásticas*, de Joaquín Turina; *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla, y *Concierto de Aranjuez*, *Serenata para arpa*, *Concierto galante para violoncello* y *Música para un jardín*, todas de Joaquín Rodrigo. Se incluyeron obras mexicanas como *Concierto para violín*, de Manuel María Ponce, interpretado por Henryk Szeryng; *Concierto para piano*, interpretado



Septiembre, 2003.



Junio, 2003.



Octubre, 2003.



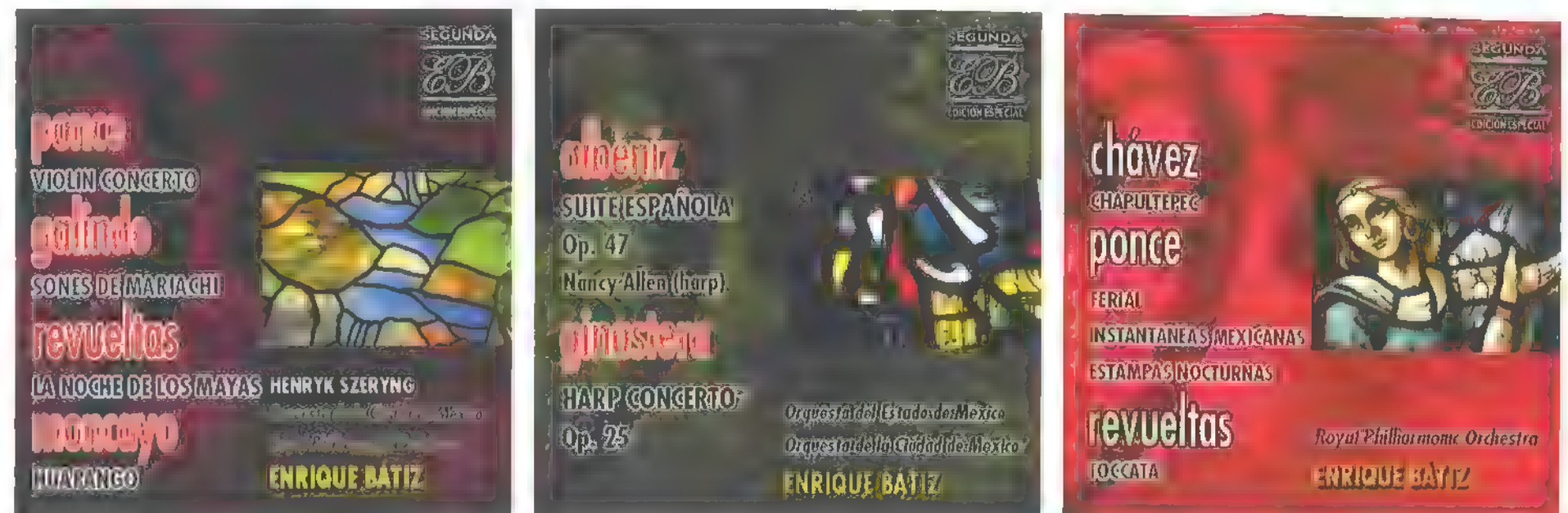
Septiembre, 2005.

por Jorge Federico Osorio, *Tocata para orquesta* y la suite de *La hija de Cólquide*, obras poco interpretadas de Carlos Chávez; *La noche de los mayas*, de Silvestre Revueltas; *Sones de mariachi*, de Blas Galindo, y *Huapango*, de José Pablo Moncayo.

El 23 de noviembre de 2005 salió a la venta una nueva colección de discos de la OSEM, resultado de grabaciones en vivo y producto de sus giras en ciudades como París y Varsovia. Los conciertos de París, en marzo de 2005, están integrados en cuatro volúmenes con temas como *Sinfonía 1 en do mayor*, de Georges Bizet; *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo, con la guitarrista Filomena Moretti; zarabanda de *La hija de Cólquide*, de Carlos Chávez; *Sensemaya*, de Silvestre Revueltas; *Danzón número 2*, de Arturo Márquez; intermedio de *La boda de Luis Alonso*, de Gerónimo Giménez; *Pompa y circunstancia*, de Edward Elgar; *Sinfonía 1 en do mayor, opus 21*, de Beethoven; *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, de Rachmaninoff, con el pianista Mark Zeltser; *Valse-scherzo, opus 34*, de Piotr Ilich Tchaikovsky, interpretado por el violinista Koh Gabriel Kameda; *Chacona en mi menor*, de Buxtehude-Chávez; *Huapango*, de José Pablo Moncayo, y *Estrellita*, de Manuel María Ponce, en arreglo de Elias Breeskin, entre otras.

Las interpretaciones realizadas en Varsovia, en octubre de 2003, están en dos volúmenes y contienen *Chacona en mi menor*, de Buxtehude-Chávez; *Concierto 2 en re menor, opus 22*, de Henryk Wieniawsky; *Navarra, opus 33 para dos violines y orquesta*, de Pablo Sarasate, con la participación de Vadim Brodsky y María Machowska; *Sinfonía 2, India*, de Carlos Chávez; *Sensemaya*, de Silvestre Revueltas; *Estrellita*, de Manuel María Ponce; *Danzón número 2*, de Arturo Márquez; *Huapango*, de Moncayo; *La boda de Luis Alonso* de Gerónimo Giménez; y *Pompa y circunstancia*, de Edward Elgar.

De sus presentaciones en Madrid, en septiembre de 2003, se editó un disco donde se escucharon las interpretaciones de Patricia Kopatchinskaja al violín y de Guillermo González al piano. Se grabó en esta ocasión *Chacona en mi menor* y *Sinfonía 2, India*, de Carlos Chávez; *Concierto para violín y orquesta*, de Rodolfo Halffter, y *Das mit der Stimme*, de Zylan, como *encore*; *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla, y *Sonata en re mayor, K. 492*, de Domenico Scarlatti como *encore* del pianista.



Portadas de los discos, publicados en 2000.

De la gira en Alemania, durante junio de 2015, surgió otro disco con *Sinfonía 4 en re menor*, opus 12, *La casa del Diablo*, de Luigi Boccherini; *Estrellita y Gavota*, de Manuel María Ponce; *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo; *Momento musical 3*, opus 94, de Franz Schubert; *Concierto para dos pianos y orquesta*, de Francis Poulenc; *Sinfonía 6 en fa mayor*, opus 68, *Pastoral*, de Ludwig van Beethoven; intermedio de *La boda de Luis Alonso*, de Gerónimo Giménez. Participaron como solistas Alfonso Moreno a la guitarra, Nora Emödy y Ahmed Abou-Zahra con las interpretaciones a dos pianos.

La visita a China arrojaría otra producción con *Sinfonía 2, India*, de Carlos Chávez; *Concierto 3 en do para piano y orquesta*, opus 26, de Serguéi Prokófiev, con la participación al piano de Mark Zeltser, y como *encore* *Nocturno para la mano izquierda*, de Alexander Scriabin; *Chacona*, de Buxtehude-Chávez; *Sensemaya*, de Silvestre Revueltas; *Danzón número 2*, de Arturo Márquez; *El Salón México*, de Aaron Copland; *Huapango*, de José Pablo Moncayo, y *Rapsodia húngara 2*, de Franz Liszt.

De la presentación en Zaragoza, surgió un disco que contiene *Concierto 3, en re menor para piano y orquesta*, opus 30, con Leonel Morales al piano, y *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, opus





# DANZON N° 2

Orquesta

Arturo Márquez

2 Flautas ( 2a a piccolo)

2 oboes

2 clarinetes Bb

2 fagots (bassons)

4 cornos F (horns)

2 trompetas Bb

3 trombones

tuba

4 percussionistas:

perc 1: timbales (timpanies)

perc 2: claves, tarola (snare drum), platillo suspendido grande (large  
suspended cymbal)

perc 3: güiro, 3 toms

perc 4: bombo (bass drum)

piano

cuerdas (strings)

*Orquesta 2'*

Dedicado a mi hija Lily

Encargo de la Filarmónica de la Universidad Autónoma de México

© Arturo Márquez 1995

Una de las piezas favoritas del repertorio de la sinfónica.

43, obras de Sergei Rachmaninoff; *Chacona*, de Buxtehude-Chávez, y *Sinfonía 3 en mi bemol, opus 55*, *Heroica*, de Ludwig van Beethoven.

#### GIRAS INTERNACIONALES

##### *Alemania, 2002*

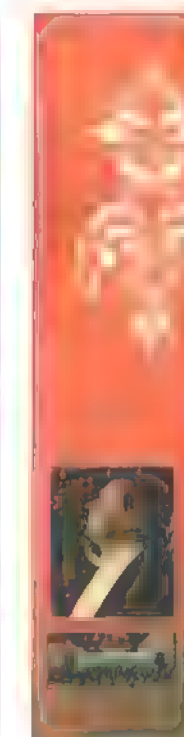
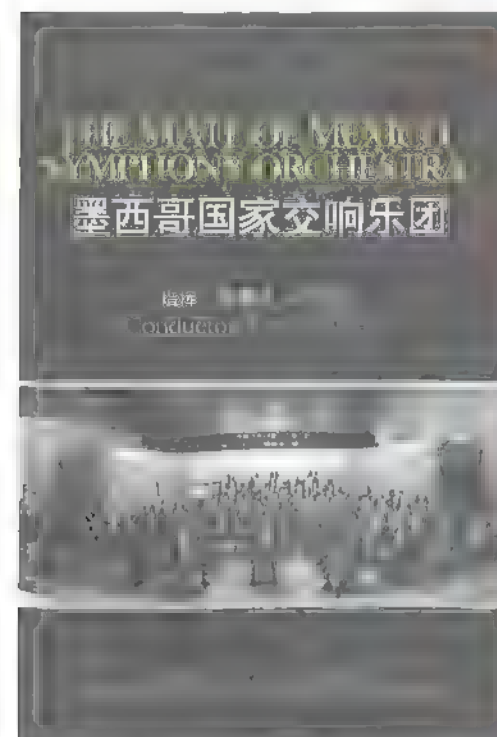
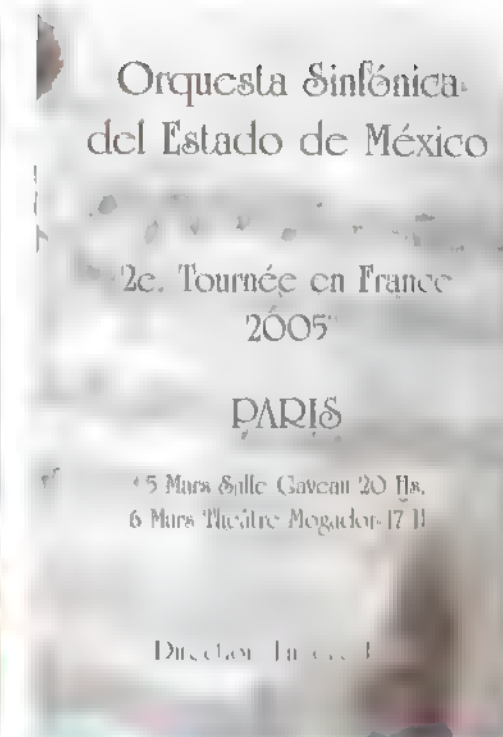
La OSEM fue invitada para participar en el Festival Musical de Schleswig-Holstein, lo que la convirtió en la primera orquesta latinoamericana en asistir para representar a toda la región, gracias al impulso del gobernador Arturo Montiel Rojas. El festival se ha caracterizado por la participación de importantes grupos en el ámbito mundial. Es conocido el entusiasmo que tiene por conocer y frecuentar, especialmente, las expresiones artísticas y culturales de España y Latinoamérica en Europa. En ese año participaron orquestas, solistas y grupos de cámara, como la Sinfónica de Londres, la Orquesta Nacional de España, la Sinfónica de Barcelona y la Sinfónica de Birmingham, y estuvieron los pianistas Martha Argerich, Alfred Brendel, Bruno Leonardo Gelber, Alicia de Larrocha y Daniel Barenboim; la solista Montserrat Caballé y el tenor mexicano Ramón Vargas; los violinistas Anne-Sophie Mutter, Ida Haendel y Ruggiero Ricci, y el guitarrista Pepe Romero, así como grupos de cámara como Los Romero, el Cuarteto Alban Berg y un trío formado por Anne-Sophie Mutter, Daniel Müller-Schott y André Previn.

En el marco de este festival, la OSEM ofreció dos conciertos: el primero, el sábado 20 de julio en Musik und Kongresshalle de Lübeck, con un programa que incluyó las obras de los compositores españoles Enrique Granados, Isaac Albéniz y Manuel de Falla, y de los mexicanos Carlos Chávez, José Pablo Moncayo y Arturo Márquez; el domingo 21 de julio se llevó a cabo el segundo concierto en Stocksee-Plön, con música de Boccherini, Albéniz, Manuel M. Ponce y Joaquín Rodrigo, en el que actuó como solista para *Concierto de Aranjuez* el guitarrista mexicano Alfonso Moreno, consagrado

como uno de los mejores intérpretes. Ambas salas de concierto tienen capacidad para albergar de mil 500 a dos mil personas.

#### *Europa, 2003*

Ante el éxito obtenido por la OSEM en el Festival Musical Schleswig-Holstein, la agrupación fue invitada a dar una gira de conciertos en Europa, bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz, lo cual significó una gran oportunidad para mostrar en el extranjero la música de calidad que se hace en nuestro país. La gira inició el 27 de septiembre en la ciudad de Oviedo, en la Sala Príncipe de Asturias. El 29 de septiembre estuvo en el Teatro Principal de Burgos, y el 30, en el Auditorio Nacional de Madrid. El programa musical que presentó estuvo integrado por obras de Silvestre Revueltas, Carlos Chávez, Arturo Márquez, así como por el *Concierto para violín y orquesta*, de Rodolfo Halffter. El 1 de octubre del mismo año, la OSEM se convirtió en la primera orquesta mexicana que se presentó en la Sala de la Filarmónica Nacional de Polonia, en Varsovia, con *Concierto 2 para violín*, del polaco Henri Wieniawski, y posteriormente, el día 3, la ciudad alemana de Mannheim recibió los sonidos musicales de la sinfónica mexiquense. Finalmente, el 5 de ese mismo mes concluyó la gira europea en el Teatro Mogador de París, considerado una joya *art nouveau* abierto al público en 1919, por cuyo escenario han desfilado desde los *ballets* rusos de Diaghilev hasta batutas del calibre de Klemperer o Boulez, al frente de algunas de las orquestas más prestigiadas a nivel mundial. En esta gira, el gerente general de Wu Promotion, el señor Jiatong Wu, aprovechó la ocasión para invitar a la OSEM a una gira por la República Popular de China, que se materializó hasta 2005. Sin lugar a dudas, la posibilidad de visitar otros países representa la consolidación de un prestigio ganado a través de sus más de 30 años de trabajo constante. La orquesta demostró que su calidad interpretativa la mantuvo como una de las mejores del mundo.



Muestra de la promoción internacional de la orquesta.

#### Francia, 2005

Por tercera ocasión y ostentando el título de ser la única orquesta latinoamericana que hasta ese año hubiera viajado a Europa, la OSEM se presentó en Francia el 5 de marzo de 2005, en la Sala Gaveau, y al día siguiente en el Teatro Mogador. Para julio de ese mismo año estuvieron listos los discos relacionados con estos dos conciertos en París.

#### China, 2005

La primera gira por dicho país asiático se realizó del 3 al 14 de septiembre, ejecutando siete conciertos en las siguientes ciudades y teatros: en el Oriental Art Center de Shanghai, en el Nanning Theatre de Changsha, en el majestuoso Liao Ning Theatre de Shenyang, en el Exhibition Centre Universal Theatre de Harbin y finalmente en el Beijing Concert Hall. Para estas presentaciones se planearon tres diferentes programas.

#### España, 2006

Los días 7 y 8 de enero, la sinfónica se presentó en el Festival Internacional de Sevilla como invitado especial. Posteriormente realizó otros cuatro conciertos del 10 al 15 de enero; el primero en Madrid en



Boleto de la presentación de la orquesta en China.



el Centro Cultural de la Villa; el segundo en Albacete en el Teatro Circo; el tercero en las Rozas, Madrid, en el Auditorio Joaquín Rodrigo; y finalmente en el auditorio de Zaragoza.

#### *Estados Unidos, 2008*

El 8 de enero de 2008, Enrique Peña Nieto, entonces gobernador del Estado de México, anunció, en el Museo de Bellas Artes de la ciudad de Toluca, que la OSEM haría su gira con rumbo hacia Estados Unidos, para ofrecer 48 conciertos en 19 estados durante 67 días. La invitación fue hecha después de que pasaron 20 años de haber visitado aquel país. Esta gira fue un gran logro para la cultura mexiquense y, en especial, para la música, que se llevó a cabo del 15 de enero al 21 de marzo de 2008. Su primer concierto lo realizó en la ciudad de Sarasota, Florida, el 17 de enero en el Van Wezel Performing Hall, con capacidad para aproximadamente mil 700 espectadores, y continuó en los estados de Alabama, Georgia, Carolina del Sur, Virginia, Carolina del Norte, Ohio, Nueva York, Massachusetts, Maryland, Delaware, New Jersey, Illinois, Iowa, Nebraska, Missouri, California, Nevada y Nuevo México. Sin duda ha sido la gira más prolongada del conjunto sinfónico a lo largo de sus 45 años de existencia. En cada concierto interpretaron música sinfónica mexicana de autores como Silvestre Revueltas, Carlos Chávez y Pablo Moncayo; de clásicos como Johannes Brahms, Sergei Rachmaninoff, Robert Schumann, Piotr Ilich Tchaikovsky; de connotados contemporáneos como Leonardo Bernstein, Joaquín Rodrigo, Manuel de Falla e Ian Sibelius. Los solistas fueron Leonel Morales al piano, Joan Kwuon en el violín y Alfonso Moreno con la guitarra.

#### *Granada, 2010*

El año 2010 fue de intenso trabajo y grandes acontecimientos para la OSEM. En junio realizó sus conciertos de despedida previos a su gira en Granada, donde participó en el marco de la edición 59 del Festival Internacional de Música y Danza de Granada. La OSEM, bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz, ofreció dos conciertos en el Palacio de Carlos V. El primer concierto se realizó el 27 de junio y los

asistentes se deleitaron con las interpretaciones de *Tripartita, opus 25*, de Rodolfo Halffter; *Concierto para violín y orquesta*, de Manuel María Ponce; *Oblivion*, de Astor Piazzolla; *La noche de los mayas*, de Silvestre Revueltas, y *Huapango*, de José Pablo Moncayo.

El 29 de junio se llevó a cabo el segundo concierto. El programa contempló un recorrido por las naciones iberoamericanas y por los vivos colores de su música sinfónica; así vibraron las interpretaciones de *El Ave Fénix*, del compositor puertorriqueño Roberto Sierra; *Tangazo*, del argentino Astor Piazzolla; *Bachiana brasileira 7*, de Heitor Villa-Lobos; interludio y danza de la ópera *La vida breve*, del español Manuel de Falla; *Sinfonía 2*, Carlos Chávez; *suite La estancia*, del argentino Alberto Ginastera, y *Danzón número 2*, del mexicano Arturo Márquez. Así, estos programas seleccionados rindieron homenaje a la mexicanidad y a la hispanidad.

#### 2010, UN AÑO EN LA HISTORIA MEXICANA

La OSEM ofreció su temporada 116 del 5 de noviembre al 17 de diciembre de 2010 con siete programas y 12 conciertos, seis de ellos en la Sala “Felipe Villanueva” y los seis restantes en Cuautitlán Izcalli. En el concierto de septiembre de 2010 para conmemorar y festejar el bicentenario de la Independencia y el centenario de la Revolución mexicana, los asistentes pudieron disfrutar dentro del programa *Concierto para piano, opus 20*, en sus tres movimientos, considerada como una de las obras más complicadas del compositor ruso Alexander Scriabin; el solista fue Ratimir Martinovik. Debido a dicha complejidad, es muy raro que se programe en salas de concierto con regularidad. Ese mismo diciembre, del 6 al 12, se llevó a cabo el Primer Concurso Internacional de Piano “Manuel M. Ponce”, en la Sala “Felipe Villanueva”.

También en 2010, el Patronato de la OSEM nombró a Heberto Guzmán Gómez como su presidente, según consta en la Protocolización de Sesión Extraordinaria de Asociados; sus integrantes fueron

Javier González Lozano, Salvador Herrera Toledano, Alberto Curi Naime, Agustín Gasca Pliego, Enrique Bátiz Campbell y Miguel Ángel Salinas Salcedo, y en septiembre otorgó nombramientos a sus nuevos vocales consejeros, Juan José Guerra Abud, José Manuel Álavez González, Carlos Rello Lara, el escultor Sebastián y Marisela Hank Rhon.

#### CUATRO DÉCADAS DE TRABAJO

La llegada de 2011 significó para la OSEM celebrar 40 años de vida artística. Pocas orquestas sinfónicas pueden presumir este logro, y la nuestra lo hizo redoblando sus labores e incrementando la calidad de sus ejecuciones. De febrero a mayo ofreció su temporada 117, con 13 programas y 26 conciertos, con directores huéspedes de la talla de Maurizio Ciampi, Gustavo Rivero, Alondra de la Parra, Jacob Chi y Maciej Zoltowski, solistas como el pianista Alberto Nosè tocando *Concierto para piano 4 en sol mayor*, de Beethoven, y ejecutando composiciones tan complejas como *Sinfonía 7, opus 60, Leningrado*, de Dimitri Shostakovich. El 17 de abril, en el Palacio de Bellas Artes, se llevó a cabo un concierto de gala, en conmemoración del 40 aniversario de esta institución cultural.

Bajo la nueva presidencia del Patronato de la OSEM, en esos días se presentó un primer anteproyecto para la remodelación, actualización y ampliación de la Sala “Felipe Villanueva”, sede entrañable de la orquesta que debía enfrentar los nuevos tiempos en la búsqueda de ampliar y mejorar sus instalaciones para brindar más comodidad y calidad al público, además de ofrecer mayor integración y difusión de la música a través de espacios lúdicos, de convivencia y consulta. Este proyecto requirió un esfuerzo muy significativo que, venturosamente, podremos disfrutar a partir del 2017.

La temporada 118 de la OSEM integró 10 programas y 20 conciertos, así como giras por Zacatecas, Texcoco y Guadalajara, ciudad en la que el 30 de julio se ofreció un concierto de gala en el Teatro Degollado. Con las celebraciones en pleno, se entregaron reconocimientos conmemorativos por



Teatro "Elisa Carrillo", aspecto interior.



Teatro "Elisa Carrillo", Texcoco.

trascendencia dentro de la OSEM; se elaboraron réplicas de la escultura *Excelsitud*, del escultor Sebastián; múltiples instituciones publicaron desplegados en medios de comunicación para felicitar a la orquesta, y se incluyó un encarte en el programa del 59° Festival Internacional de Música y Danza. El 29 de agosto corrió a cargo de la OSEM el concierto de inauguración del Centro Cultural Mexiquense Bicentenario, con 35 mil metros cuadrados de construcción e instalaciones conformadas por el Teatro y sala de conciertos “Elisa Carrillo”, foro al aire libre, auditorio, biblioteca, espacios museísticos y talleres.

#### UNA NUEVA SEDE

Para cerrar ese año de celebraciones, la temporada 119 de la OSEM se conformó por 14 programas y 27 conciertos, con una importante participación del Coro de la OSEM, bajo la dirección del maestro Manuel Flores Palacios. Es importante destacar que en este cierre de año la OSEM sumó a sus sedes tradicionales —la Sala “Felipe Villanueva”, en Toluca, y el Teatro “San Benito Abad”, en Cuautitlán Izcalli—, el Teatro y Sala de conciertos “Elisa Carrillo”, del Centro Cultural Mexiquense Bicentenario, en Texcoco, lo que implicó eficientar el nivel de gestión para cubrir estos tres escenarios con la máxima calidad.

El 29 de octubre, precisamente en el escenario que lleva su nombre, se rindió homenaje a la destacada bailarina Elisa Carrillo, quien fuera *prima ballerina* de la Ópera de Berlín. A la conclusión de esa temporada, el 8 de diciembre en el Museo Soumaya, se llevó a cabo el recital de piano *Gala Astris: Luz-Vida*, con un ensamble de piano bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz, y se imprimieron 140 ejemplares de un libro con las partituras de la *Quinta sinfonía* de Beethoven.

En enero de 2012, en el Club de Industriales de la Ciudad de México, la OSEM estrenó su año con el Quinteto Kaleidoscoph. La temporada 120 de la OSEM dio inicio el 3 de febrero de 2012, con 13 programas y 26 conciertos que la orquesta ejecutó cada fin de semana en la Sala “Felipe Villanueva” y

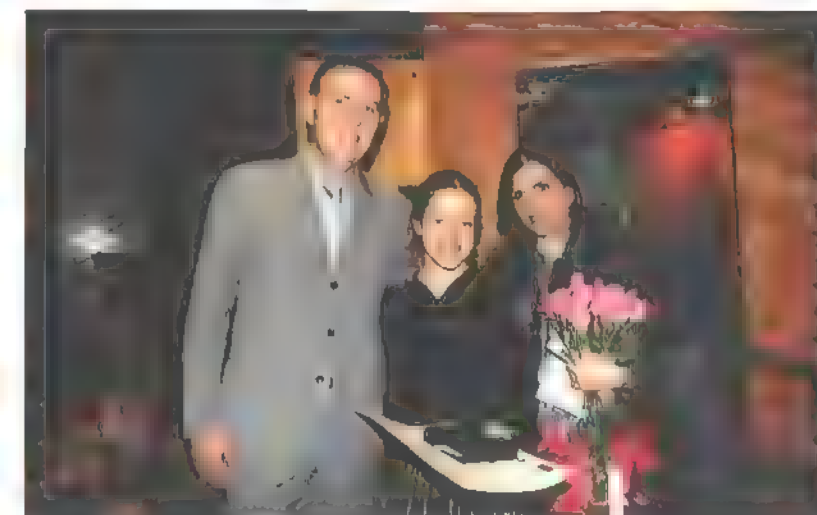


en el Centro Cultural Mexiquense Bicentenario, con directores huéspedes de renombre, como Nader Abbassi, Franz Schottky, Roberto Gianola, Enrique Barrios y James P. Liu, y destacados solistas, como los violinistas Koh Gabriel Kameda, Huang Mengla y Wei-Wei Le; las pianistas Nora Emödy e Irina Chistiakova, y el clarinetista Gianpiero Sobrino.

El 23 de abril se ejecutó un concierto de gala en la terraza del Alcázar de Chapultepec, sede que el 7 de mayo fue escenario de un concierto especial en el que se entregó un DVD. Durante su temporada 121, integrada por 10 programas con directores huéspedes como Hakan Sensoy, Jesús Medina, Reynald Seehafen, Marzin Niesielowski y Boguslav Dawidow, así como con solistas como los violinistas Yulia Gigashvili, Manuel Ramos, Marta M. Lelek y Dalia Kuznekovaite, y los pianistas Alexia Mouza y Mario Galiani.

El 14 de julio, en el Teatro de las Artes del Centro Nacional de las Artes, tuvo lugar un concierto especial, y el 16 del mismo mes, la gala de estrellas *Elisa y sus amigos*, en el Centro Cultural Mexiquense Bicentenario, en compañía de la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de México. También en compañía de esta orquesta, el 25 de agosto, en la Fundación Sebastián de la Ciudad de México, la OSEM ejecutó el concierto *Manzanero sinfónico*, con las composiciones más importantes de este destacado compositor yucateco. Con el objetivo de fomentar y promover el gusto por la danza clásica y contemporánea, se lanzó la convocatoria para las Becas “Elisa Carrillo”, dirigidas a los niños y jóvenes mexiquenses que desean iniciar, continuar y perfeccionar las técnicas necesarias en estas disciplinas.

Durante el último tercio de 2012, la temporada 122 de la OSEM ejecutó 27 conciertos con 15 programas diferentes, en los que destacan solistas como Chinguiz Mamedov, Mario Rodríguez, BDB Dúo, Francesco Nicolosi, Marco Schiavo, Sergio Machegiani, Kun Woo Paik, Vadim Brodsky, Shiran Wang, Paola Bruni, Pasquale Iannone y Alejandra García, con directores huéspedes como Gabriele Pezone, Mats Liljefors, Román Revueltas, Michele Santorsola y Rodrigo Macías. Esta temporada contó con dos conciertos extraordinarios: el primero el 7 de septiembre en Templo de San Juan Bautista, ubicado en Metepec, y el segundo en el Centro Cívico San Cristóbal de Ecatepec, el 9 de septiembre. Como regalo de Navidad de 2010 la OSEM publicó tres álbumes, con un tiraje de dos mil ejemplares para



Lara Boschkor, primer lugar del Concurso Internacional de Violín "Henryk Szeryng", 2013, con el presidente de la OSEM, Heberto Guzmán Gómez, y Susana Orozco.

cada uno: las nueve sinfonías de Beethoven, cuatro sinfonías de Schumann y seis sinfonías y cinco obras de Tchaikovsky. Para cerrar el año con broche de oro, del 26 de diciembre de 2012 al 6 de enero de 2013, la OSEM realizó una segunda gira internacional por la República Popular de China, cosechando el aplauso del público en los siete conciertos que brindó en las ciudades de Zhongshan, Zhuhai, Guangzhou, Beijing, Tangshan y Shangai.

Ya para entonces se habían sumado al patronato nuevos vocales: Germán Jalil Hernández, Carlos Olimón Meraz, Jorge Álvarez Colín y José Luis Vélasco Lino; el Gobernador Constitucional es Eruviel Ávila Villegas y el presidente de esta instancia sigue siendo Heberto Guzmán Gómez.

En 2013 la OSEM abrió sus actividades con su temporada 123, integrada por 11 programas y 22 conciertos, en los que destacó la participación de directores huéspedes como Hakan Sensoy, Marcin Niesiolowski, Mats Liljefors y Paul Chiang, así como las interpretaciones de solistas como Alexander

Frey, Domenico Nordio, Frank Wasser, Marco Schiavo, Vadim Tchillick, Hisham Gabr, Ahmed Abou-Zahra y John Urness.

El tercero de los programas de esta temporada fué un concierto de gala y la eliminatoria final del VII Concurso Internacional de Violín “Henryk Szeryng”, el 1 de marzo, mes en el que la OSEM hizo entrega de sus instrumentos musicales a la Orquesta Juvenil e Infantil de Ixtapaluca *In Xochitl In Cuicatl*. Para la temporada de verano de la OSEM, la 124, bajo el lema “Más de 40 años invadiendo tus sentidos”, invitó como directores huéspedes a Peter Bassano, Yalchin Adigezalov, Maciej Zotowski y Tan Lihua, y como solistas a Roberto Trinini, Domenico Nordio, Dalia Kuzmecovaite y Jeanine Thorpe. Esta temporada sumó un concierto extraordinario en la terraza del Alcázar del Castillo de Chapultepec, el 24 de mayo, así como un concierto en el Festival Cultural Estado de México, en el Centro Fox de Guanajuato, en compañía de la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de México. A partir de junio de aquel año, el maestro Enrique Bátiz ofreció tres recitales de piano en las catedrales de San Jacinto en Ixtapaluca y de San Pedro en Ecatepec, así como en la catedral de Ciudad Nezahualcóyotl.

Del 6 de septiembre al 20 de diciembre de 2013 se realizó la temporada 125 de la OSEM, con 15 programas y 29 conciertos que contaron con las ejecuciones de solistas como Paty Santos, Marco Schiavo, Ilaria Posarelli, Eva María Zuk, Eduardo Vasallo, Irina Chistiakova, Francis Duroy, Federic Lugarde, Michel Bourdoncle, Pasquale Iannone, Lara Boschkor, Koh Gabriel Kameda, Nicolas Alsteadt, Valeria Vetrucchio, Dalia Kuznecovaite, Astrid Morales y Karen Gardezabal. En esta temporada participaron como directores huéspedes Enrique Barrios, John Wilkinson, Alondra de la Parra, Ertug Korkmaz y Virgilio Valle.

Del 30 de septiembre de 2013 al 24 de enero de 2014 la orquesta realizó su gira nacional *Fiesta Mexiquense*, con presentaciones en el Teatro Morelos de Michoacán, el Teatro “Ricardo Castro” de Durango, el Teatro “Esperanza Iris” de Tabasco, el Teatro de la República de Querétaro, el Festival Calavera de Aguascalientes, el Teatro de los Héroes de Chihuahua, el Festival de las Artes Otoño Cul-



Estados Unidos, gira 2015.

tural de Yucatán y el Teatro de la Paz de San Luis Potosí. A esta temporada se agregaron dos conciertos extraordinarios, en el Templo de San Juan Bautista de Metepec y en la terraza del Alcázar del Castillo de Chapultepec, así como un recital de piano a cargo del maestro Enrique Bátiz en la misma terraza, y un concierto especial en el Colegio Miraflores, con la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de México.

Durante 2014 la OSEM presentó sus temporadas 126, 127 y 128; la primera tuvo un concierto extraordinario en el Palacio de Bellas Artes y dos conciertos especiales de tributo a Los Beatles y Pink Floyd. La temporada 128 ofreció al público 13 programas en los que figuraron directores huéspedes como Claudio Cohen, Svonimir Hacko, Gabriela Díaz Alatraste, Gustavo Rivero Weber y Mats Liljefors, así como los solistas Dalia Kuznecovaite, John Urness, Gernot Winishhofer, Alfonso Moreno,

Wony Song, Irina Chistiakova, Antonio Lauro del Claro, Luigi Fracasso, Karen Gardeazabal, Pablo Atahualpa y Augusto Bello. En esta temporada destacó el concierto inaugural con un programa compuesto por música para películas como *La guerra de las galaxias*, *Supermán*, *Gladiator*, *El señor de los anillos*, *Harry Potter y las reliquias de la muerte* y *El Hobbit*.

#### LA RECONQUISTA DE AMÉRICA

La OSEM inició 2015 con una magna gira internacional por Estados Unidos, patrocinada por Columbia Artists Management, del 13 de enero al 21 de marzo, con 40 conciertos en 40 ciudades distintas de 17 estados. Esta gira significó una gran oportunidad para estrechar lazos con la comunidad hispana de nuestro vecino del norte, pues las piezas de música mexicana provocaron profundas emociones entre los asistentes.

Ese mismo año, la OSEM presentó sus temporadas 129, 130 y 131, en las que integró algunos conciertos pop, y recibió como directores invitados a Gabriela Díaz Alatríste, Paul Chang, Filippo Arlia, Claude Villaret, Mats Liljefors, Simone Valeri, Mladen Tarbuk, Virgilio Valle, Fabrizio da Ros, Román Revueltas, Jeong Hyun Baek, Peter Tiboris, Vicente Arueno y Nicolay Lalov, con los solistas Nana Babaeva, Dalia Kuznecovaite, Eugenia Garza, Maurizio Ciampi, Oliver Lakota, Maurizio Moretta, Laura Alonso Padín, Jorge Luis Pratts, Andreas Herkel, Andrea Bacchetti, Petro Bonfilio, Natalya Kraevsky, Aleksandra Plamenac, Daniela Banasova, Irina Chistiakova, Koon Woo Paik, Gabriele Pezone, Alexander Frey, Eilana Lappalainen, Koh Gabriel Kameda, Wony Song, Marco Schiavo, Davide Alogina y Abdiel Vázquez. Durante la temporada 131, los conciertos dominicales de la OSEM se ofrecieron en diferentes sedes del Estado de México como Tejupilco, Metepec, Ecatepec, Ixtlahuaca, Tenango del Valle, Ixtapan de la Sal, Valle de Bravo, Jocotitlán, Nezahualcóyotl y Naucalpan, que renovaron su presencia en el territorio de la entidad federativa.

#### 45 AÑOS DE MÚSICA

En 2016, con las celebraciones por este importante aniversario, la OSEM también recibió con profunda tristeza el deceso del maestro Virgilio Valle, quien cumplió una misión fundamental para la orquesta y cuyas enseñanzas quedarán en los corazones de todos los integrantes de esta institución musical, por lo que el primero de los nueve programas de la temporada 132 se dedicó a su memoria.

Los solistas que acompañaron a la OSEM durante esa temporada fueron Marco Ciampi, Raffaella Battistini, Oliver Lakota, Luca Rasca, Ilaria Posarelli, Veronika Bohmova, Daniela Banasova y Vadim Tchijik, temporada que invitó como directores huéspedes a Simone Valeri, Susanna Pescetti, Gabriela Díaz Alatríste y Aldo Sisillo.

Ese año se suman al patronato nuevos vocales: José Guillermo Zozaya Delano, Mariano Ochoa Fragoso, Ricardo Aguirre Illing, José Felipe Espinola Estrada y Francisco Cervantes Díaz.

Este año de celebraciones ha sido también de intenso trabajo y de aproximación a los mexicanos, que son los que le dan sentido a la OSEM, por lo que sus dos más recientes temporadas, la 133 y la 134, conjuntaron 13 programas cada una y más de 50 conciertos. La temporada 133 dio comienzo el 6 de mayo con una intervención especial en la Feria de Aguascalientes, y el tercer programa celebró los 45 años de la agrupación musical con un concierto especial en el Palacio de Bellas Artes, el 21 de mayo.

Los conciertos de los domingos de esta temporada fueron ofrecidos en diferentes poblaciones del Estado de México: Jiquipilco, Ecatepec, Coacalco, Jilotepec, Lerma, Naucalpan, Atlacomulco, Ixtlahuaca, Nezahualcóyotl, Ixtapaluca y Acolman; con ello, se cultivó la cercanía de la OSEM con el pueblo mexicano. Los solistas que participaron en esta temporada fueron Heloise Geoghegan, Francesco Toro, Davide Alogna, Antonio Gillota, Dalia Kusnekovaite, Kamila Pietrzyk, Asaf Kolerstein, Pasquale Iannone, Melani Mestre, Luis Vital, Nicoletta Brancale, Laura Andreini, Pavel Sporcl, John Urness y Aikaterini Thekli, y quienes dirigieron la orquesta como invitados fueron Mladen





Cartel para el evento especial organizado por el Patronato de la OSEM en el Castillo de Chapultepec.



Timbre conmemorativo del 45 aniversario de la OSEM, emitido por Correos de México con el apoyo del Patronato de la OSEM, 2016.



Cartel para el 45 aniversario de la OSEM, temporada 134.

Tarbuk, Gabriela Díaz Alatraste, Filippo Arlia, Marc Moncusi, Vicente Ariño, Gerhard Lessky y Claude Villaret.

Por otra parte, la más reciente temporada comenzó con un concierto especial en compañía del coro de la OSEM el 9 de septiembre, interpretando *Tosca*, de Puccini, y desplegó sus presentaciones por multitud de localidades a partir del 16 de septiembre: la catedral de Tlanepanla, el Teatro Morelos de Morelia, la terraza del Alcázar del Castillo de Chapultepec, el Festival Internacional Cervantino, el Festival Quimera de Metepec, el Parque Naucalli de Naucalpan, el Foro Cultural Tiempo y Espacio de Lerma, el Templo de Santiago Apóstol, en Chalco, el Auditorio Municipal de Ixtapan de la Sal, el Centro Universitario de la UAEM, el Santuario de Nuestra Señora de Tonatico, la Dirección de Educación Normal, el Auditorio "Alfredo Harp Helú" de la Universidad La Salle, en Ciudad Nezahualcóyotl y la Catedral de Tenancingo.

En este sostenido esfuerzo, los directores huéspedes de la OSEM fueron Román Revueltas, Franz Schottky, Gabriela Díaz Alatraste, Jesús Medina y Colin Attard, mientras los solistas que se desempeñaron en sus conciertos fueron Sofía Uryvayeva, Chiara Manese, Viktoriya Romanova, Alfonso Moreno, Alejandra García Sandoval, Susan Merdinger, Valentina Babor, Rusanda Panfili, Nadege Rochat, Yelena Beriyeve, Nico Fuscaldo, Miki Aoki, Lorraine Min, Luca Torrigiani, Lapo Vanucci, Gernot Winischhoffer, Olga Kern, Ezgi Irmak, Giorgio Trione Bartoli, Dalia Kuznecovaite y Guadalupe Parrondo.

De esta manera, con una labor musical que no sólo queda documentada en su ya extenso fondo discográfico sino también en la sensibilidad y la belleza que ha entregado a millones de escuchas, la OSEM celebra 45 años de trabajo con la meta de continuar cultivando la música clásica desde el Estado de México para todo el mundo.

*Mi único deseo solamente es el de ser director de esta orquesta.  
El estar aquí me ha identificado con la música y los músicos.  
Es mi oportunidad de hacer y rehacer, y lograr la calidad.*

Enrique Bátiz.

#### EL PATRONATO DE LA OSEM

Mucho del mérito de esta orquesta, una de las más importantes de México, se debe, en muchos sentidos, a la labor de sus promotores, confesos melómanos tenaces, hermanados también por el lugar de nacimiento: el Estado de México. Juntos, estos mexiquenses han ido resignificando la labor cultural del patronato de la sinfónica desde 2010, año en que lanzaron la convocatoria del Concurso Internacional de Piano “Manuel M. Ponce”, una ardua prueba para jóvenes virtuosos del teclado.

Hacia 2011, cuando la OSEM llegaba a sus cuatro décadas de sonar por todo el mundo, el patronato decidió conmemorarlos reconociendo el trabajo de instrumentistas y conductores, además de hacer réplicas de *Excelsitud*, célebre escultura de Sebastián, socio insigne de este patronazgo musical; una edición especial de 140 libros de partituras de la Sinfonía *Heroica*, de Beethoven, y un gran homenaje a Elisa Carrillo, *prima ballerina* de la ópera de Berlín. Entonces también comenzaron las gestiones para remodelar la Sala “Felipe Villanueva”, y se promovió una gala en el Palacio de Bellas Artes, y en el Teatro Degollado, de Guadalajara.

En 2012 se montaron dos sendos conciertos, uno de gala, en el Alcázar de Chapultepec, y se difundió el DVD de aquellas noches lumínicas en el Valle de México, se impulsaron las Becas “Elisa Carrillo”, dirigidas a niños, niñas y jóvenes mexiquenses para que inicien, continúen y perfeccionen las técnicas necesarias en danza clásica y contemporánea. Ese mismo año, en verano, la Fundación Sebastián y el patronato promovieron el gran concierto Manzanero Sinfónico, a cargo de la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de México. El patronato cerró 2012 con la producción de dos mil ejemplares de cada uno de los tres álbumes navideños: *Nueve sinfonías de Beethoven*, *Cuatro sinfonías de Schumann* y *Seis sinfonías y cinco obras de Tchaikovsky*.

Para 2013, el maestro Bátiz y Jorge Juárez ofrecieron varios recitales de piano en varias ciudades del Estado de México; se volvió a los exitosos conciertos de la terraza del Alcázar de Chapultepec y se realizó una gira, “Fiesta mexiquense”, por todo el país, sin dejar de lado la séptima entrega del Con-



Ensayo de la OSEM, China, 2013.



Sebastián, Armando Manzanero y Heberto Guzmán

curso Internacional de violín “Henryk Szeryng”, que se llevó a cabo la última semana de febrero y la primera de marzo. El patronato entregó una dotación de instrumentos a la joven orquesta de Ixtapaluca y auspició un concierto especial de la Orquesta Juvenil en el Colegio Miraflores.

En 2013, se le dio gran seguimiento a la intensa campaña de giras internacionales, esta vez por seis ciudades de la República Popular de China. El 31 de mayo de 2014, y gracias a las diligencias de los miembros del patronato, la OSEM volvió a Bellas Artes y montó los conciertos especiales con repertorio de Pink Floyd y The Beatles. En 2015, destacaron los conciertos por 40 ciudades de 17 estados de la Unión Americana, durante el primer trimestre del año. En 2016, en el marco del 45 aniversario de la orquesta, le fue concedido musicalizar la histórica misa solemne del papa Francisco I, en Ecatepec.

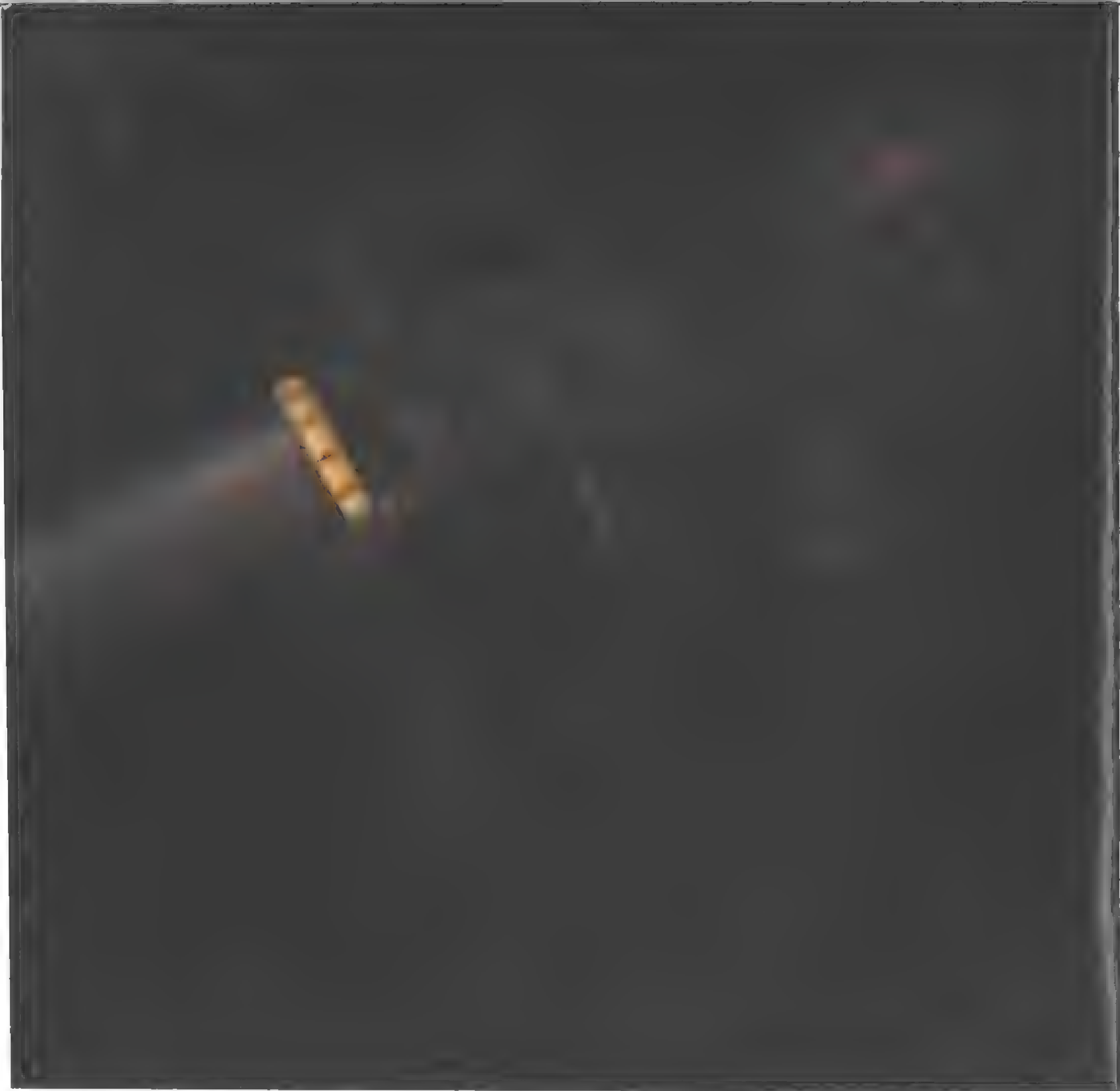
Esto, finalmente, es un solo esbozo de los trabajos de un grupo desinteresado de patrocinadores que, tras bambalinas, construyen parte de la historia musical de México, de la que pueden dar su testimonio 800 solistas invitados, 40 países visitados, 500 discos editados, o aquellos escuchas atentos de los dos mil 700 conciertos contabilizados en ya 134 temporadas musicales inolvidables.



# OSEM

VIRGILIO VALLE†







Virgilio Valle, la serenidad.

*Estas fueron las últimas notas del maestro Virgilio Valle,  
de quien lamentamos su deceso en enero de este año.*

#### CONCIERTOS

Hacer un recuento de todos los conciertos que la OSEM ha brindado a lo largo de 45 años es algo difícil. Decir que es más importante el ofrecido en el Carnegie Hall de Nueva York o cualquiera de los llevados a cabo en Europa o en China sería menospreciar los cientos que se han hecho en las poblaciones del Estado de México y de la república mexicana. Para mí todos tienen un especial encanto, pero sin duda el que se recuerda con más nostalgia es el del 27 de agosto de 1971 en el Teatro Morelos de Toluca, el primer gran concierto inaugural de la OSEM... Y, claro, por mi formación musical, los conciertos para violín son mis preferidos; mas uno ocupa un lugar especial en mi corazón: *Concierto para violín*, de Erich Korngold, cuyo solista fue Koh Gabriel Kameda. La perfección en la ejecución y el timbrar de las notas aquella noche fueron capaces de seducir a nuestro exigente público y en especial a mí, ya que fue todo un deleite ser testigo de tan peculiar evento.

#### INTERPRETACIONES Y DIRECCIONES MUSICALES

Hay seres humanos que nos seducen sólo con su voz. En el caso de la música, hay directores y solistas que nos cautivan con sus interpretaciones. De los múltiples directores y solistas que hemos tenido el honor de conocer y el privilegio de tocar bajo su batuta, quiero destacar la interpretación de la obra de Johannes Brahms con el violinista Ruggiero Ricci; la de Jan Sibelius con el violinista Henryk Szeryng;

*Concierto para violín*, de Manuel M. Ponce, que tuvo como solista a Henryk Szeryng, destinatario de la obra; el concierto de Antonin Dvorak con el violonchelista Pierre Fournier; la interpretación de *Los pinos de Roma*, de Ottorino Respighi, bajo la conducción del director José Iturbi; *Sinfonía 3, Heroica*, de Ludwig van Beethoven con el director Kurt Woess; *Concierto romántico*, de Manuel M. Ponce con el pianista Manuel de la Flor; el concierto de Robert Schumann con el pianista Jörg Demus; la interpretación de *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla, con el pianista Kun Woo Paik; los seis poemas sinfónicos del ciclo *Mi patria*, de Bedrich Smetana, por el director Theodor Kuchar; la *Segunda sinfonía* de Jan Sibelius por el director Michel Charry; la *suite El caballero de la rosa*, de Richard Strauss con el director Félix Carrasco; la obra *El mar*, tres bosquejos sinfónicos de Claude Debussy, con el director Marcin N. Niesielowski; *Concierto para violín* de Rodolfo Halffter con la solista Patricia Kopatchinskaja; *Sinfonía 6*, de Dimitri Shostakovich con el director Fernando Lozano; *Sinfonía 7 en do mayor, opus 60, Leningrado*, de Dimitri Shostakovich, dirigida por el maestro Edvard Tchivzhel, donde se contó con la presencia de distintos personajes de la embajada rusa; el *ballet* completo de *El Mandarín milagroso*, de Béla Bartók, que tuvo al maestro Alfredo Savia en la batuta y como narrador al maestro Manuel Flores; de igual manera, y por única vez en 40 años, se presentó el *ballet Dafnis y Cloe*, de Maurice Ravel (*suites 1 y 2*) con el coro de la OSEM, cuya dirección estuvo a cargo del maestro Mladen Tarbuk; quien estrenó en varias ocasiones sus propias obras fue el maestro Loris Tjeknavorian. La inclusión en varias temporadas del pianista Jorge Luis Prats, como también de la maestra Eva María Zuk, Jorge Federico Osorio y Bernard Flavigny, por ejemplo, han marcado la trayectoria musical de la orquesta.

Las participaciones como solista del guitarrista Alfonso Moreno o del contrabajista Gary Karr, fueron momentos estelares en la historia de la OSEM, y no puede dejar de mencionarse el excelente desempeño de la soprano Olivia Gorra. En 45 años de trayectoria como OSEM hemos aprendido a conocer los distintos temperamentos humanos, así como los sentimientos, a ver las virtudes y las aptitudes, a reconocer el talento y el don que hacen de cada uno de nuestros invitados un ser especial y cuya

convivencia con nosotros nos hace también especiales. Ser músico, concertino, deja en nosotros grandes satisfacciones. Estoy hablando del maestro Félix Parra.

#### GRABACIONES

Cada disco que se ha grabado tiene la particularidad de ser una memoria auditiva que reproduce las sensaciones, emociones y el trabajo arduo de quienes integramos la OSEM todos los días. Su discografía es muy amplia, pero las más significativas a mi entender, a la luz de estos 45 años, son *Preludio a La siesta de un fauno*, de Claude Debussy, con la dirección del maestro Enrique Bátiz, la cual fue premiada por la Music Trades Association de Inglaterra como la mejor interpretación del año en 1984; *Sinfonía 9, opus 125*, de Beethoven, con coro final, *Oda a la alegría*, de Schiller, con la participación de la soprano Benita Valente, la mezzosoprano Margaret Yauger, el tenor Francisco Araiza y el bajo Guillermo Sarabia, todos ellos bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz.

#### ESTRENOS DE OBRAS

Algo que ha hecho de la OSEM una institución de excelencia son los estrenos de distintas obras de autores europeos, norteamericanos, mexicanos, rusos... Pocas instituciones orquestales cuentan con tan nutrido repertorio de estrenos, ya que existe el problema de la complejidad en la ejecución de las obras. Sin embargo, la OSEM se ha hecho de una gran calidad musical y ha estrenado obras como *Danzas fantásticas*, del armenio Tjeknavorian; la obertura *Pinocchio*, de Toch; *En busca del más allá*, del español Joaquín Rodrigo; *Variaciones sobre un tema de Chopin*, del compositor catalán Mompou; *Concierto para violoncello*, del inglés Waterhouse, que también fue solista; *Concierto para trompeta*, del francés



Ensayo de la OSEM.





Virgilio Valle dando un discurso para la OSEM, 2013.

Tomasi, que tuvo como solista a John Urness; *Tangazo*, del argentino Piazzolla, y *Fandangos*, del compositor Roberto Sierra.

En este nuevo siglo, los amantes a la música clásica han disfrutado de estrenos como *Concierto para violín*, del austriaco Korngold, y que interpretó Koh Gabriel Kameda; las tres obras del armenio Tjeknavorian: *Concierto para piano, opus 4*, ejecutado por el pianista Jeff Manookian, *In memoriam, opus 40*, así como *Suite Ararat, opus 47*; *Concierto para trompeta*, del francés Jolivet; *Concierto para flauta*, del polaco Penderecki, interpretado por Sabina Laurain; *Concierto para trombón*, del francés Tomasi, cuyo solista fue Ramón Meza; el poema *Krzesany*, del polaco Kilar; *Variaciones sobre un tema de Paganini*, del alemán Blacher; *Concierto para viola*, del estadounidense Parella y *Don Quijote*, del ruso Karayev.

Mención muy especial merecen los estrenos de obras conmemorativas, como el año que celebró el Estado de México su sesquicentenario como entidad federativa. Por tal motivo, el Gobierno del Estado de México, a través de la OSEM, encargó a tres reconocidos músicos componer una obra sinfónica; así nacieron las obras *Real del Oro*, de Mario Kuri Aldana; *Mahmalco*, de Mario Stern y *El árbol de la vida*, de Daniel Catán, quien en 2011 rindió tributo a la madre tierra. Sendas obras se estrenaron en diferentes fechas en las temporadas de 1974.

En 2010, al conmemorarse el centenario de la Revolución mexicana y el bicentenario del inicio de la Independencia de México, la compositora mexicana Amelia Guízar compuso la obra musical titulada *Poema al Centenario y al Bicentenario*, la cual fue estrenada por la OSEM bajo la dirección de su titular, el maestro Enrique Bátiz, contando con la colaboración del Coro de la OSEM, que conduce el maestro Manuel Flores y con la mezzosoprano Grace Echauri.



# ÁLBUM DEL PRESENTE



Teatro "San Benito Abad", Cuautitlán Izcalli, Estado de México, 2011 (ambas páginas).



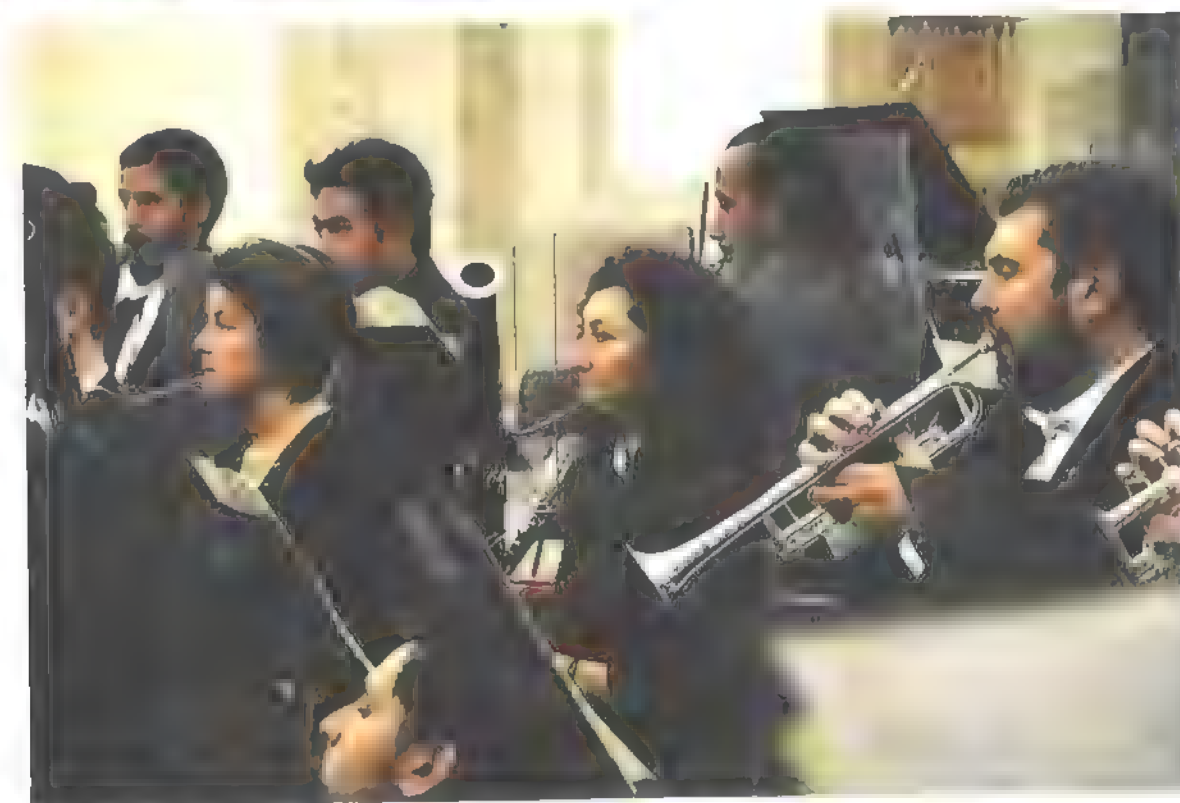




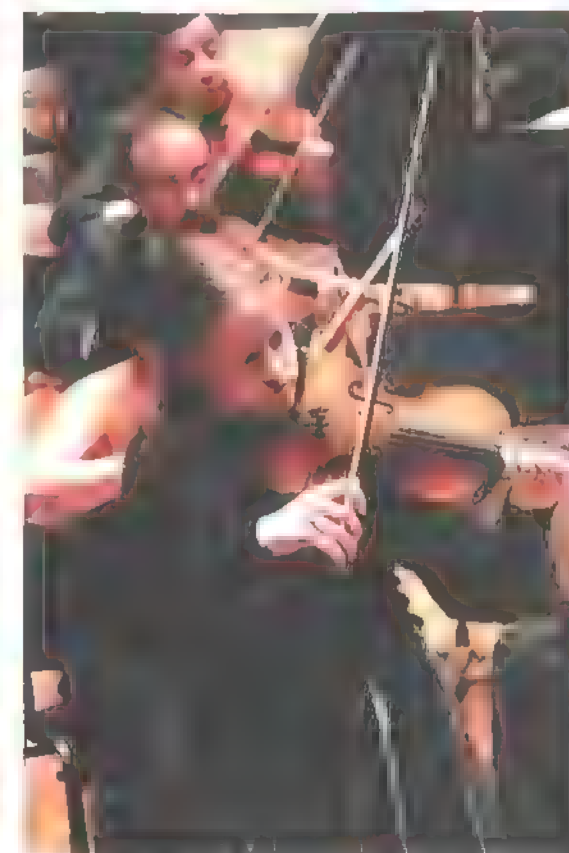
Invitados especiales en el Castillo de Chapultepec, Ciudad de México, 2012-2013.



Castillo de Chapultepec, Ciudad de México, 2013.

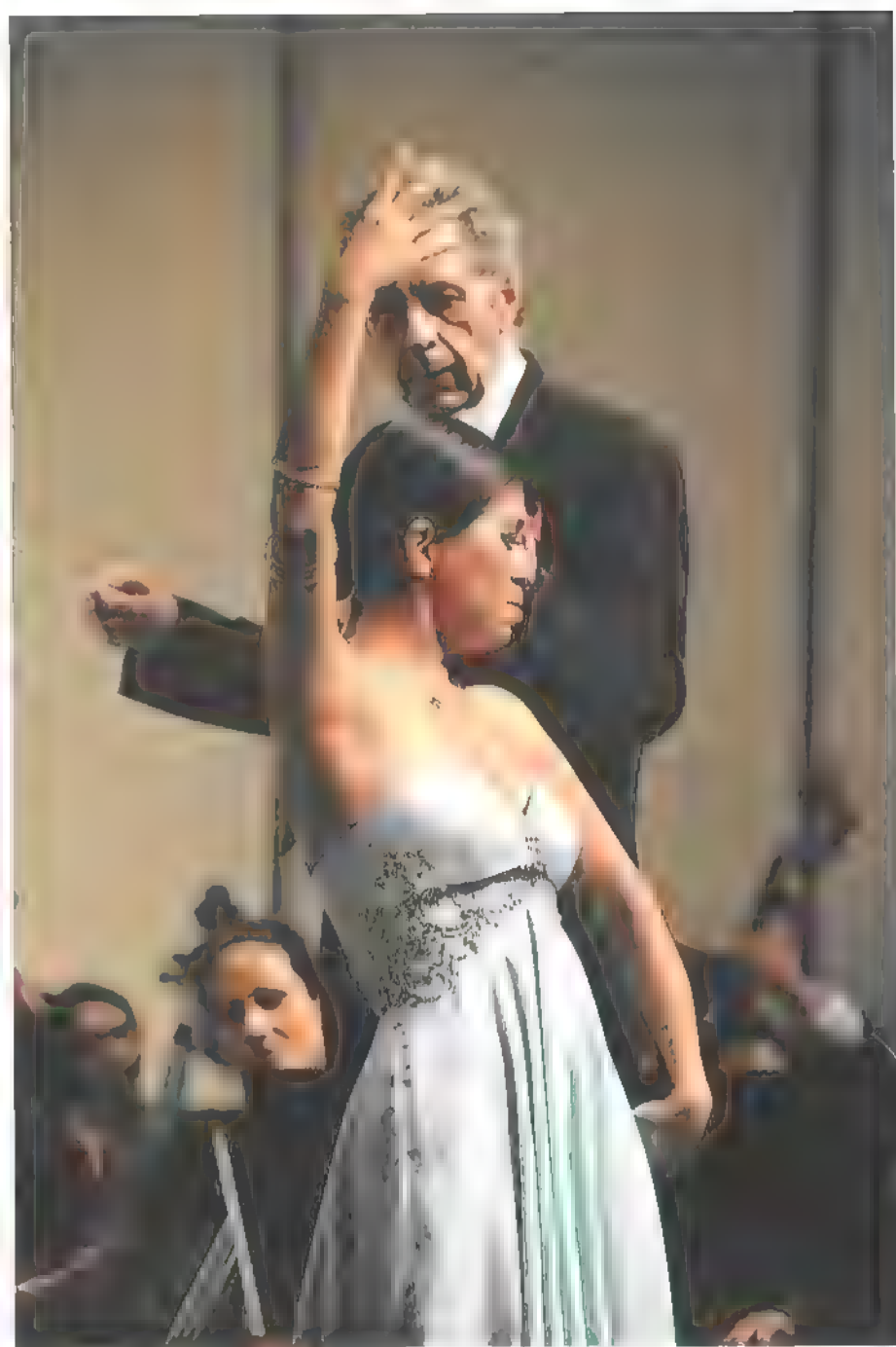


Castillo de Chapultepec, Ciudad de México, 2013.



Concurso Internacional de Violín  
"Henryk Szeryng", 2013.

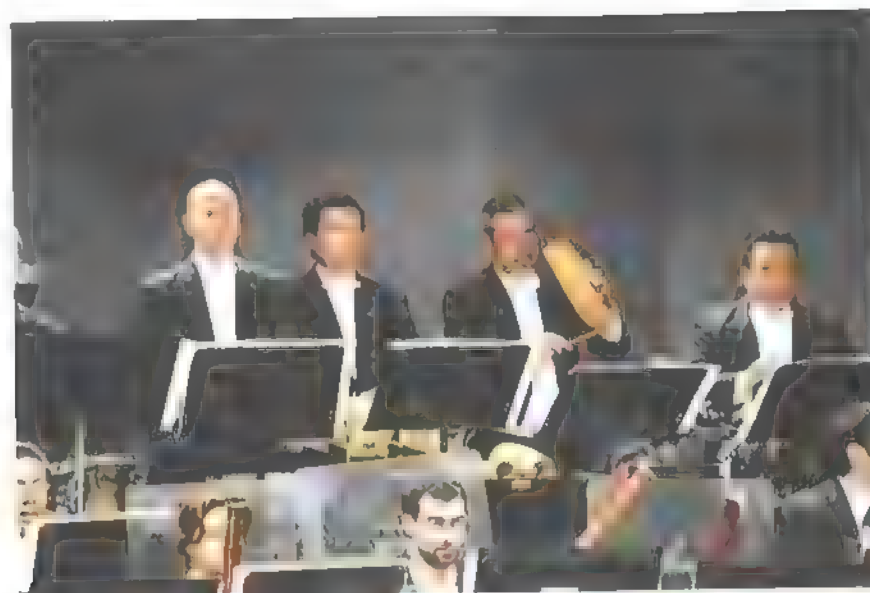




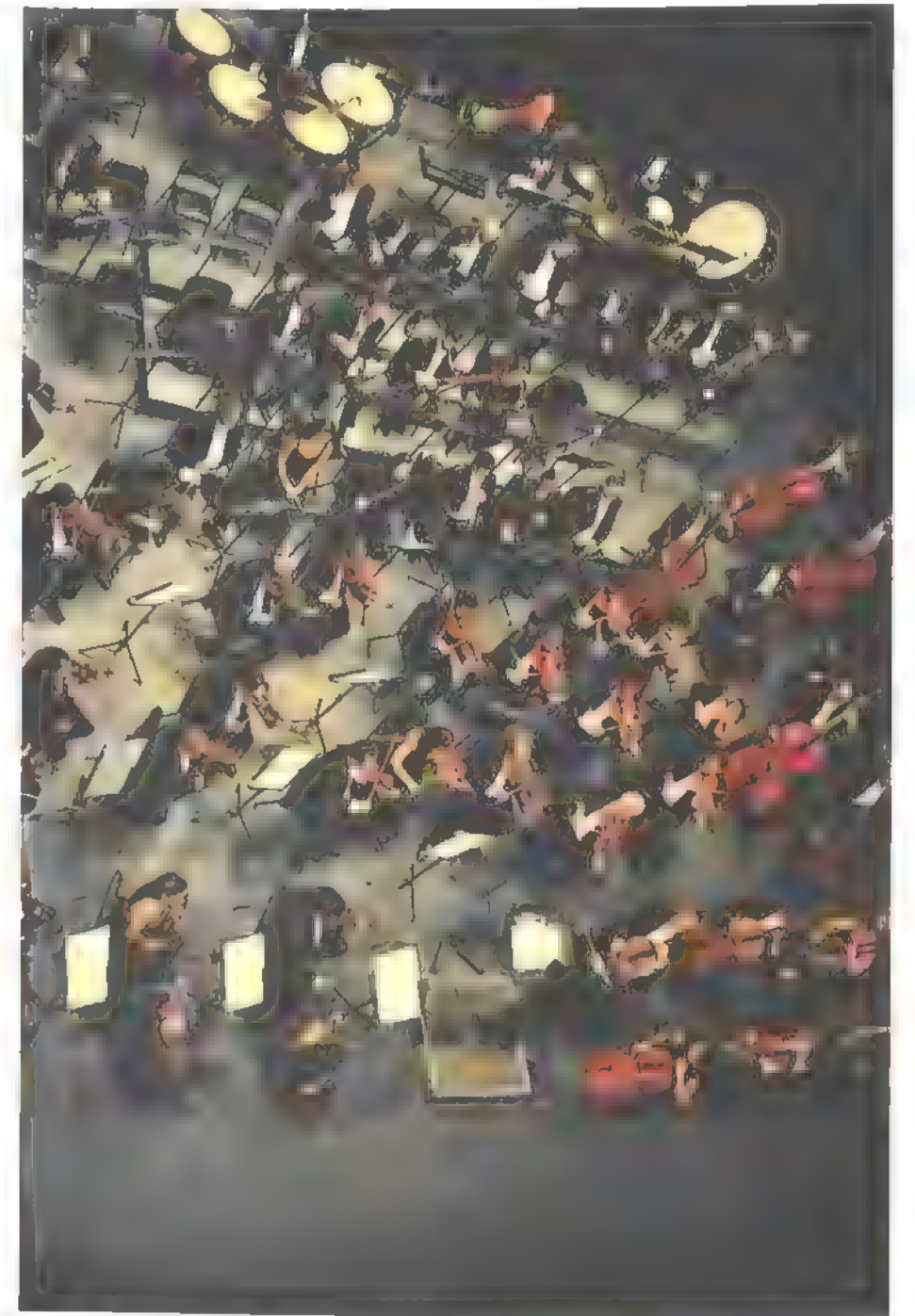
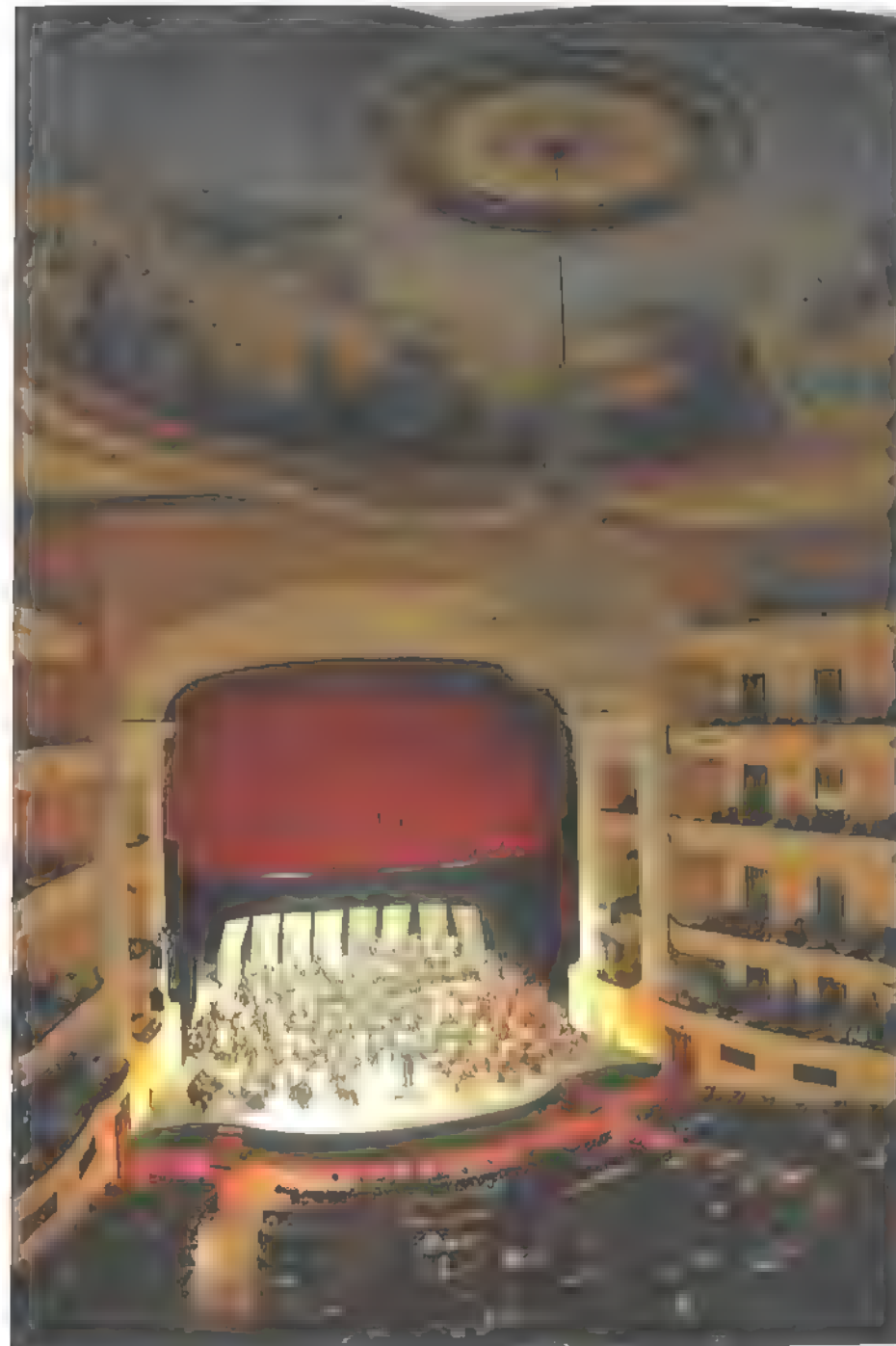
Teatro de los Héroes, Chihuahua, Chihuahua, 2013 (ambas páginas).







Festival Internacional Revueltas 450 "Apasionados por el arte" en el Teatro "Ricardo Castro" Durango, Durango, 2013.



Festival Anual de las Artes en el Teatro "José Peón Contreras", Mérida, Yucatán, 2013.



Aniversario del natalicio de José María Morelos y Pavón en el Teatro "José María Morelos", Morelia, Michoacán, 2013.



Festival Quimera, Templo de San Juan Bautista, Metepec, Estado de México, 2013.



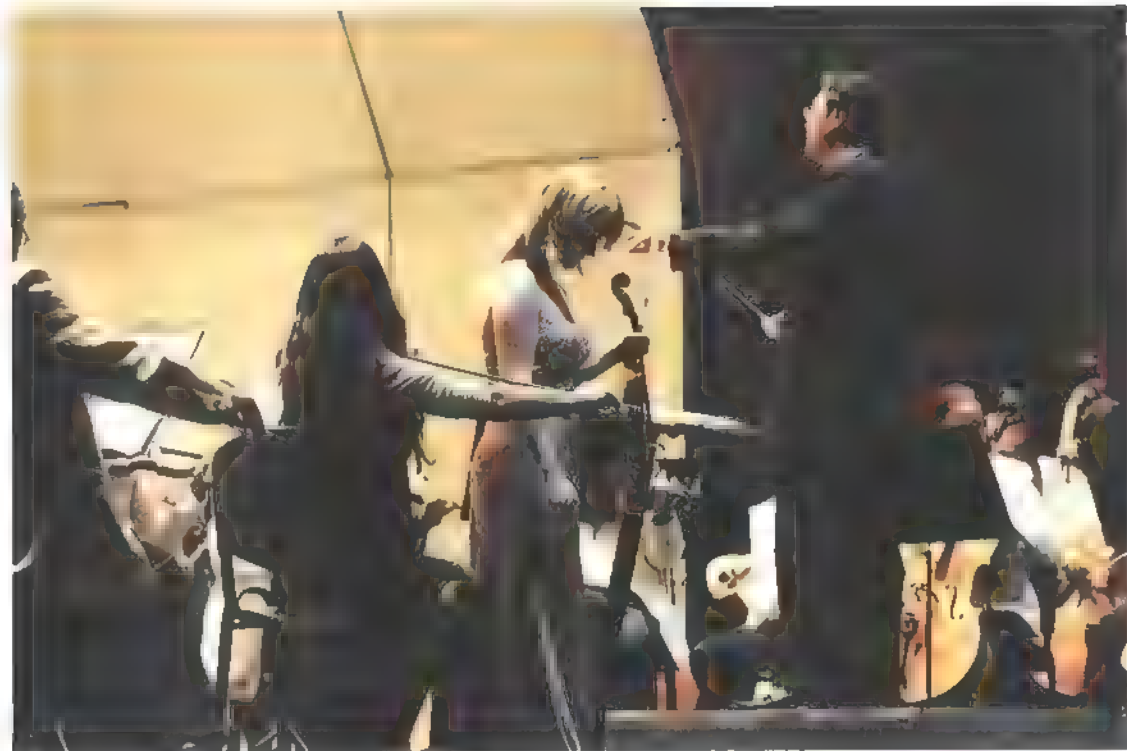


Teatro de la República, Querétaro, Querétaro, 2013.

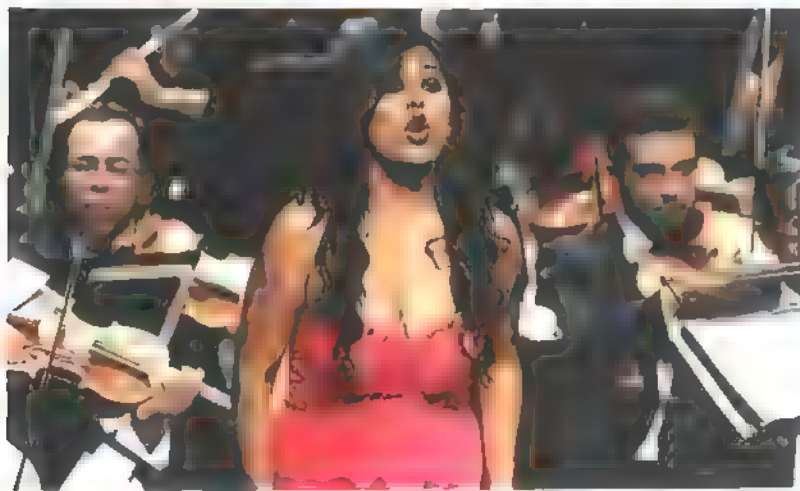


Concierto de Navidad en la Sala "Felipe Villanueva", Toluca, Estado de México, 2013.

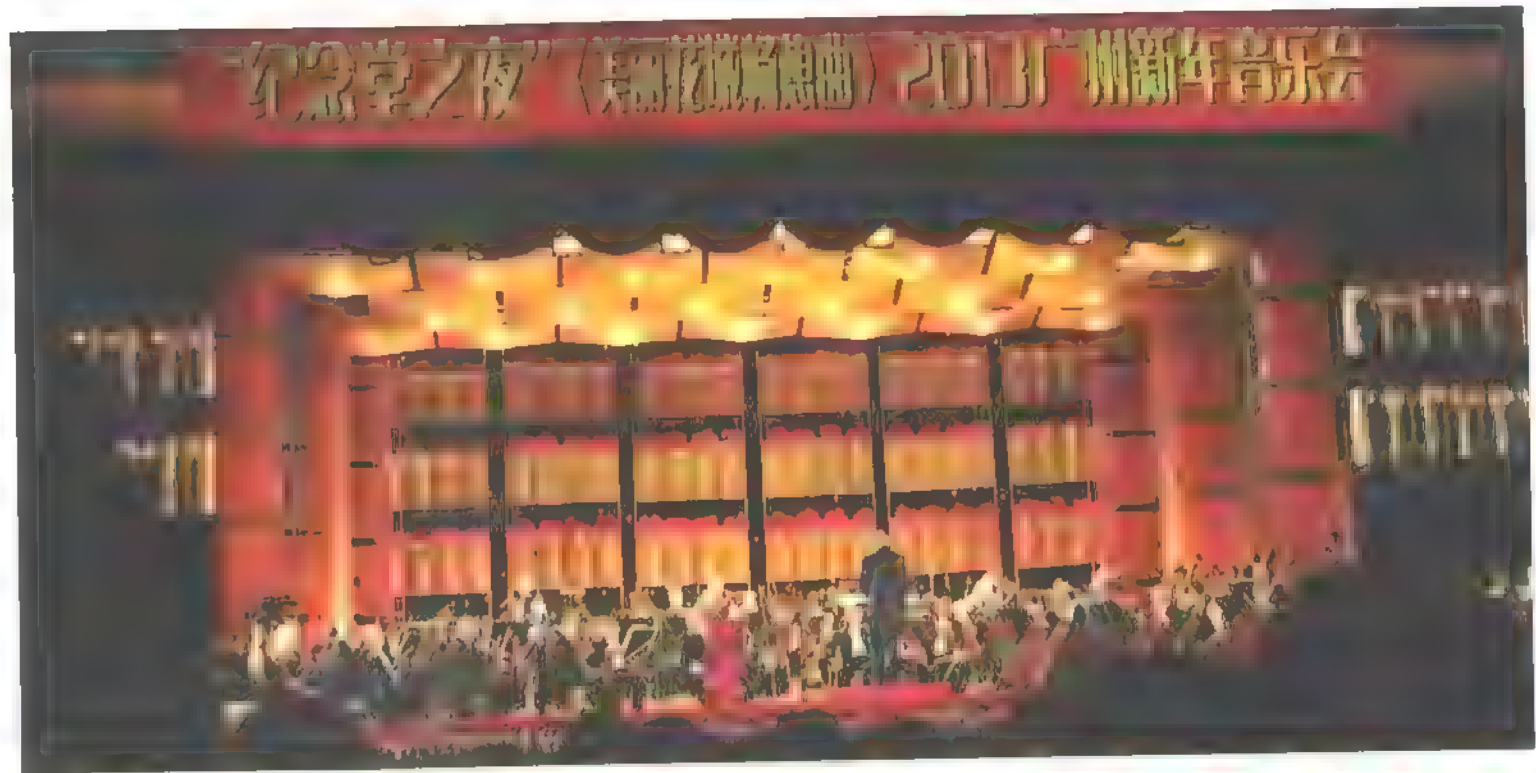




Centro Cultural Mexiquense Bicentenario, Texcoco, Estado de México, 2013.

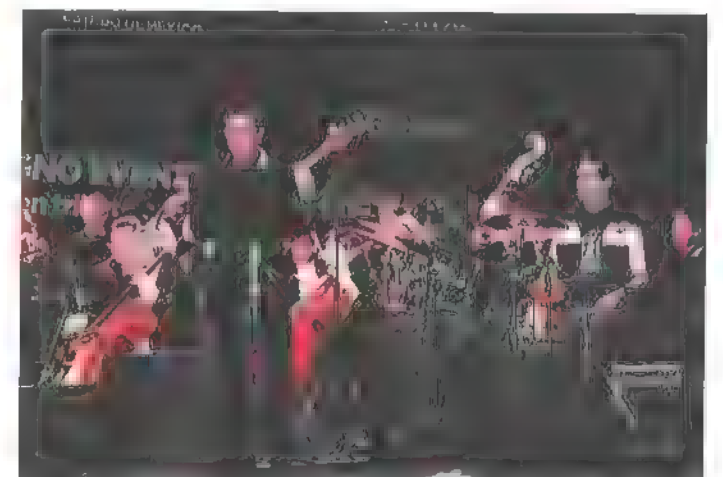
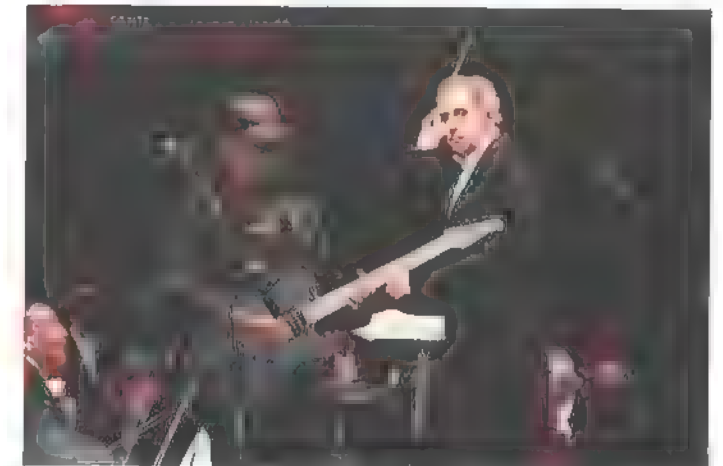
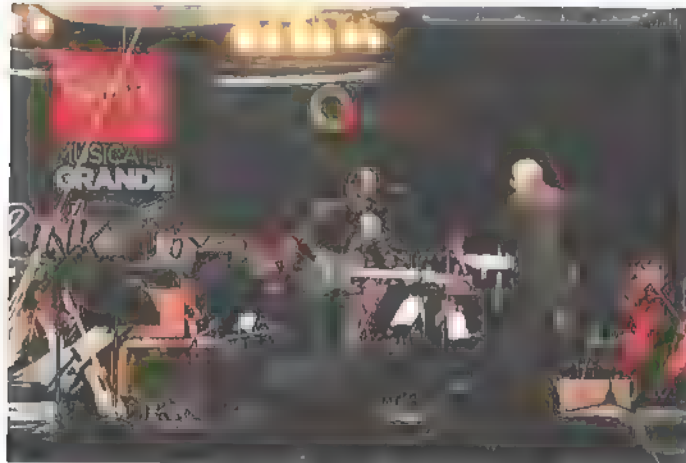


Teatro "Esperanza Iris", Villahermosa, Tabasco, 2013.

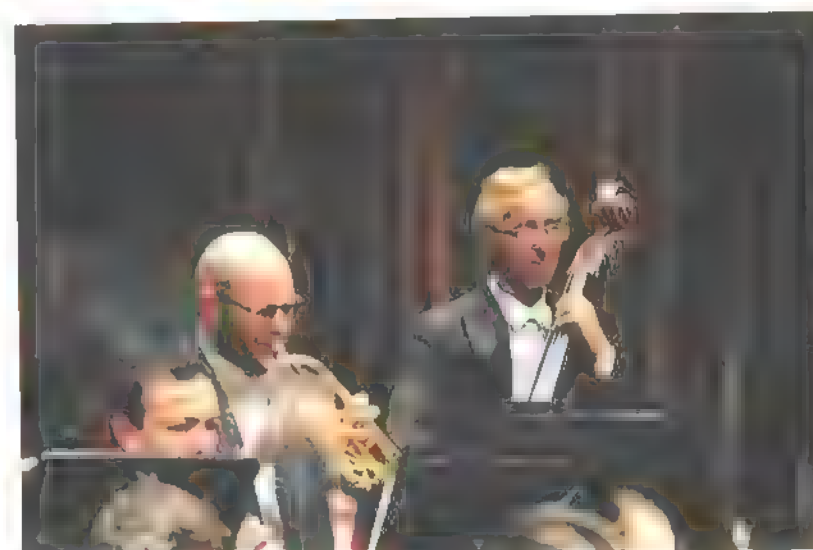
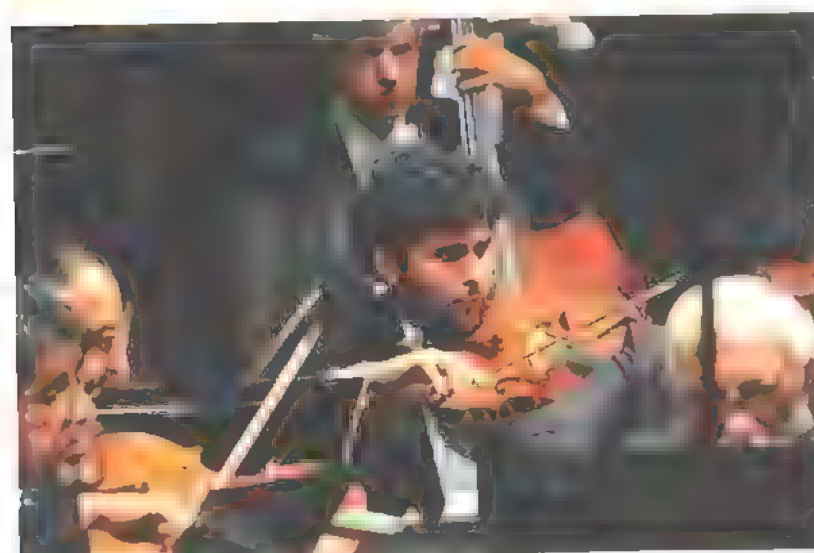
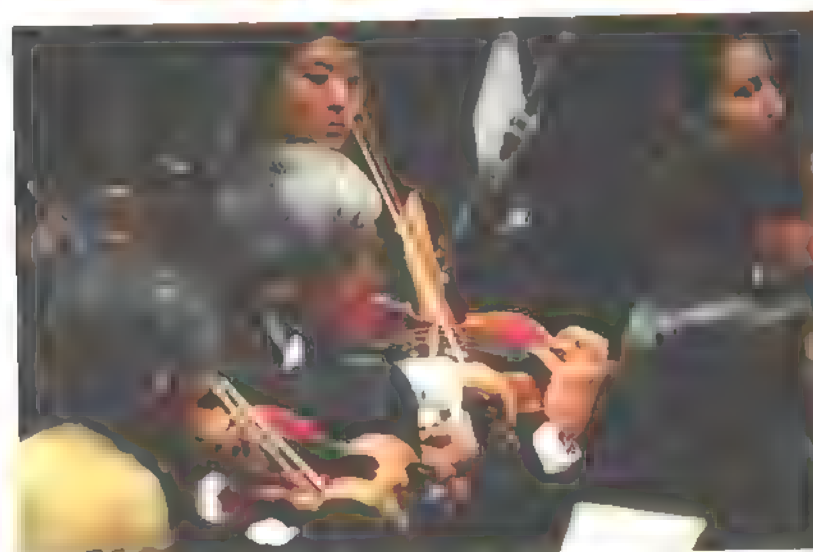


Conciertos en China, 2013.

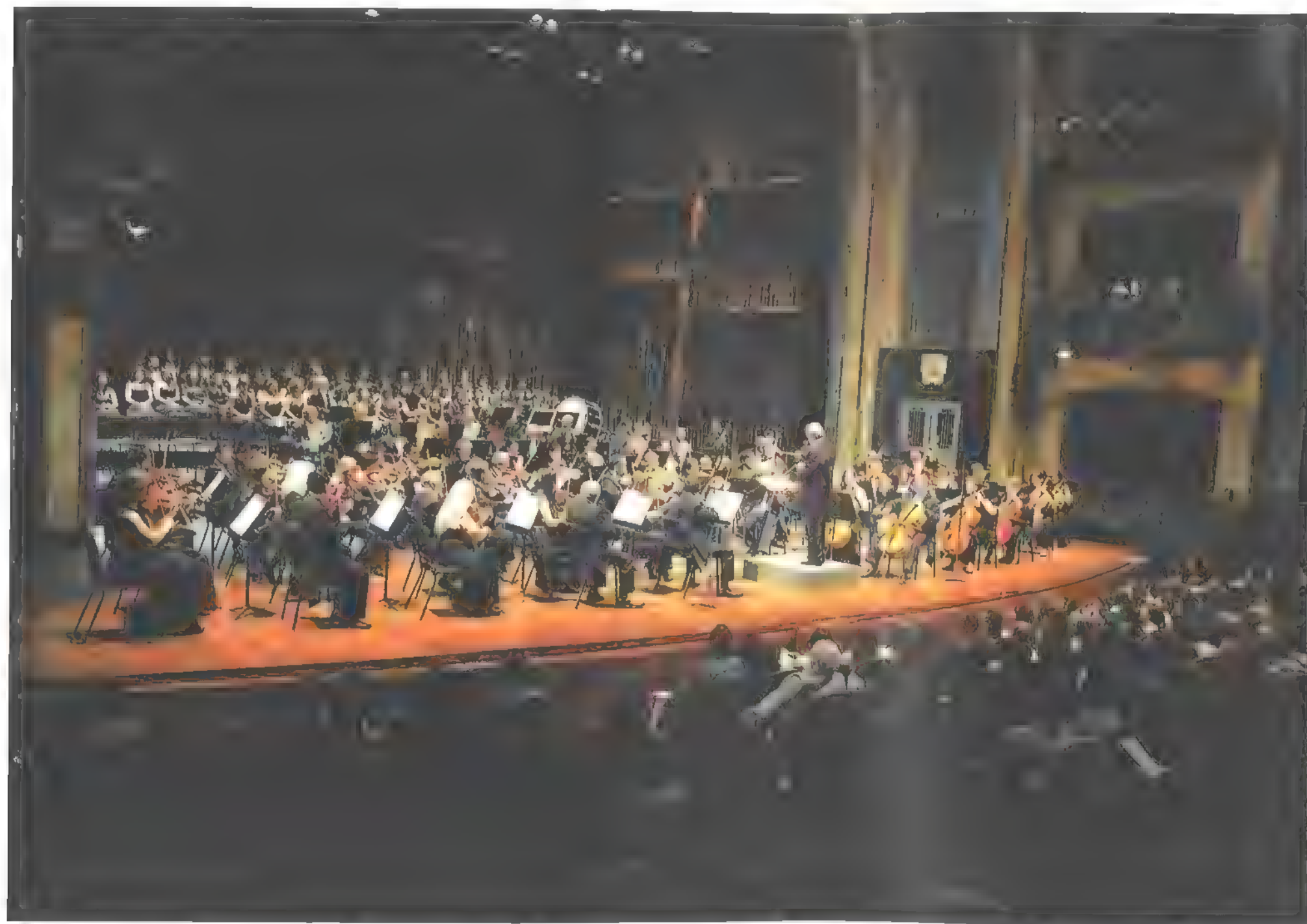




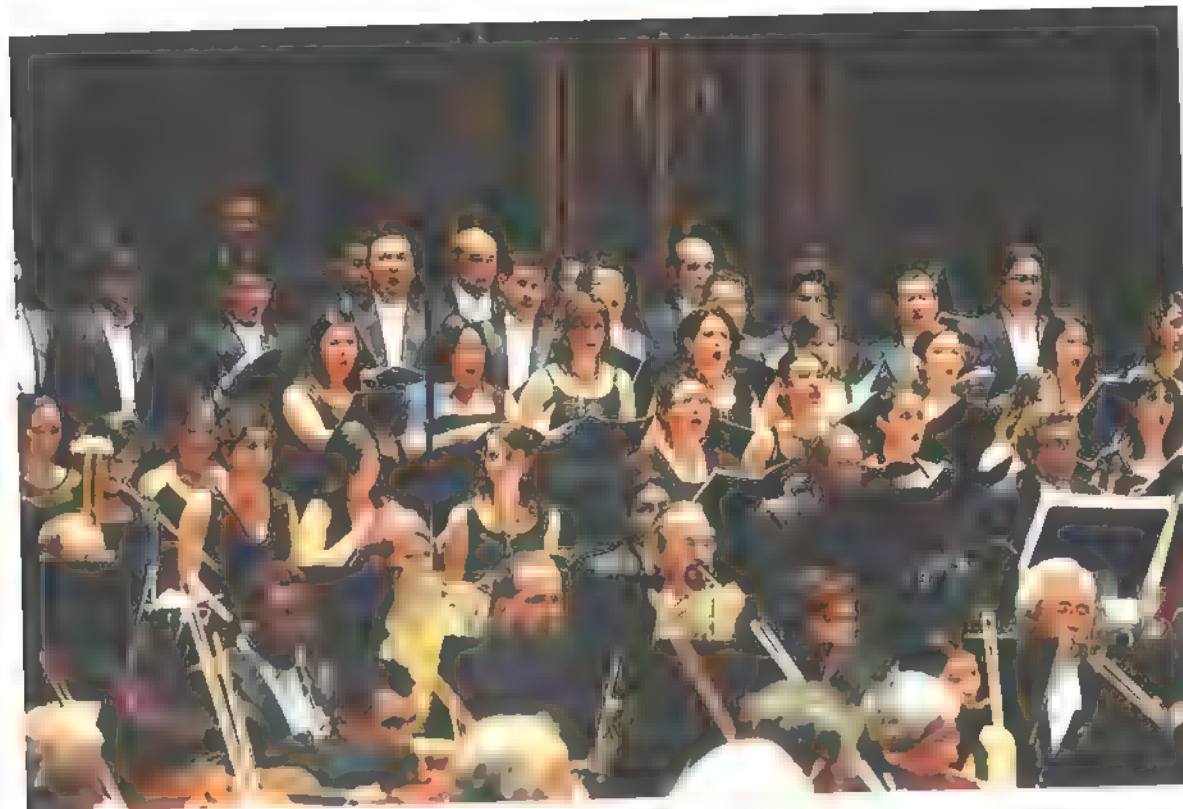
Festival Musica en Grande, Toluca, Estado de México, 2014.



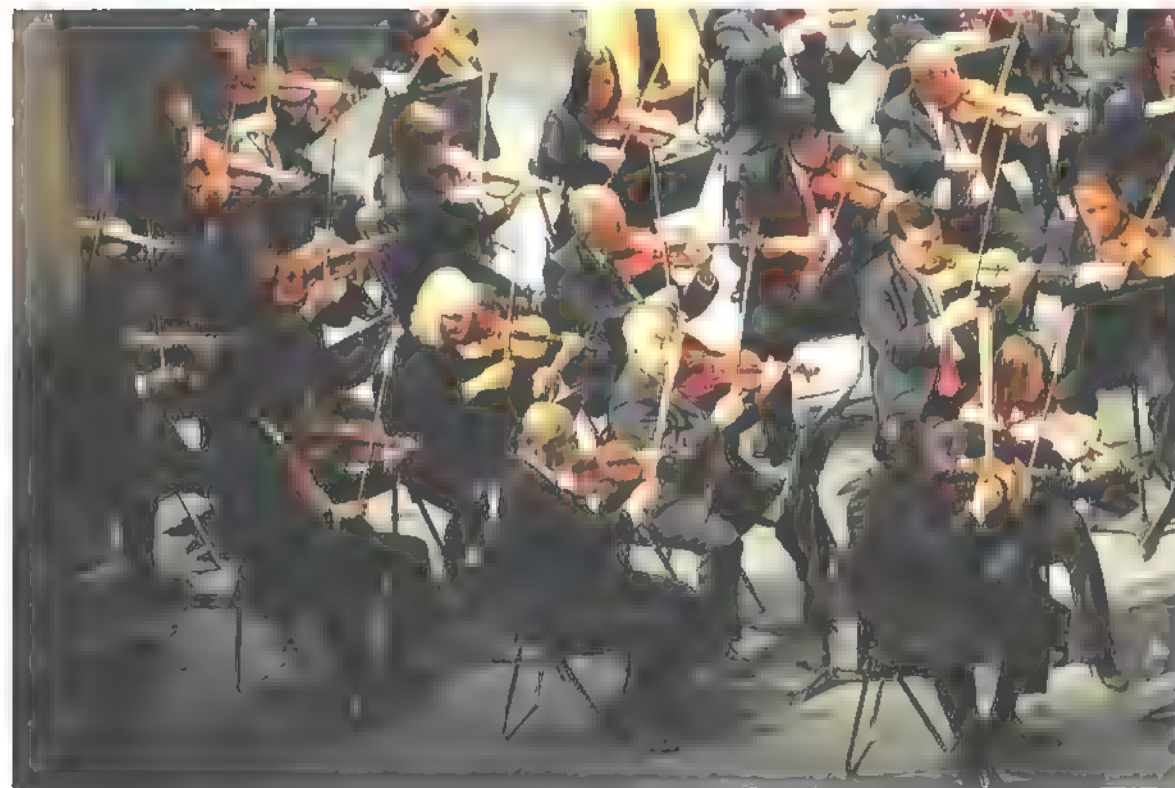
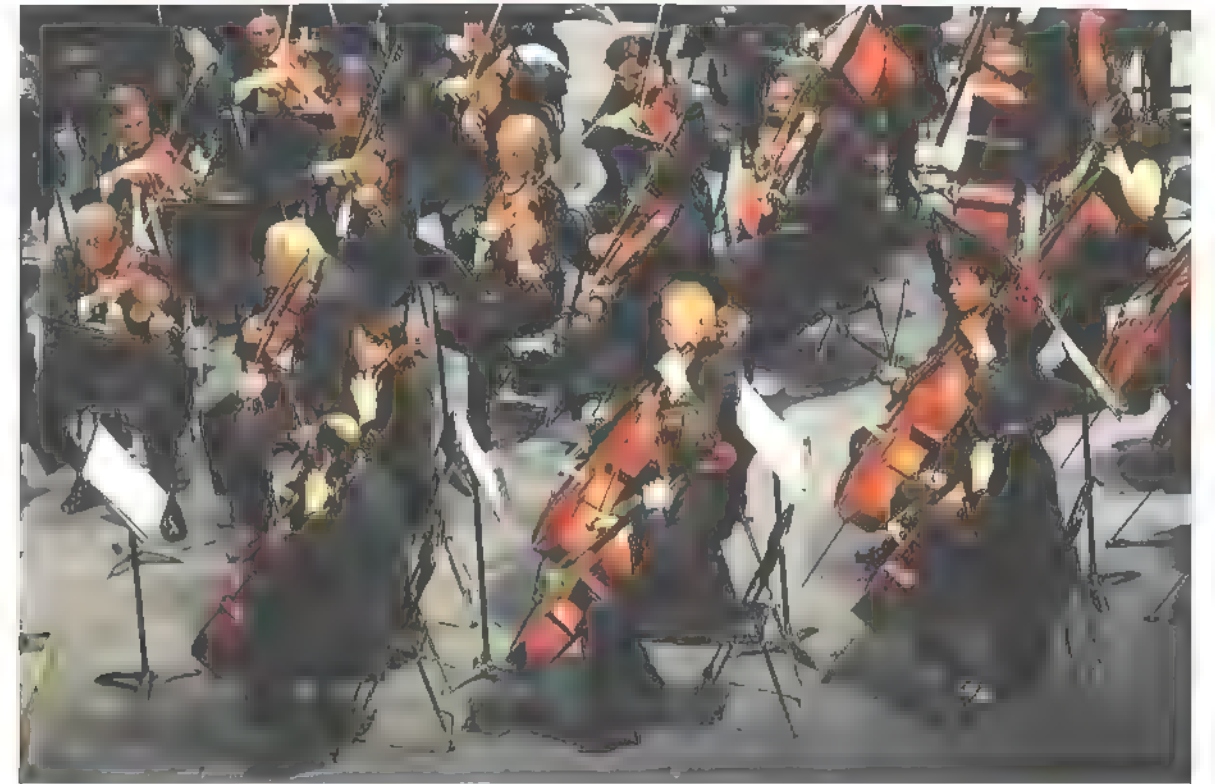
Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México, 2014 (ambas páginas).



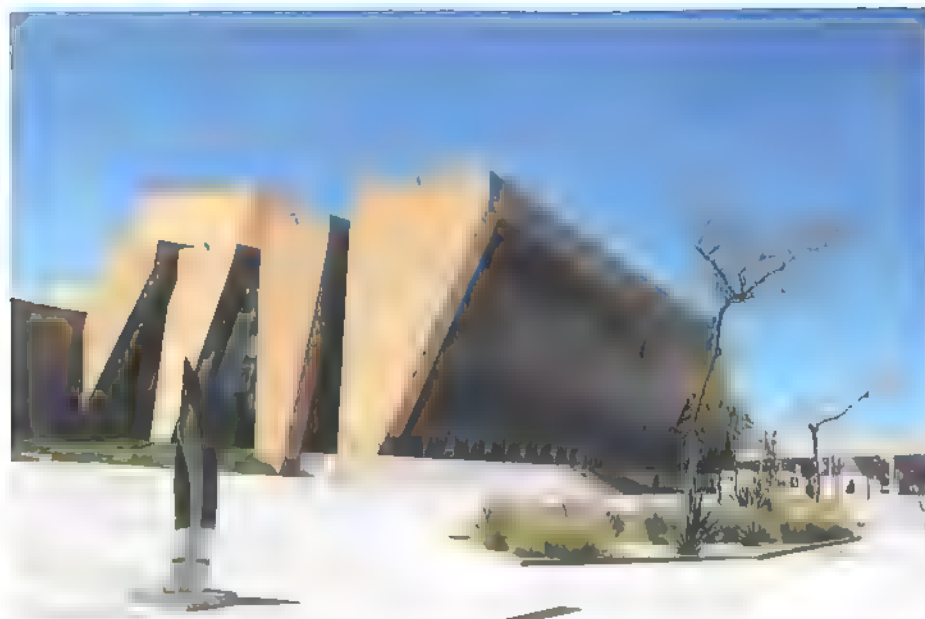




Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México, 2014.

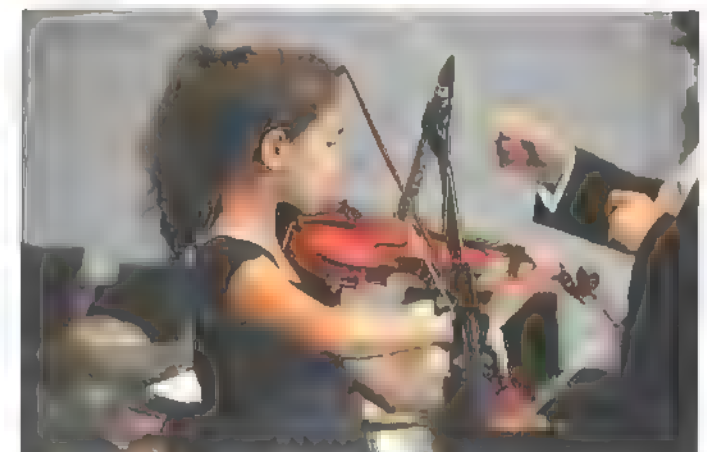
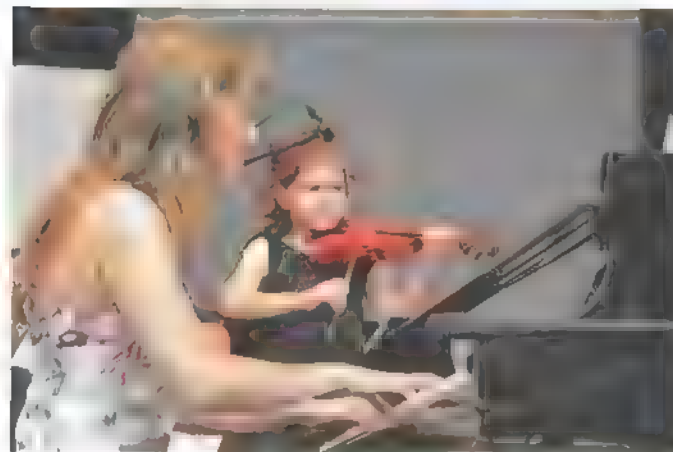


Teatro de la Paz, San Luis Potosí, San Luis Potosí, 2014.

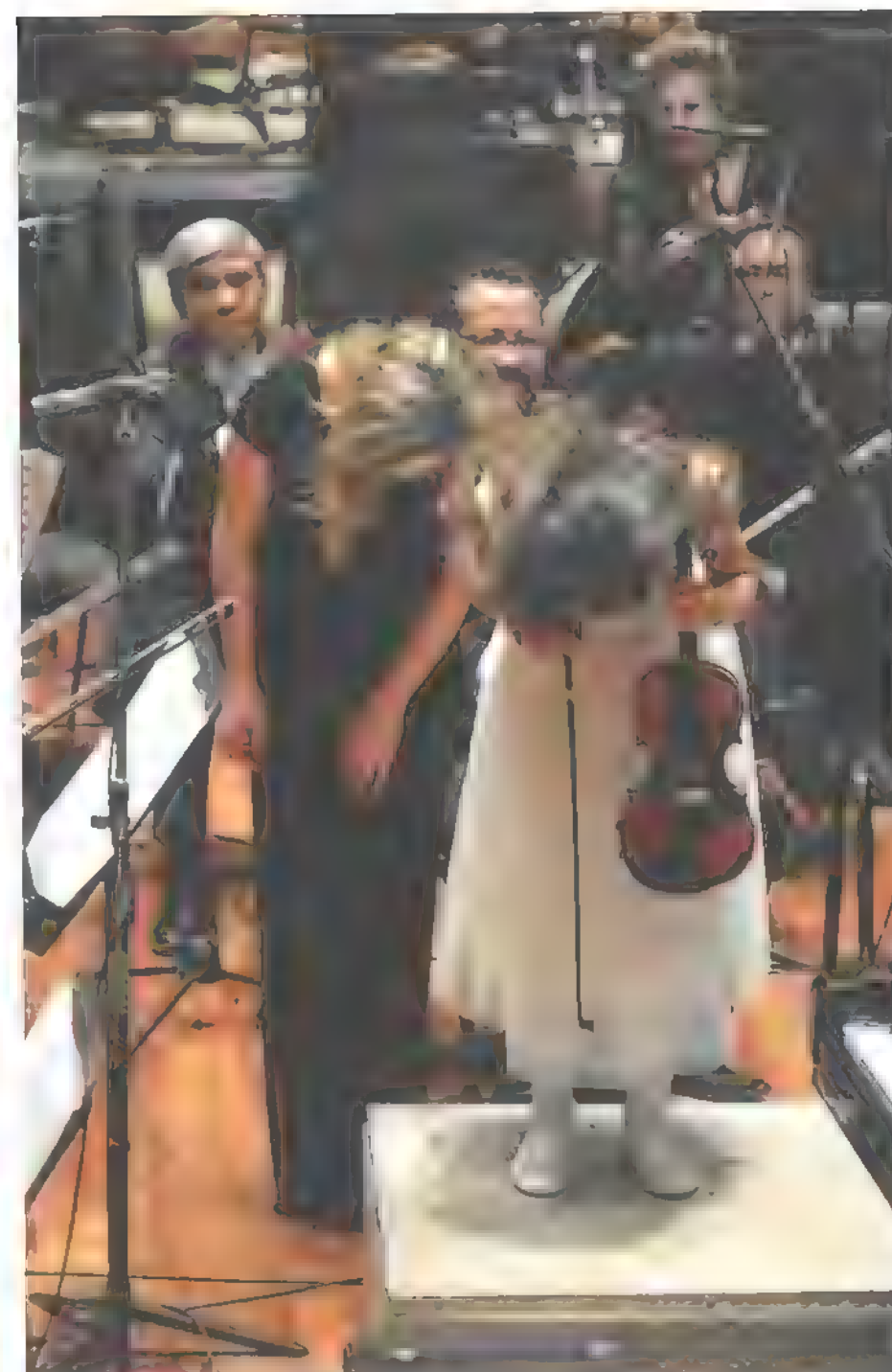


Sala de conciertos "Elisa Carrillo", Texcoco, Estado de México, 2014.



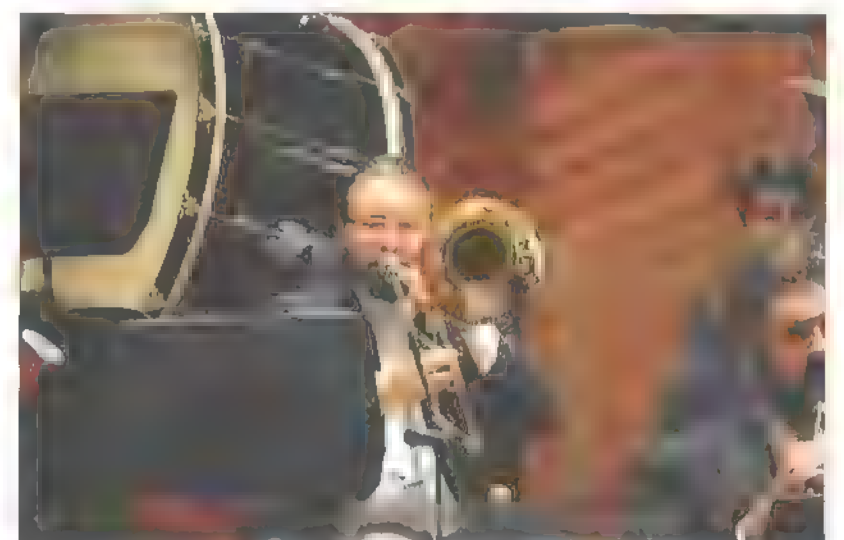
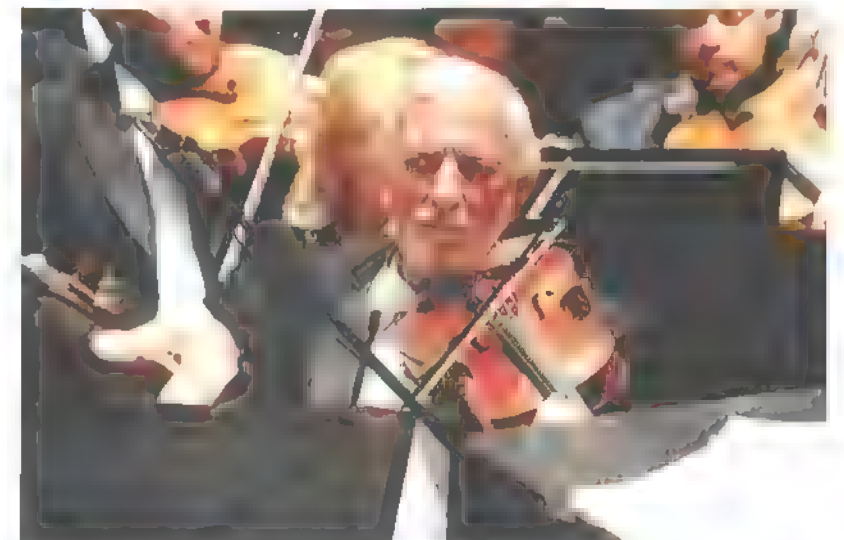
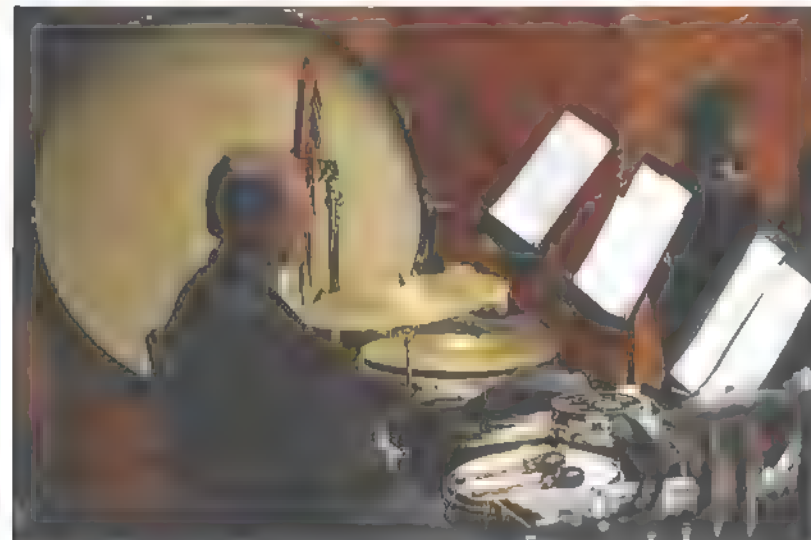


Teatro al aire libre del Centro Cultural Mexiquense Bicentenario, Texcoco, Estado de México, 2014.



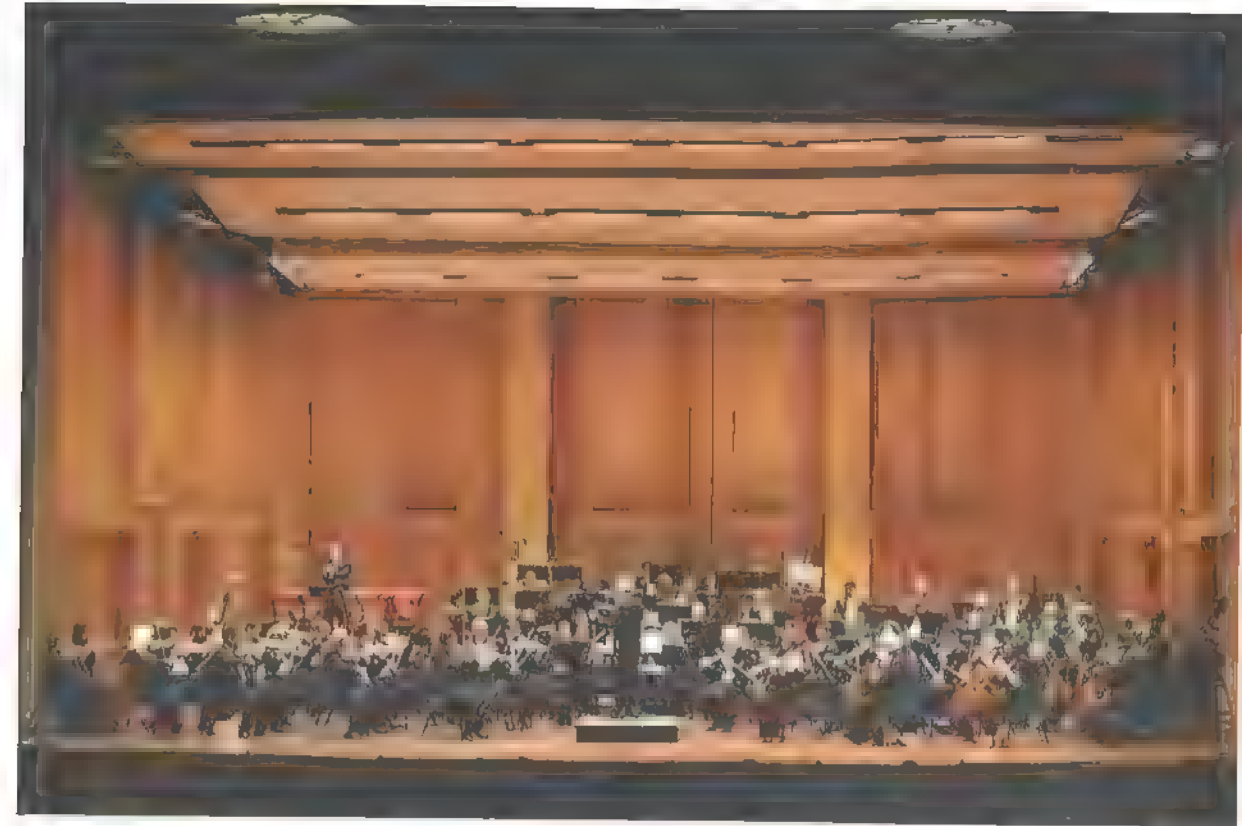
Sala "Felipe Villanueva", Toluca, Estado de México, 2014 (ambas páginas).





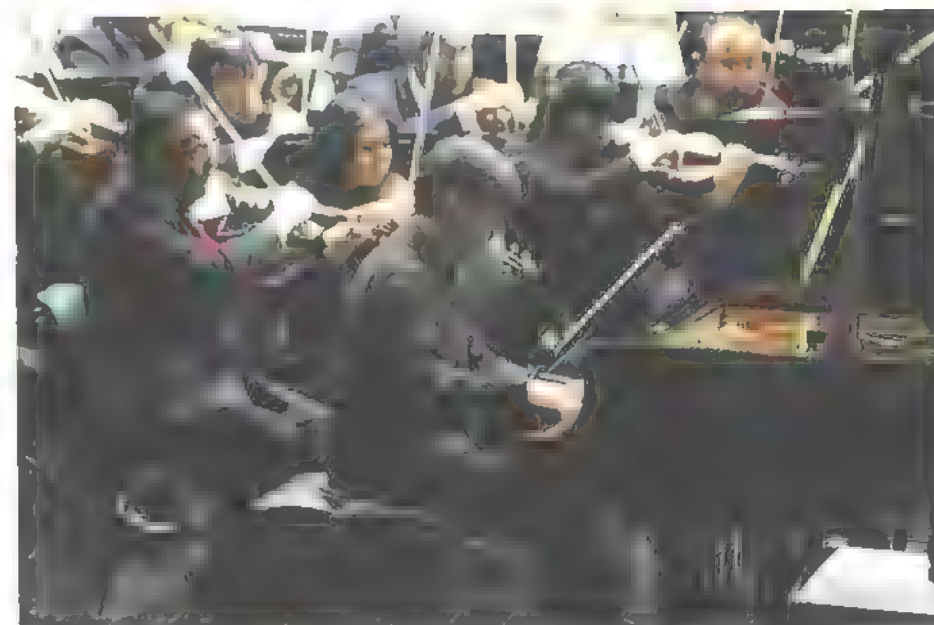


Ensayo en Estados Unidos, 2015.

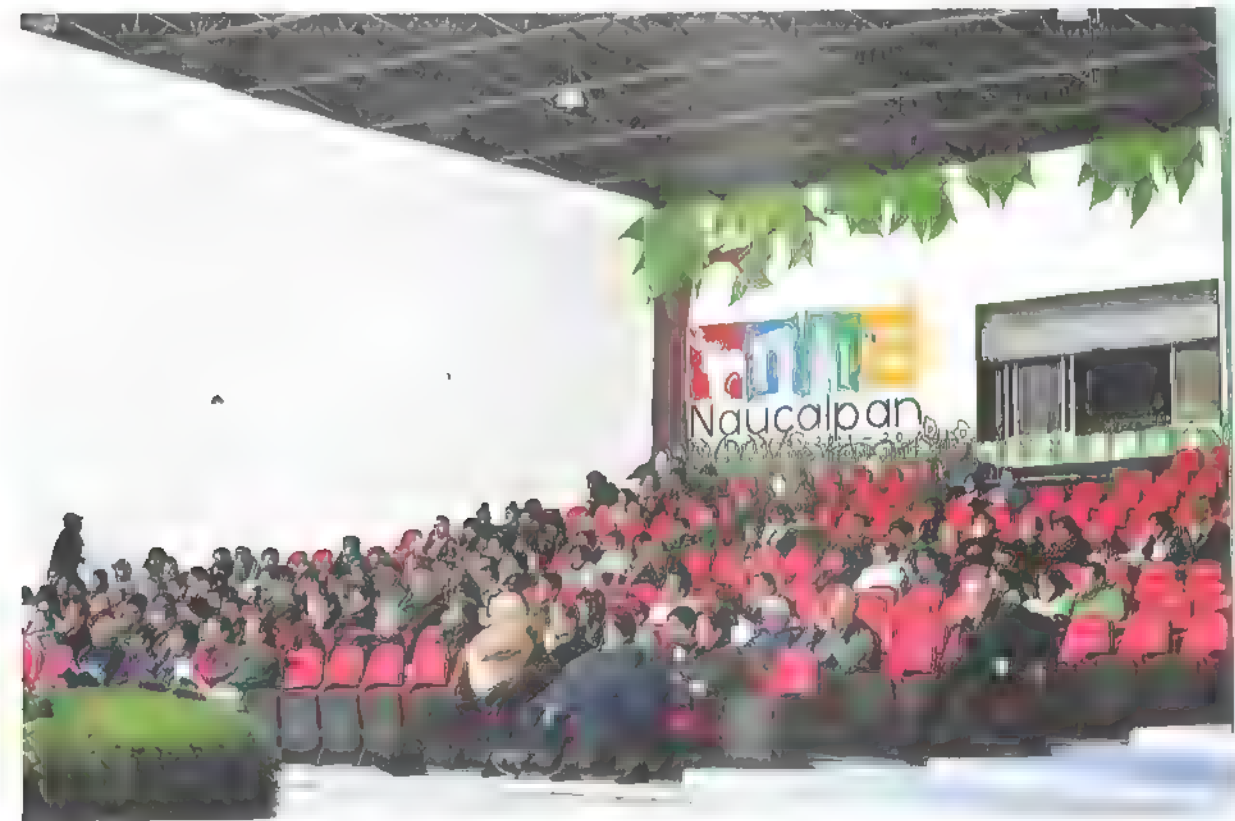


Conciertos en Estados Unidos, 2015.



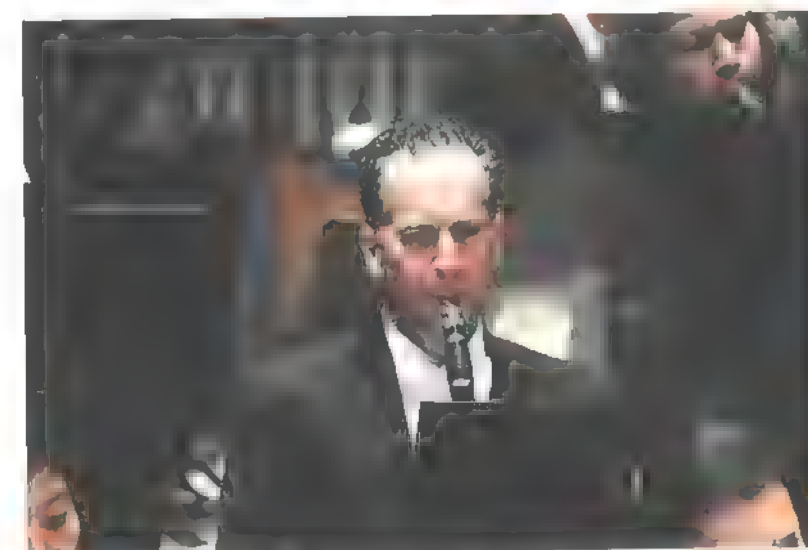
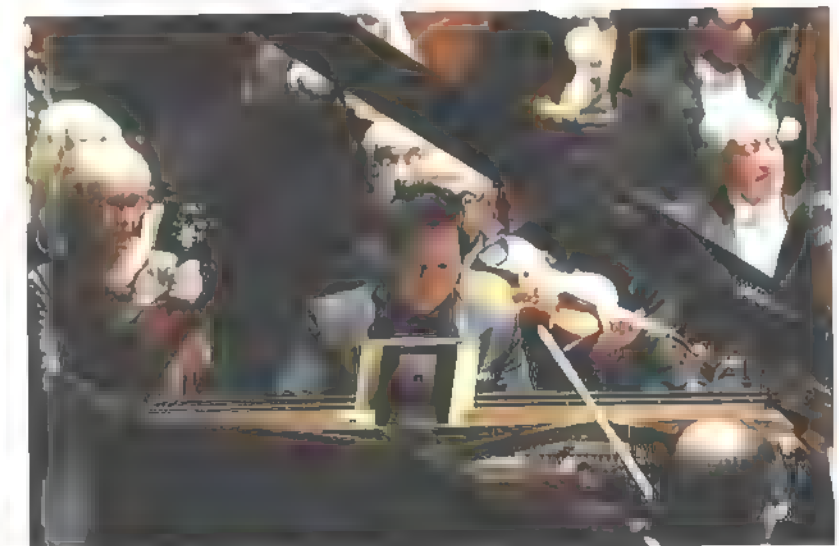
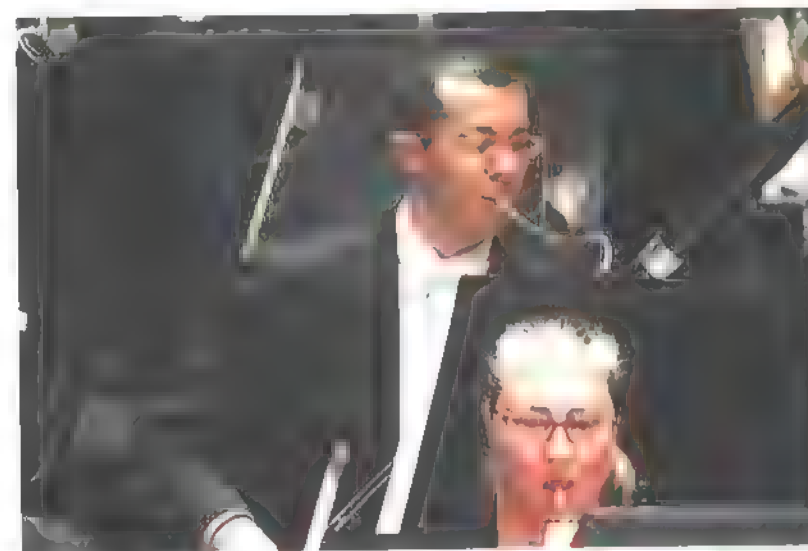
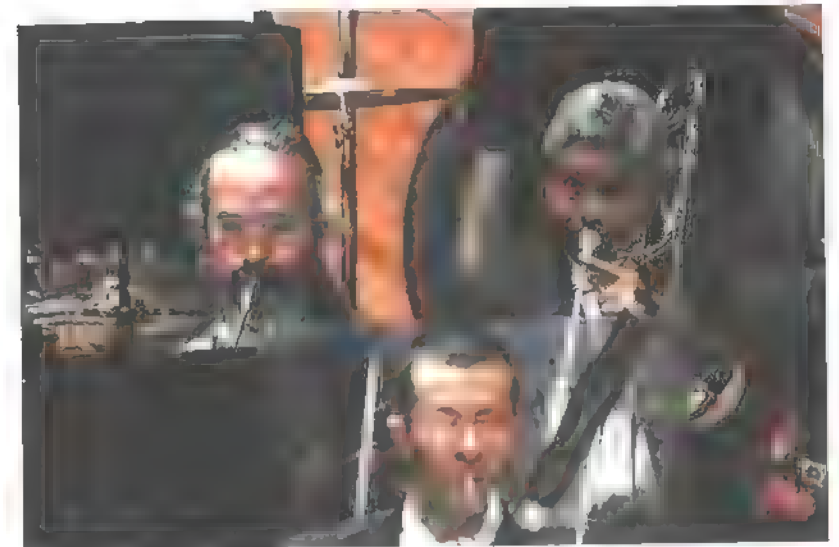


Universidad La Salle, Ciudad Nezahualcóyotl, Estado de México, 2015.

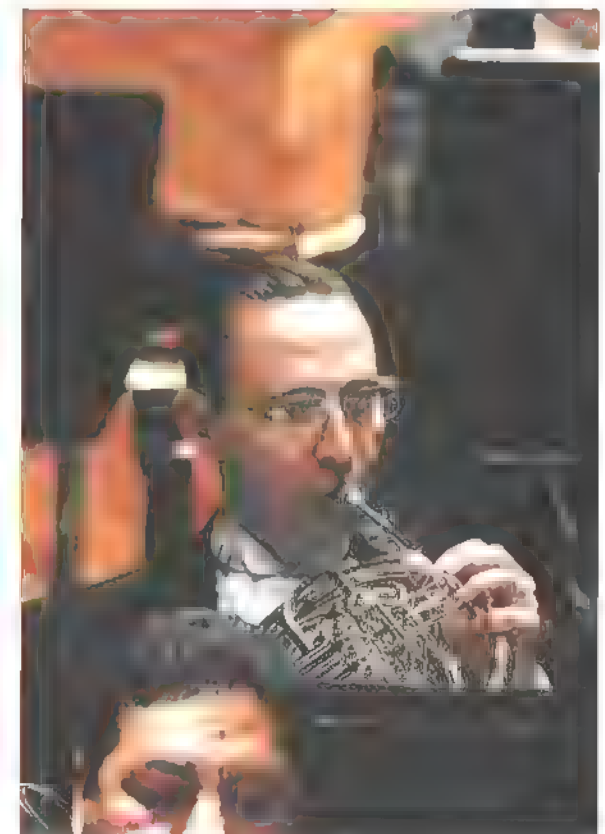


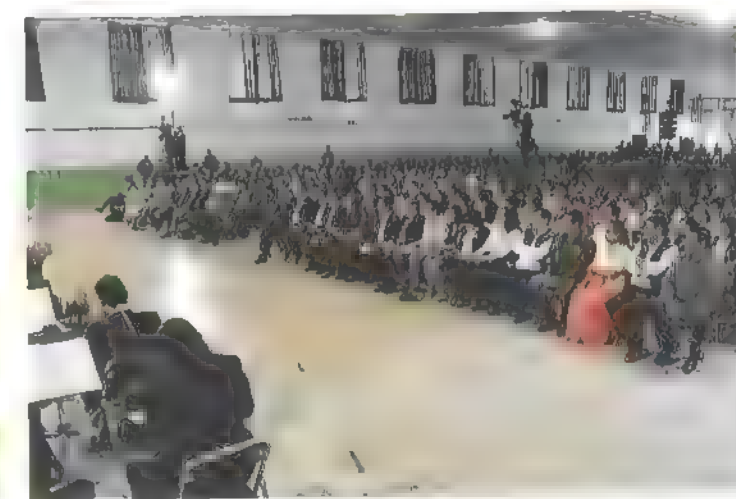
Naucalpan, Estado de México, 2015.





Sala "Felipe Villanueva", Toluca, Estado de México, 2015 (ambas páginas).





Ecatepec, Estado de México, 2015.



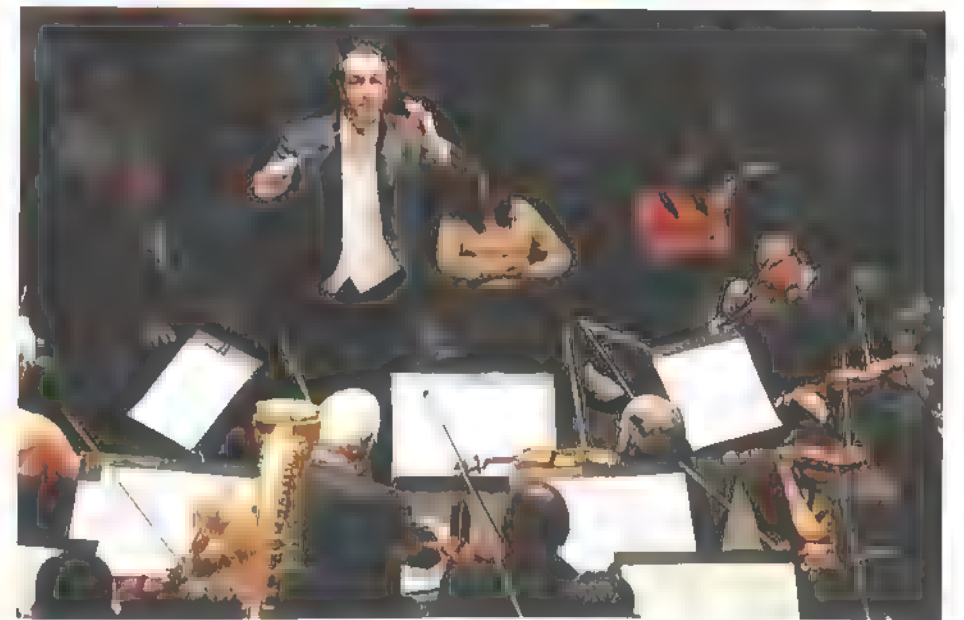


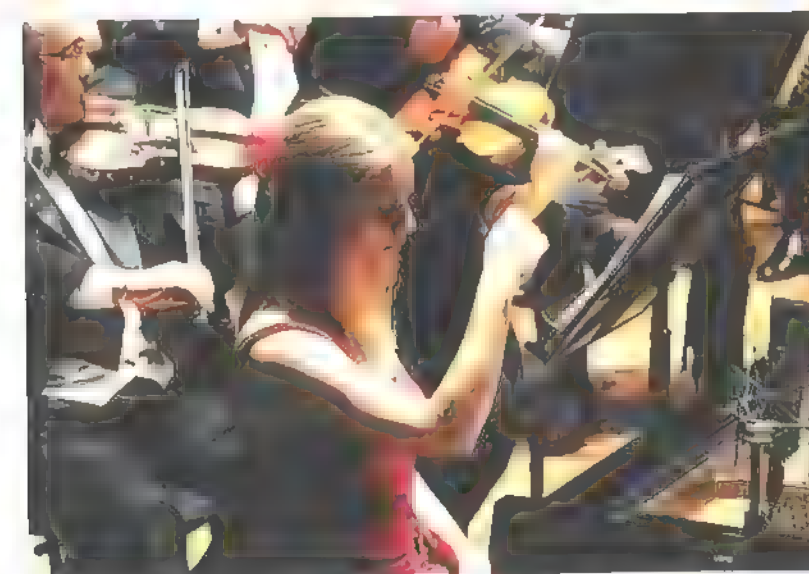
Texcoco, Estado de México, 2015.



Sala "Felipe Villanueva", Toluca, Estado de México, 2015 (ambas páginas).



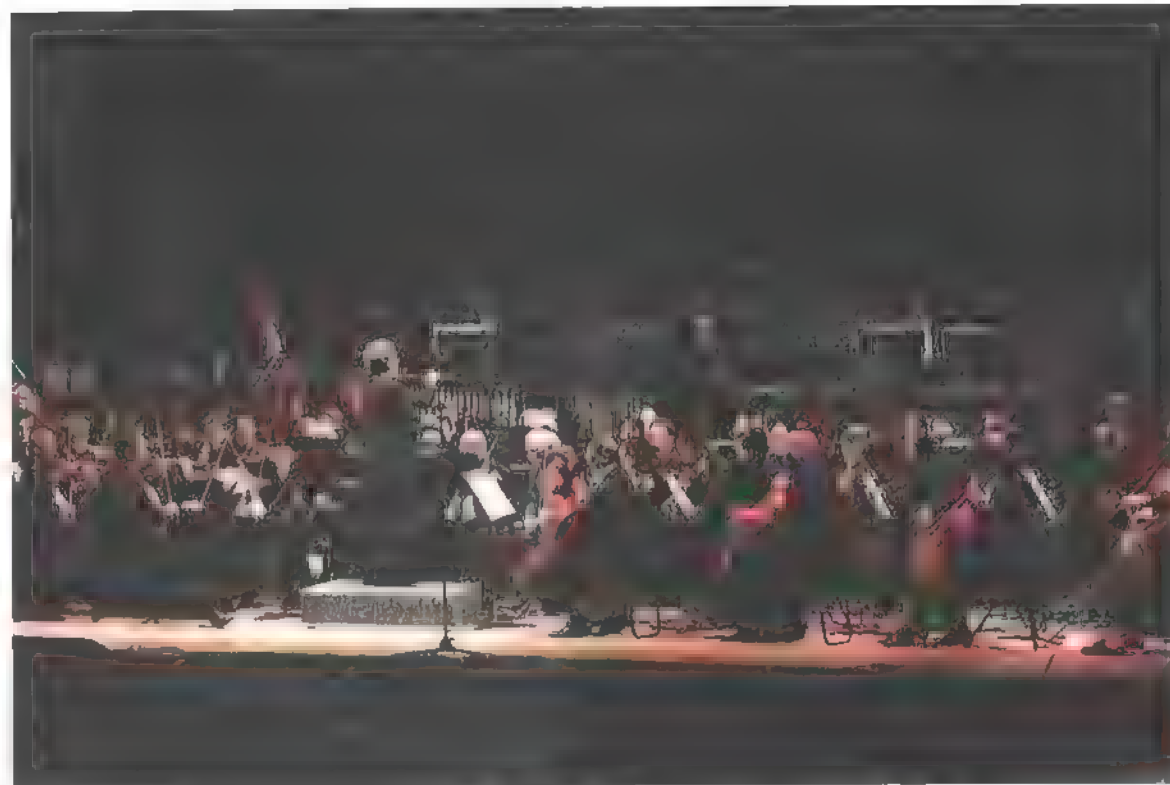




Sala "Felipe Villanueva", Toluca, Estado de México, 2015 (ambas páginas).







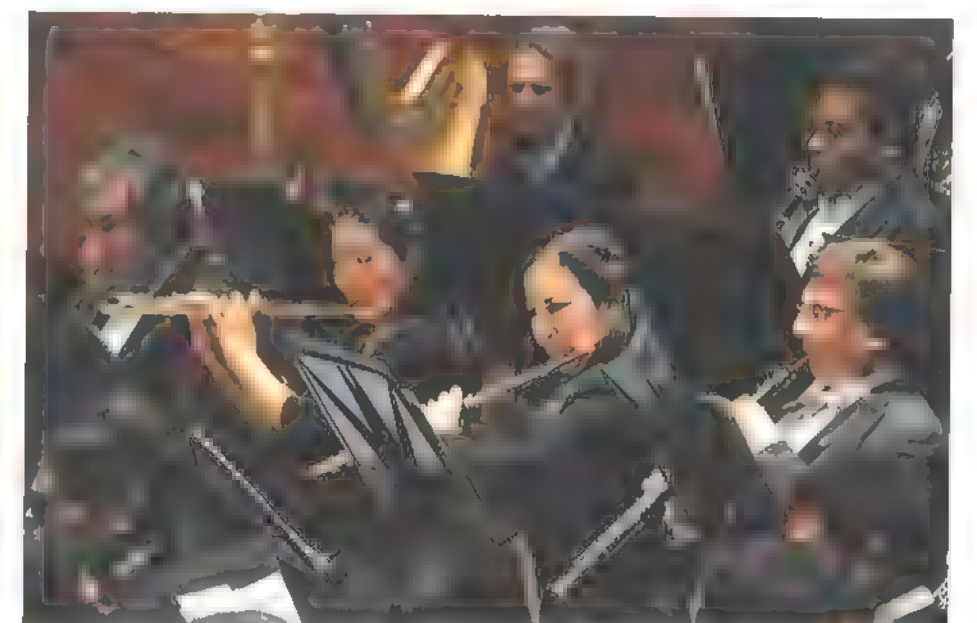
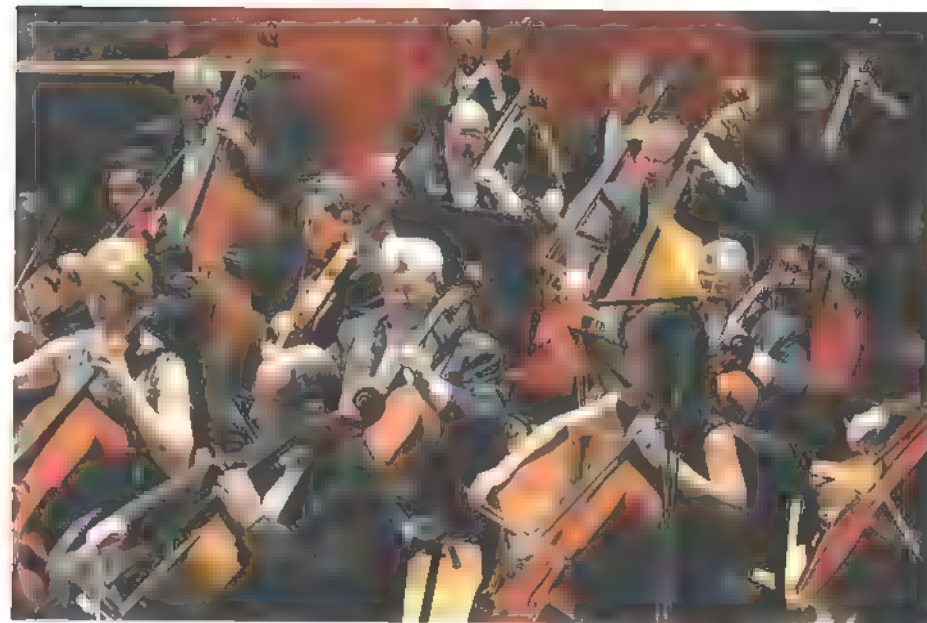
Festival de las Almas en la Alameda del Bicentenario, Valle de Bravo, Estado de México, 2015  
(ambas páginas).

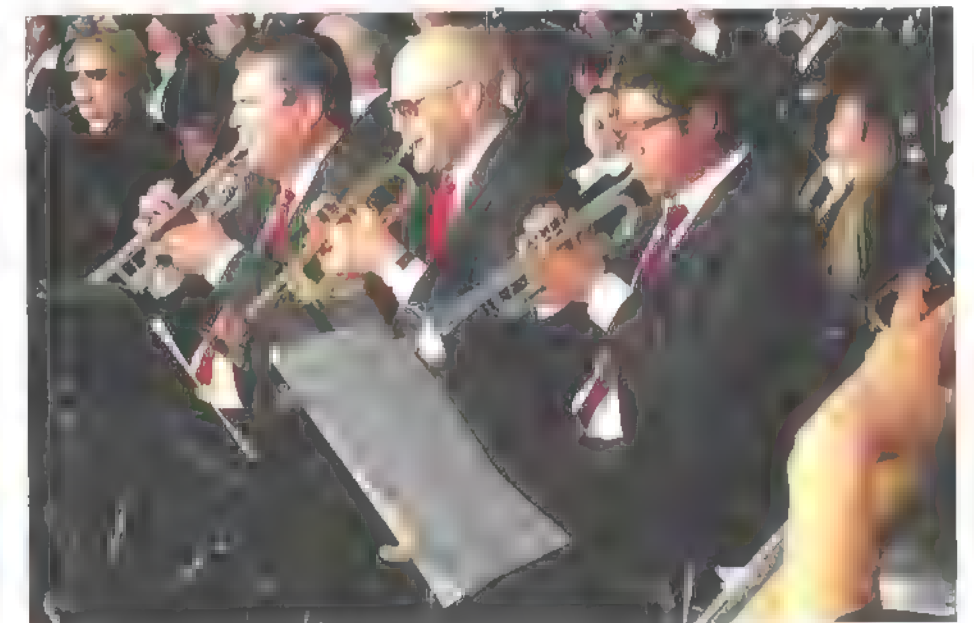






Concierto de fin de año en la Sala "Felipe Villanueva", Toluca, Estado de México, 2015 (ambas páginas).





Intervención especial de la OSEM en la misa del Papa Francisco I, Ecatepec, Estado de México, 2016 (ambas páginas).





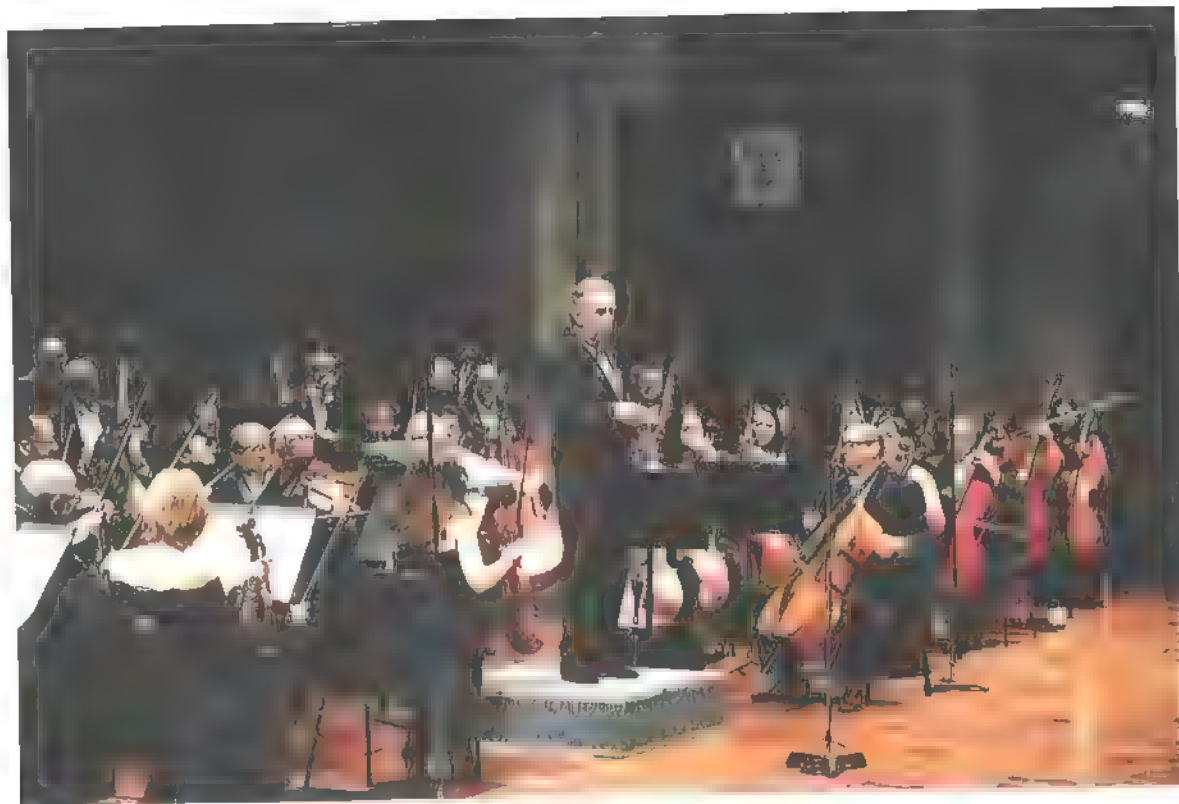


Iglesia del exconvento Agustino, Acolman, Estado de México, 2016.

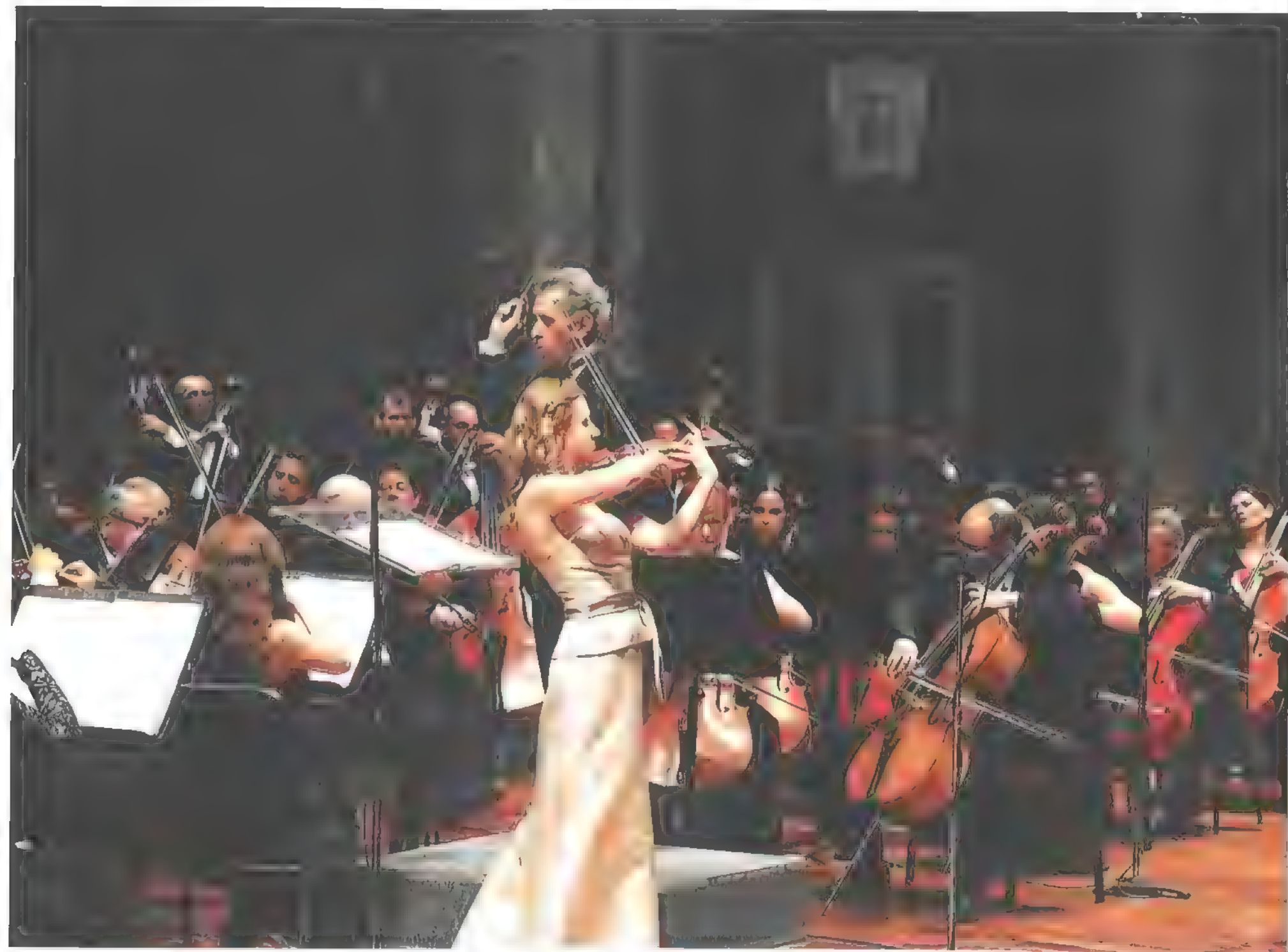




Foro Cultura, Tiempo y Espacio, Lerma, Estado de México, 2016.



Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México, 2016 (ambas páginas).



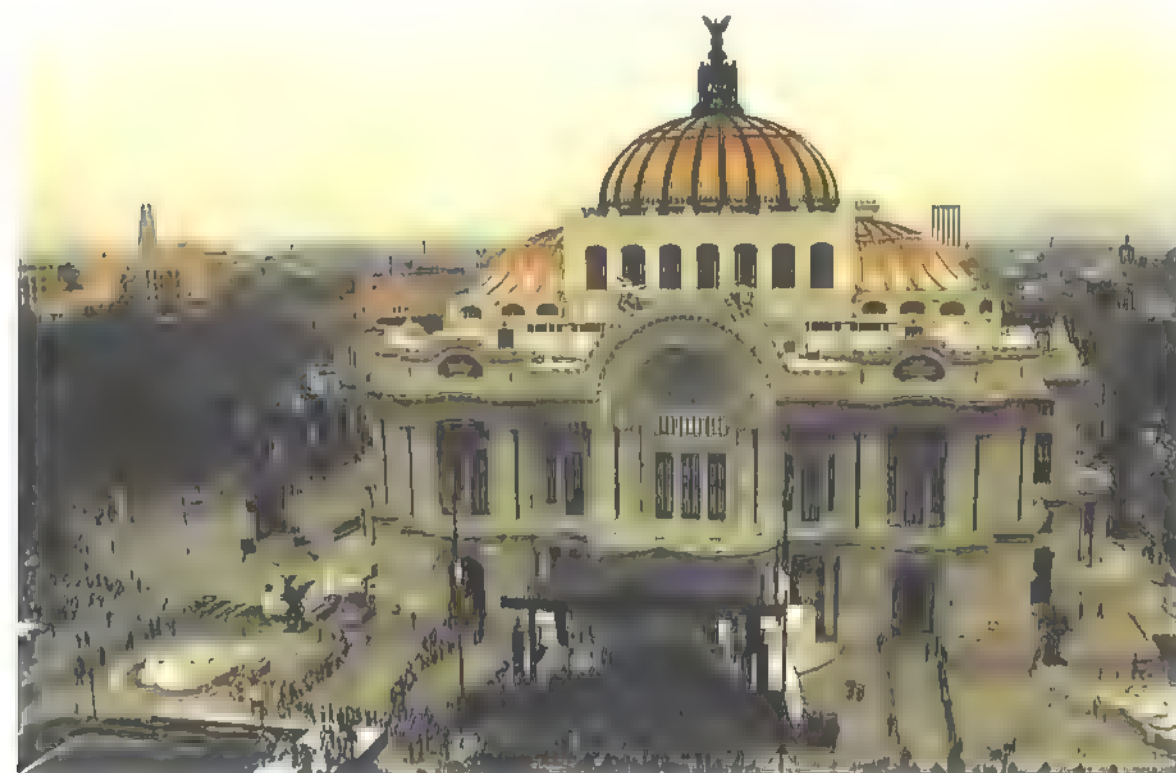


45 aniversario de la OSEM en el Castillo de Chapultepec, Ciudad de México, 2016.



Teatro "José María Morelos", Morelia, Michoacán, 2016.





Intervención especial en las exequias de Juan Gabriel, Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México, 2016.







The Mexico State Symphony Orchestra (OSEM) is an institution that the state's people and government can rightly be proud of. Ever since its founding, the OSEM's primary objective has been to make the great art of classical music, with its universal repertoire, accessible to all residents of Mexico State.

The OSEM's life and activities constitute the highest expression of the creative spirit and have deep roots in our ancestral traditions. Archaeological discoveries of ancient flutes and drums, as well as the festivals celebrated all year round in every corner of the state, confirm the central importance of music and dance for Mexico State residents since time immemorial. The governor of Mexico State at that time of its founding, aware that an important part of his mission consisted of improving the quality of life of the state's residents, enthusiastically supported the proposal of the young musician Enrique Bátiz Campbell to create an institution that now represents the state on the world stage. Since then, the OSEM has tirelessly performed in every municipality in the state and around the country, even embarking on triumphant international tours sponsored by the state government in which it has represented Mexico with dignity. This great artistic labor has also included exchanges between local and renowned foreign musicians, thus contributing to the development of culture in our state and the creation of a rich intangible cultural heritage for future generations.

I am excited to preside over the 45th anniversary celebrations for the OSEM, an institution that Mexico State residents have made their own. I appreciate the dimensions of its accomplishments and the hard work they have meant for all its members; the development of this noble institution would also not have been

possible without the unwavering backing of its Board of Trustees, which I would like to personally thank for its constant support. With this publication, we'd like to leave a testimony of this great celebration with the goal that Mexico State maintains its love of classical music far into the future, ensuring that it continues to be a fertile land for the passion for the arts that has characterized our symphony orchestra.

ERUVIEL ÁVILA VILLEGAS

*Governor of Mexico State*

This book is a testimony that documents the intense effort, dedication and talent of the Mexico State Symphony Orchestra (Orquesta Sinfónica del Estado de México, OSEM) over the four and a half decades of history since it was founded in 1971, thanks to the initiative and tenacity of Maestro Enrique Bátiz. It tells us of the orchestra's concert seasons, the careers of its distinguished musicians and guests soloists, its ever-more-prolific discography, its debuts of new compositions and its tours across our country and around the world.

Being the president the OSEM Board of Trustees, a distinction that was conferred upon me in 2010 by President Enrique Peña Nieto, who was then the governor of Mexico State, has been an honor for me in a life that has not been lacking in broad, humanistic experiences. I would like to thank Culture Secretary Eduardo Gasca Pliego and, especially, the enthusiastic and unconditional support of Mexico State Governor Eruviel Ávila Villegas, as without this support it would not have been possible to

organize the many special concerts or international tours, such as the one through the United States of America (January-March 2015) that included over 42 concerts and had a major impact on the country's Mexican community, or special events such as the performance at Juan Gabriel's wake, or the visits to indigenous communities and other marginalized populations of our state.

We can take this as the end of one chapter in order to start another, richer one, a chapter that begins with the reopening of Felipe Villanueva Concert Hall after it was splendidly remodeled. The commitment of the OSEM Board of Trustees to promote this sublime institution will not only continue, but we will redouble our efforts to bring music to the masses. We are convinced that art plays a key role in today's multicultural society, and that far from representing a privilege that belongs to a small elite, it is a treasure that this noble institution has painstakingly cultivated in order to share it with Mexico State.

HEBERTO G. GUZMÁN GÓMEZ

*President of the OSEM Board of Trustees*

To look back to August 27<sup>th</sup>, 1971 is to remember the day on which I achieved the first of my great musical dreams. That day was the first public performance of the Mexico State Symphony Orchestra in Toluca's Morelos Theater, which marked the start of a continuing series of collaborations with other musicians, the start of a path that we have traveled together that has been full of both stumbles and successes, both in Mexico and around the world.

Forty-five years after we embarked on this journey, I have the satisfaction to share many achievements with our small symphonic ensemble, our great association of highly committed, talented, disciplined and devoted musicians. I am pleased to be the conductor of what has become one of the most distinguished symphony orchestras in the world and the best in Mexico, with a prolific discography of recordings, concerts both in Mexico and in countries as far off as China, where we gave seven concerts in September 2005 and another seven in our second tour in December 2012-January 2013. Our concerts have been praised by both the public and by music critics in countries such as Germany, Spain, France, Poland, and of course, on our two most extensive, unequalled tours: our visits to the United States of America in 2008 and 2015, both of which were held from January to March.

Behind each concert, there are many hours of rehearsal and the arduous, disciplined effort of all of our musicians and technical and administrative personnel, who have worked like a well-oiled machine over the past forty-five years to bring each performance to life. Their commitment has been the beating heart of the orchestra, whose life and achievements we celebrate today.

I'd like to thank each member of the OSEM, which I have conducted in two important stages of my life. Making music is always difficult and risky, but I hope that our symphonies will continue to be heard for many years to come.

ENRIQUE BÁTIZ CAMPBELL

*OSEM General Director*

## MEMORY 1971 – 1981

Talent, discipline, commitment, emotion, sentiment, creativity and vision came together in the capital of Mexico State in that now-far-off year of 1971. It was a memorable year for culture in Toluca: the recently-founded Cultural Center housed the Public Library and the Contemporary Art Gallery, while the Natural History Museum was inaugurated at the beginning of the year at Cavalry Hill's Matlatzincas Park. The first Equestrian Museum was opened on the corner of Morelos and Pedro Asencio and the Folk Art Museum underwent its first remodeling.

But the year's most ambitious cultural project, one that was unthinkable before the dawning of that decade, was dreamt up by a virtuoso concert pianist who had accumulated an enormous store of theoretical knowledge, artistic experience and undeniable talent by the young age of 28. His fresh, innovative ideas gave him an unquenchable thirst to found a musical institution that would be an asset in the artistic education of the younger generation... but countless times in the history of humanity, great ideas have come to no more than good intentions or plans on paper! Fortuitously, the maestro found a partner: a governor who was also enthusiastic about his ideas because he also felt that an appreciation of classical music is an essential part of any individual's education. And so Carlos Hank González, then governor of Mexico State, and the concert pianist Enrique Bátiz combined forces in March 1971 to work on what would become the Mexico State Symphony Orchestra (OSEM), bringing together young people with the same unquestionable talent as its founding director with the goal that the world's finest music be heard in every corner of our state and country.

Two months later, in May 1971, a call was printed that invited musicians from around the state and across the country to audition for the symphony orchestra in Mexico City's Chopin Hall from the 11<sup>th</sup> to the 14<sup>th</sup> of that month. They invited aspirants to play a piece from memory and to do a reading of Brahms's *First Symphony*. For this titanic task, Enrique Bátiz was aided by the renowned conductor Manuel Suárez; together they oversaw the auditions of all those who wished to be members of the orchestra. Besides their musical performances, they also had to undergo various psychometric tests, as recommended by the Education Secretariat. As we can see, the orchestra has worked ever since it was founded to ensure that its musicians have a well-balanced environment that allows them to perfect their work. As Mariano Hernández García, one of the founding members, recalled, "I didn't know what to expect at the time. We were very young, we only wanted to be part of the orchestra, nobody expected that it would go on to be something important."

It took three weeks to decide between the 150 aspirants who showed up to the auditions. The newly-founded OSEM began rehearsals at the Morelos Theater in June 1971 with 34 musicians, including 15 musicians from Mexico State, as well as one German, two Americans and one South American.

The OSEM was the seventh orchestra to be founded in Mexico: previously, there had only been orchestras in Xalapa, Morelia, Guadalajara, Guanajuato and Mexico City, along with the orchestra of the National Autonomous University of Mexico. There were some 5,000 orchestras in the world at the time, over half of them located in our neighbor to the north, the United States.

The inaugural concert of the OSEM was held on August 27<sup>th</sup>, 1971 in Toluca's Morelos Theater. The orchestra had by then grown



to include a total of 62 musicians. The program included the *Overture to The Marriage of Figaro* by Mozart, *The Unfinished Symphony* by Schubert, *Huapango* by Moncayo and *Symphony No. 4, Opus 36* by Tchaikovsky.

Those present at the inaugural concert included the Ethiopian ambassador, the commercial attaché from the Soviet Union and the director of the National Fine Arts Institute, as well as the 72 university presidents who had gathered for the Extraordinary Assembly of the National Association of Universities and Higher Education Institutions.

The names of those pioneering musicians who embarked together on this adventure, which many skeptics thought would not outlast the governor's term in office, are as follows:

#### CONCERTMASTERS

Manuel Carlos Suárez Ángeles  
Pedro Cortinas del Riego

#### FIRST VIOLINS

Manuel Ramos Reynoso  
Enrique Espín Yépez  
Fortino Velázquez Rodríguez  
Pedro Maldonado García  
Agustín Contreras Benítez  
José de Jesús Ruiz Esparza Gaytán  
Daphne Laanen M.  
Joan Carol King Goold de Bernal  
Adalberto Téllez López

Armando Rogelio Ramos Reynoso  
Doris Estelle Berger

#### SECOND VIOLINS

Daniel Cruz Vieyra\*  
Héctor Mayorga Rueda  
Víctor Manuel González  
Manuel Ponce Hinojosa  
Juan Rivera Montes de Oca  
Catarino Contreras Reyes  
Manuel Moncada Suárez  
Marco Antonio Villaseñor Gasca  
Guillermo Martínez Guillén

#### VIOLAS

Wilhelm Kellner Ludger\*  
Agustín Rocha Ruiz  
Virgilio Valle  
María Cristina Alvarado  
Armando Lavalle  
Alfredo Cárdenas  
José Padilla Zaragoza  
Marcelino Pedro Urbán Velasco

#### CELLOS

Apolonio Arias Luna\*  
José Arias Luna  
Salomón Xique Lehonor  
Antonio Álvarez García

Mario Martínez Flores  
Carlos Velarde Tritschler

BASSES

José Guadalupe López Estrada\*  
José Isabel Navarro García  
Francisco Zarabozo López  
Porfirio Noé Ayala Cajigal  
José Hernández Osorio

FLUTES

Francisco Hernández García\*\*  
Luis Cuevas López

OBOES

Roland Dufrane\*\*  
Reynaldo Navarro Hernández

CLARINETS

Mario Calva Calva\*\*  
Rubén Tomás Ayala Briones

BASSOONS

Román Santoveña Delgado\*\*  
Juan Enrique Santillanes Sánchez

FRENCH HORNS

Nicolás Gochi Anguiano\*\*  
Atonaltzin Olivares López

Manuel Flores Hernández  
Hermilo Elías Morales

TRUMPETS

Abelardo Torres Cuevas\*\*  
Francisco Velasco González  
Edmundo García

TROMBONES

Adolfo Magallanes Foz\*\*  
Próspero Reyes Cedeño  
Romeo Rafael Méndez García

TIMPANI

José Hernández García

PIANO

Eva María Zuk\*\*

\*First Chair

\*\*Soloist

After this inaugural concert, the OSEM played at the National Auditorium on Sunday, August 29<sup>th</sup>, 1971, a concert that was broadcast on Channel 11 and on the radio stations XECH and HHMFM in Toluca.

The orchestra made its debut in Mexico's arts cathedral – the Palace of Fine Arts – on October 5<sup>th</sup>, 1971, a concert that included a solo performance by the world-renowned pianist

Edward Auer. Days later, the orchestra began its first tour, with one concert in Xalapa's Metropolitan Cathedral on October 13<sup>th</sup> and another in Córdoba's Manuel Suárez Auditorium on the 15<sup>th</sup>.

The OSEM didn't have a formal concert season until 1972, when it gave 12 concerts from February 9<sup>th</sup> to June 28<sup>th</sup> and took its music to 25 towns around Mexico State.

The orchestra's most important effort to promote classical music in those years transcended the borders of Mexico State. Impressed by the public's rapid embrace of the OSEM, President Luis Echeverría Álvarez announced the launch of the *Art to the Provinces* program at the Palace of Fine Arts on February 5<sup>th</sup>, 1973. Under this program, the orchestra would play 32 concerts across Mexico in a tour that would last until March 15<sup>th</sup> of that year. On February 22<sup>nd</sup>, Maestro Bátiz said that, "The lowest attendance we've had on this tour has been 2,000 people, but in many cities we've played to audiences of 5,000 (...) in total, we calculate that we've played to over 60,000 people."

On March 18<sup>th</sup>, 1973, after the conclusion of the tour, the newspaper *Excélsior* ran a column by the journalist Luis Fernández de Castro that stated, "This is the longest and most ambitious tour undertaken by a Mexican orchestra (...) in our country's musical history: a total of 110,000 people attended 33 concerts over a period of 40 days." This is all the more impressive when it's taken into consideration that the Xalapa Symphony Orchestra, the country's oldest, was recovering from a deep crisis in August 1973: it had gone two years without offering a single audition. The national symphony, in turn, lacked a steady conductor and gave a mere three concerts that year. The OSEM, which had been founded just two years earlier, had offered three auditions in a space of just

48 hours, organized close to 100 auditions each year and traveled over 5,000 kilometers in a national tour. What's more, the orchestra had attracted a predominantly young public.

In 1974, the state symphony made its first recordings for the CBS recording label. Its first album went on sale on April 2<sup>nd</sup> of that year, featuring *Sensemayá* by Silvestre Revueltas, *Huapongo* by José Pablo Moncayo, *Poet and Peasant* by Franz von Suppé and *Aragonaise* and *The Toreador Song* from George Bizet's *Carmen*.

That same year, Mexico State celebrated the 150<sup>th</sup> anniversary of its founding. As part of the anniversary celebrations, the government organized an opera festival with performances on November 9<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> and 23<sup>rd</sup>. The OSEM was in charge of accompanying the singers. The first performance was Giacomo Puccini's three-act opera *Madame Butterfly*; Fernando Lozano was the musical director, Carlos Díaz Du-Pond was the theatrical director and Jorge Medina was the choral director. The next performance, on November 16<sup>th</sup>, was an homage to Puccini consisting of selections from the operas *La Bohème*, *Manon Lescaut*, *Tosca* and *Turandot*; the musical directors were Fernando Lozano and Guido Picco, while Jorge Medina was the choral director. The final performance was of Giuseppe Verdi's opera *La Traviata*; the musical director was Enrique Bátiz, the theatrical director was Carlos Díaz Du-Pond, Jorge Medina was the choral director and Pimpo Aguirre was the choreographer. The opera was performed in Toluca's Morelos Theater, as suggested by the Carlos Morelli Association.

The leadership of OSEM's director and the discipline, commitment and dedication of its musicians began to bear fruit at the international level in June 1975, when the orchestra was first

invited to tour the United States. With the sponsorship of Mexico's federal government, the musicians brought their repertoire to New York, Washington D.C., Baltimore, Chicago, Kansas City, Los Angeles and San Antonio. The climax to this successful tour came on June 13<sup>th</sup>, 1975, when the OSEM made its debut at New York's world-famous Carnegie Hall – a venue reserved for only the greatest spectacles. The Mexico State Symphony Orchestra had, by that point, risen to the level demanded by Carnegie Hall's highly selective audience, which had been attracted by its well-earned fame. The program included Wolfgang Amadeus Mozart's *Symphony No. 35 (The Haffner Symphony)*, Joaquín Rodrigo's *Concierto de Aranjuez* (featuring a solo by Alfonso Moreno), Silvestre Revueletas's *Sensemaya* and Tchaikovsky's *Symphony No. 5*. When it arrived in San Antonio a little over a week later, the mayor declared June 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup> to be the Mexico State Symphony Orchestra Days.

During this U.S. tour, the concert given by the OSEM on June 25<sup>th</sup> in Kansas City's Concert Hall was particularly memorable: with a program that also included Dvorak's *Ninth Symphony*, this particular date formed part of the celebrations of the United States Bicentennial. After the success of its first international tour, the OSEM settled into its official home in the city of Toluca and prepared to conclude the year with its regular concert season.

As a follow-up to its first international tour, the symphony orchestra recorded its second album that September, a copy of which was presented to Governor Jorge Jiménez Cantú. The OSEM and its director, Maestro Enrique Bátiz, had then been working together as an orchestra for four years, during which time they gave more than 800 concerts across the country, all of them marked by their musical quality and their innovative interpretations.

Toluca, the Palace of Fine Arts and Chapultepec were the OSEM's preferred venues in 1976. It also played at concert halls across Mexico State and elsewhere in Mexico, giving a total of 160 concerts that year. The OSEM's performance at the Pablo Casals Festival was especially memorable. Many renowned foreign soloists played with the orchestra during this year's concert seasons, including Gyorgy Sandor, Norberto Cappone and Jerome Lowenthal, who played alongside distinguished orchestra members such as first French horn Pakala Fernández and the young violinist Pablo Diemecke. By the end of November 1976, Álvaro Soriano y Bueno, the OSEM's manager, had managed to turn it into one of Latin America's premier orchestras.

The word "success," along with other adjectives such as "quality," "sensitivity" and "excellence," have all marked the history of the OSEM ever since these years. In 1977, the orchestra embarked on a national tour at the invitation of the state governments of Morelos, Jalisco and Puebla. It played at the Cuernavaca Spring Festival and the Guadalajara International Orchestra Festival, as well as giving a special concert for the Puebla Concert Society. In this concert season, the OSEM's soloists included Guillermina Higareda, José Ruvalcava, Leon Fleischer, Karen Ely, Henry Szeryng, Yukihiro Kuronuma and José Kahan; its renowned guest conductors included Werner Albert, Hans Kast, Virgilio Valle, Theo Alcántara and Harold Feldman. The orchestra had played a total of 80 concerts by the end of 1977.

By the first three months of 1978, it was possible to state that the OSEM had triumphed. As Maestro Enrique Bátiz said, "(The orchestra) has body and soul, it has been molded by its conductor, it's like a suit that has been tailored to fit, not a suit

that's been inherited from someone else that could be a little too big or a little too small." At the beginning of 1978, the OSEM played three splendid concerts: one at the Palace of Fine Arts on January 20<sup>th</sup>, another at the Mexico City Theater and a third at the Morelos Theater in the city of Toluca, a concert that formed part of the nationwide tribute to the tenor Pedro Vargas on the fiftieth anniversary of his debut. The regular concert season alternated between venues in Toluca and Tepotzotlán on Fridays, various municipalities around Mexico State on Saturdays and the Mexico City Theater on Sundays. On Tuesdays, the symphony orchestra played at the National Autonomous University of Mexico's Nezahualcóyotl Hall.

The orchestra organized and promoted two important continuing education courses in 1979. The first was the International Orchestra Conducting Course, given by León Barzin, one of the world's most famous conductors, who shared his knowledge with 10 Mexican conductors. The second was the Intensive Course on Piano Technique, which was organized in collaboration with the French Ministry of Culture and was given by Madame Heuclin to 12 young concert pianists and 10 master pianists.

Another project that added to the prestige of the OSEM occurred when the orchestra debuted *En Busca del Más Allá* in Toluca in July 1978. Maestro Enrique Bátiz was given this work by the renowned Spanish composer Joaquín Rodrigo, who is most famous for *Concierto de Aranjuez*. Many other works of this extraordinary composer would be recorded on the various recordings made by the OSEM to the delight of its listeners.

The recordings made by the OSEM for the RCA record label over the course of 1978 came out at the end of the year. The

symphony orchestra would record four albums with Maestro Enrique Bátiz as its conductor. One of these was a double album conceived as a tribute to Franz Schubert on the 150<sup>th</sup> anniversary of his death. One important technical aspect is that these recordings were made without cuts or other editing in post-production.

The daily work of rehearsing, the discipline of its musicians and the talent of its director were able to secure the OSEM a second invitation to tour the United States in the month of April, visiting the states of Texas, Arkansas, Mississippi, Florida and Louisiana. American newspapers reported that the 16 concerts that made up this international tour all sold out, something that had never before happened with any other Mexican orchestra. The mayor of El Paso, Texas declared March 26<sup>th</sup>, 1979 to be Mexico State Symphony Orchestra Days, something that Mexico State and all of the orchestra's musicians can be proud of.

As a culmination to all their activities in 1979, the OSEM made the world debut of the cantata *Love, The Greatest Labyrinth* on November 22<sup>nd</sup> at the Toluca Cathedral, at which they were accompanied by their Polyphonic Choir. This cantata was the work of Javier Álvares Fuentes, a young 23-year-old composer who had won a competition organized by the Department of Tourism and the Songwriters and Composers Society.

By the middle of 1979, the OSEM had recorded a total of 15 long players and sold more than one million pesos worth of classical albums since its founding in 1971, a record without equal among other classical groups. Besides their recordings, and in accordance with their educational vocation, the OSEM recorded a commemorative triple album and a series of videotapes for the



television program *Images of Our World* under the auspices of the prestigious RCA record label.

By February 1980, the introduction of digital recording technology had begun to improve audio quality. The OSEM did not ignore these innovations and began to use this new technology for a series of albums produced by Brian Culverhouse for the Varèse Sarabande record label.

The OSEM returned to the United States for the third time from March 11<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup>, 1980 in a highly acclaimed tour, as can be seen in this review from Jeff Dezart of the *Harrison Daily Times*: "The Mexico State Symphony Orchestra's concert in Harrison should be considered to have been one of the most important events on our cultural calendar." The U.S. states of California, Nevada, Texas, Louisiana, Arkansas, Illinois, Nebraska, Iowa and Pennsylvania also enjoyed the musical interpretations of the OSEM and, once again, each concert was sold out. The orchestra's unquestionable musical reputation began to consolidate itself at a Panamerican level.

Once the OSEM had returned to Mexico, it resumed its regularly-scheduled concerts. On July 14<sup>th</sup>, 1980, it played a concert at Nezahualcóyotl Hall featuring Jean Pierre Rampal, who, in the opinion of the music critic Rafael Solana, is the greatest French flutist. The sixth concert this season featured the Australian pianist Roger Woodward, who interpreted Johannes Brahms' *Piano Concerto No. 1, Opus 15*.

The dawning of 1981 meant that the OSEM had reached the 10<sup>th</sup> anniversary of its founding. José Barros Sierra wrote in the newspaper *Excelsior* that "The OSEM has established itself as a living, breathing reality, and this is due to a large degree to its conductor and

to the authorities in Mexico State, where successive governments have kept their faith in this artistic enterprise and haven't skimped on their economic and moral support." With dynamism and enthusiasm, the OSEM prepared for its 10<sup>th</sup> anniversary concert season. The best guest conductors were invited to the celebrations, including such prestigious names as Arpad Joo, Karsten Andersen, Volker Schmidt, Manuel Duchesne and Kurt Wöss, as well as Eva María Zuk, who made her debut as a conductor that year. This commemorative program offered many surprises for music lovers. At the end of March, the OSEM was accompanied by the soloist Carlos Prieto for the world debut of *Como una Fantasía* by the Spanish composer Joaquín Rodrigo, who came to Mexico for the concert in Nezahualcóyotl Hall. Also on the program were the same composer's *Cello Concerto*, which was played in Mexico for the first time, and *Concierto de Aranjuez*. Elsewhere in Mexico, the OSEM played in Chiapas and Mexico City's Metropolitan Theater. On the international plane, the orchestra visited the U.S. cities of Dallas and Houston that May under the sponsorship of Texas International Airlines, which was then celebrating the 15<sup>th</sup> anniversary of its founding and the 10<sup>th</sup> anniversary of its operations in Mexico.

In Holy Week 1981, the OSEM recorded Beethoven's *Ninth Symphony* at Nezahualcóyotl Hall using the record label Varèse Sarabande's digital recording system, an unprecedented event in the dissemination of classical music, as it was the first time that a Mexican orchestra had made a recording of this level. Other digital recordings included Debussy's *Prelude to the Afternoon of a Faun*, an album that won a prize in England for best recording in 1984. Varèse Sarabande also released several other digital recordings made by the orchestra.

## PASSION AND COMMITMENT 1982 – 2001

Beginning in the 1980s, a new law on public administration led to the founding of the Education, Culture and Social Welfare Secretariat. The OSEM formed part of this organization for several months starting in January 1982, and in May it joined the National Fund for Social Activities and the Comprehensive Family Development System of Mexico State.

This administrative restructuring did not modify the orchestra's primary purpose: to bring classical music to communities across the state, although its membership in the Comprehensive Family Development System expanded its participation in benefit concerts. It continued to bring in great guest conductors, among them José Guadalupe Flores and Kurt Woss, and continued to pay tribute to great musical figures, such as the Spanish-Mexican composer Rodolfo Halffter. Under the leadership of Enrique Bátiz, its founder and conductor, the OSEM interpreted Halffter's *Violin Concerto* in a performance that featured the Spanish soloist León Ara. The OSEM continued its presence in Mexico City without neglecting its performances around Mexico State: sponsored by the Finance and Public Credit Secretariat and the Mexico City government, the orchestra gave a recital featuring works by Schubert, Stravinsky and Dvorak at the Metropolitan Cathedral.

### TWO NEW CONDUCTORS FOR THE OSEM

During this time, the job of conducting the Mexico State Symphony Orchestra fell to two great Mexican musicians: Maestro Manuel Carlos Suárez Ángeles and Maestro Eduardo Díazmuñoz Gómez.

Enrique Bátiz conducted the Mexico City Philharmonic Orchestra from 1983 to the end of 1989. On December 18<sup>th</sup> of that year, he returned to the OSEM to resume the work he began in August 1971.

In January 1983, during the interregnum until a new conductor was selected, Maestro Virgilio Valle took on the position and handled it in a professional manner, ensuring that there would be no interruptions to the OSEM's concert season, as it had already become a tradition for fans of classical music.

On March 19<sup>th</sup>, 1983, Mexico State Governor Alfredo del Mazo González finally picked a new conductor: Maestro Manuel Suárez, who had long been the orchestra's concertmaster and is considered to be one of the best solo violinists in Mexico, renowned for his experience in teaching, conducting and playing a variety of instruments and someone whose résumé has defined him as an important musical figure at the national and international levels. Under his direction, the orchestra changed the schedule of its concert season to start in September and end in June the following year, with both regional and international tours. He also began an innovative didactic project: before each concert, the public was invited to the Family Development System conference room to watch movies or listen to talks about the composers or places that formed the focus of each concert, thus introducing listeners to the cultural region that gave birth to the music they were about to hear. This gave the concerts a new meaning for listeners, allowing them to appreciate the music in a new way.

Under Manuel Suárez's leadership, the Mexico State Symphony Orchestra played an important role in the Symphony Orchestra Festival held in Mexico City in May 1983. As part of the festival, the OSEM played Simón Tapia Colman's *Leyenda Gitana* at

the National Auditorium, which reintroduced this work into the Mexican classical music repertoire, as several decades had gone by without a performance.

With the inauguration of the Mexico State Radio, two hours a week were scheduled for broadcasting the symphony's albums and recordings of its concerts.

During Suárez's period as conductor, the OSEM continued to give concerts at the Palace of Fine Arts. In September 1983, the renowned Polish-Mexican violinist Henryk Szeryng and Maestro Manuel Suárez collaborated on a performance of Antonio Vivaldi's *Concerto for Two Violins in A Minor*. This memorable event, which served as a showcase for the interpretive talent of both violinists, was broadcast by the Televisa broadcasting corporation on its Channel 2 program *Mexico in Culture*.

As part of a concert season focused on the youth, the OSEM also organized a series of competitions for young Mexican musicians. From September to early December 1984, the OSEM organized its first Youth Festival, which featured 10 students from different conservatories across the country as soloists. As the OSEM's musical director, Maestro Manuel Suárez concerned himself with ensuring places for a greater number of Mexican musicians in this musical institution, as well as providing opportunities for foreigners to share their experience and musical training through courses for students who dreamed of becoming professional concert musicians.

The second period before the return of Bátiz began in October 1985, when Maestro Eduardo Díazmuñoz became the orchestra's conductor. This renowned conductor brought new ideas with him and shared the enthusiasm of his predecessor for

organizing didactic concerts and promoting music competitions. In February 1987, prizes were awarded to the winners of the Third National Contest for Young Musicians and the National Felipe Villanueva Composing Contest. Later, in September 1989, the finale of the National Violin Contest was held as part of the sixth Youth Season, which also featured national piano and composition contests.

With the arrival of Díazmuñoz, the OSEM's broadcast program on the Mexico State Radio and Television System also celebrated its first anniversary. This program had featured 52 broadcasts, 90% of them live, accompanied by the commentary of Maestro Virgilio Valle on their musical characteristics and performances by guest soloists, who performed pieces on their instrument of choice. This program was broadcast every Tuesday evening and was presented by the professor Febronio de la Luz.

#### THE OSEM CHANGES CONCERT VENUES

In another facet of his work promoting the arts, Maestro Eduardo Díazmuñoz took on the job of promoting – even actively participating with valuable comments on architectural design – and finally inaugurating the building that became the new concert venue for the OSEM: the Felipe Villanueva Concert Hall in the city of Toluca, which is now considered to be among the four best in the country. This new concert hall was built thanks to the support and coordination of the state and municipal governments and includes a press room, green rooms, a lobby that can be converted into an art gallery and seating for 850 people. Concerts would no longer be given in the Morelos Theater, which had a

large seating capacity but lacked ideal acoustics for a symphony orchestra.

On August 28<sup>th</sup>, 1987, the OSEM inaugurated its new venue with a gala concert that was attended by distinguished political figures, among them Mexico State Governor Alfredo Baranda García and Toluca Mayor Agustín Gasca Pliego. The program included Moncayo's *Huapongo*, Felipe Villanueva's *Vals Poético* and Carl Orff's *Carmina Burana*. For this concert, the OSEM was joined by the soprano Guadalupe Millán, the tenor Fernando Mejía, the baritone Rufino Montero, the National Conservatory Choral Ensemble, the National Autonomous University of Mexico's National School Chorus and the Children's Chorus of the Basilica of Our Lady of Guadalupe. For almost two more years, Maestro Díazmuñoz continued offering didactic concerts at the Felipe Villanueva Concert Hall, which attracted new audiences.

In October 2000, the OSEM changed venues once again, but this time in the Greater Mexico City Area. The open-air theater in Naucalli Park, in the Mexico City suburb of Naucalpan, was large but dilapidated, and its open-air environment allowed noise pollution to filter in from the surrounding area. This time, the conception and execution of the construction of the new theater was carried out by the private sector and was led by educational institutions, which are sensitive to the importance of the arts.

On Sunday, July 30<sup>th</sup>, 2000, the OSEM had its last concert in Naucalpan before moving its Sunday concerts to the San Benito Abad Theater, a large and comfortable venue in the Mexico City suburb of Cuautitlán Izcalli designed for symphonic concerts and

cultural events of the highest level, built with private capital and designed by the Benedictine Order's Lake Cultural Center.

This new venue, located at the heart of the school, had 10,000 square meters of floor space, allowing for 1,492 spectators and up to 200 actors on stage. Larger than the venue at the Palace of Fine Arts and boasting a stage capable of putting on operas, this theater was conceived as an entirely Mexican project, characterized by its straight lines, triangles and squares and built with materials such as concrete, iron, ceramic and wood.

In its stage design, acoustics and lighting, the theater features cutting-edge technology found in no other venue in Mexico. The orchestra pit, for example, utilizes a hydraulic system that allows the stage to be expanded. The inauguration of this theater on Sunday, October 8<sup>th</sup>, 2000 ensured that people in the north of the Valley of Mexico could enjoy a comfortable, high-quality venue for music and the arts, as the school is located in a peaceful area and has parking for nearly 1,000 vehicles.

#### THE RETURN OF MAESTRO ENRIQUE BÁTIZ

In 1990, the OSEM suspended its public concerts for almost six months, a recess that allowed it to restructure its musical personnel. Once this period concluded, it opened its concert season in July, once again with Enrique Bátiz as conductor.

In mid-September 1990, nine months after the return of Enrique Bátiz, the orchestra visited Querétaro's Santa María Bullfighting Plaza, putting on a performance of Georges Bizet's *Carmen*, during which it was accompanied by singers from New York's Met Opera House. Nearly 8,000 people came out to enjoy the performance.

Upon the initiative of Enrique Espín Yépez, one of the original members of the OSEM and a student of the distinguished maestro, the first Henryk Szeryng International Violin Contest was organized in 1992 to encourage, support and promote young violinists, without regard to their nationality, school or artistic current, and to keep alive the memory of the Polish-Mexican violinist that gave the contest its name, who was one of the greatest musicians of the 20<sup>th</sup> Century and someone who undoubtedly refined the art of the violin. This project, promoted by the OSEM with the support of the Mexico State government, the National Council for Culture and Arts and the Public Education Secretariat, allowed 21 young violinists to consolidate their careers as professional musicians. The contest was held for the fourth time in 2000. Among the winners its first year were musicians from Cuba, Russia, Guatemala, China, Poland and Germany. In the sixth edition of the contest, held in 2009, the winners included young people from Lithuania, Hungary, Germany, the United States and Mexico.

#### AND THE BOARD OF TRUSTEES IS BORN

With the goal of promoting the arts in Mexico State and supporting the OSEM's recording career and national and international concert tours, the Friends of the OSEM was founded on December 8<sup>th</sup>, 1995 on the initiative of Mexico State Governor César Camacho Quiroz, and a Board of Trustees was established, the latter composed of 10 prominent figures from the private sector: Juan José Guerra Abud (president), Rosaura Longoria de Henkel (vice president), Georg Braunleder, (treasurer), Luis Miguel Monroy Carrillo (secretary) and the spokespeople Antonio Ariza Cañadilla, Jorge Ballesteros Franco, Ginette Bejos de Miguel, Juan María

Villasante García Ruiz, Juan Mayer-Goyenechea Caballero, Purita Leonor Prieto Rivera de Guerrero and Roberto San Román Dunne. Nearly a year after it was founded, the Board of Trustees organized Toluca Classical Music Week, held from October 14<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup>, 1996 as part of the 25<sup>th</sup> anniversary celebrations for the OSEM. An unprecedented event in Mexico, Classical Music Week also featured the philharmonic orchestras of Jalisco, Mexico City and Querétaro, as well as the symphony orchestra of Xalapa. During the inaugural concert, Board of Trustees President Juan José Guerra Abud presented the recordings of Beethoven's nine symphonies that were made by the OSEM over an eleven-day period centering around Holy Week that year, which were released for the first time on record in Latin America, Spain and Italy. Shortly afterwards, the OSEM Board of Trustees secured the exclusive Mexican rights for Paul McCartney's *Standing Stone Symphony*. The Mexican debut of this work would be the third in the world; it had previously played in London and New York. The first concert was held on January 27<sup>th</sup>, 1998 at the Felipe Villanueva Concert Hall and was followed a day later at the National Auditorium. For their performances of this work, the symphony orchestra was accompanied by a chorus with 120 singers.

#### RECORDINGS OF EXCELLENCE

In March 1995, at the Felipe Villanueva Concert Hall, the OSEM began working on the first-ever recordings of several works by the Spanish composer Joaquín Rodrigo for the London record label EMI International. The recordings went on sale around the world later that year. This was a major event for the 93 year-old Spanish



composer, who was overcome at hearing the recording of his first symphony, *Juglares*, which he had composed in 1923. This work and many others were recorded for the first time under the baton of Maestro Enrique Bátiz. The work of Joaquín Rodrigo has had a special place in Bátiz's repertoire; the OSEM also provided the American debut of his *En Busca del Más Allá* in July 1978.

In 1996, as we have already mentioned, the OSEM recorded all nine of Beethoven's symphonies, an uncommon undertaking for a symphony orchestra. These recordings were reissued in August 2007.

In 1997, on the centenary of the death of Brahms, the OSEM wrote another chapter in the history of the classical music recording industry by being the first Mexican ensemble to record all of the symphonies of Johannes Brahms (1833-1897) and Tchaikovsky (1840-1893). The OSEM recorded the latter composer's six symphonies, *The Slavonic March*, the *Waltz from Eugene Onegin*, the *Capriccio Italien*, the *Mazeppa Overture* and the symphonic poem *Francesca da Rimini*. This labor continued with the work of Schumann, whose four symphonies were recorded in September 1998 and reissued in March 2009. By 2000, the OSEM had sold 75,000 compact discs in Mexico State alone.

#### THE OSEM, PROMOTER OF THE ARTS

A new venue for first rate musical events was born in 1997, when the OSEM participated in the First International Music Festival in Valle de Bravo, Mexico State, giving the inaugural concert. That same year, in the Palace of Fine Arts, the state symphony orchestra gave the Mexican debut of the music of the Andalusian composer German A. Beigneder. That June, the Union of Theater and Music

Critics granted the OSEM the Mario Hernández Machain Award for its contributions to music and theater in Mexico.

In these decades, the OSEM undertook two important projects that would increase its prestige as a musical institution. In 2000, Maestro Enrique Bátiz began giving courses on orchestral conducting for students in Mexico State and elsewhere in Mexico. The year 2000 also saw the founding of the Mexico State Symphony Orchestra Chorus by Maestro Manuel Flores Palacios upon the invitation of Maestro Enrique Bátiz.

The chorus adopted a mechanism to attract talented young people from across Mexico State: a scholarship program run by the state government that would give music students the opportunity to familiarize themselves with the repertoire of a professional chorus. Ninety singers were then selected for the chorus, which changed its name to the Youth Chorus of Mexico State in 2002. One year after its founding, it had already given over 100 concerts around the country. Among the most memorable were the Mexican debut of Béla Bartók's *The Miraculous Mandarin*, operas such as Verdi's *Nabucco* and *La Traviata*, Bizet's *The Pearl Fishers*, Puccini's *La Bohème* and Verdi, Mozart and Fauré's *Requiems*.

The interpretive quality of the chorus is due to the outstanding professionalism and experience of Manuel Flores, who studied at Rome's Accademia Nazionale di Santa Cecilia and made his debut with a performance of Mozart's *Bastien und Bastienne* at the Teatro dell'Orologio. He has performed in Italy, Greece, Mexico and Brazil. In Mexico, he studied conducting under Maestro Enrique Bátiz and conducted the Xalapa Symphony Orchestra.

Another important event that added to the prestige of this musical institution occurred in 2001, when the organizers of the

International Cervantino Festival selected the OSEM to inaugurate the most important cultural festival in Latin America for the first time. The festival's inaugural concert was a tribute to Verdi on the centennial of his death. The *Requiem* mass, accompanied by soloists and a chorus, was performed by the young Australian soprano Miranda Keys at Guanajuato's Juárez Theater. This concert was held while the OSEM was celebrating its 30th anniversary.

#### THE FIRST YEARS OF THE 21ST CENTURY

The new century began with great spectacles. In 1999 and 2000, the OSEM's concerts featured renowned soloists; March 1999, for example, saw the visit of the virtuoso violinist Giovanni Angeleri – winner of the Paganini competition, one of the most prestigious violin competitions in the world, which had been won nearly 45 years earlier by Salvatore Accardo.

In March 2000, the OSEM performed all four acts of the opera *Othello* under the direction of Eve Queller and with the participation of the Schola Cantorum of Mexico's Children's Choir. Midway through that same year, the OSEM collaborated with the soprano Olivia Gorra and the guest conductor Román Revueltas Retes. Olivia Gorra was the 2000 winner of the La Traviata Competition; she made her debut with the Pittsburgh Opera as Violeta in the opera of the same name. Accompanied by the tenors Plácido Domingo and Andrea Bocelli, she sang before the King of Spain in a special concert that was televised in 60 countries around the world. On top of his career as a conductor, Román Revueltas is also a composer and was the first Mexican violinist to perform Niccolò Paganini's *24 Caprices for Solo Violin*.

Halfway through 2000, the OSEM also returned to the Palace of Fine Arts after nine years of absence with a series of four Sunday concerts held from July 16<sup>th</sup> to August 6<sup>th</sup> that featured the music of Beethoven, Tchaikovsky, Bruch, Rachmaninoff and Mahler, among others. Mahler's *Symphony No. 7* – considered to be very demanding, both for the public as well as for the orchestra, thanks to its 80-minute duration – was performed during the second of these concerts. During this program, the OSEM was conducted by Francisco Rettig, a conductor of Chilean origin who graduated with honors from the Cologne University of Music; he won the BBC's International Conducting Competition at a very young age and received the Critics' Prize in 1998 for his interpretations of Bach, Bruckner and Mahler. Due to their great complexity, these concerts placed the OSEM at the forefront of the Latin American classical music scene; this artistic achievement meant the growth of both the orchestra and its audience.

Twenty-nine years after its founding, the OSEM had traveled a long path along which it was accompanied by soloists, guest conductors and musicians who remained with the orchestra for some time before moving on and continuing their career elsewhere. Remaining faithful to the musical institution and the state in which they began their careers, eight musicians welcomed the new millennium with the OSEM: José Luis Lechuga, Olimpo Pineda, Alejandro Cortés Gutiérrez, Lorenzo Meza Suárez, Pedro Urbán, Jaime Cervantes, Ramón Meza and Anastasio Meza.

These musicians reflected together on the enormous privilege of belonging to the Mexico State Symphony Orchestra: a musician can join if they have worked hard and have put in the effort, there's

a place for those who want it, but it has to be earned. This effort implies playing in other orchestras in order to gain experience, auditioning and being at the level of the OSEM's musicians, as the state symphony is highly professional.

Although musicians do not need a university degree, members of the symphony must have a musical vocation and most have studied for at least ten years. Foreigners and Mexicans who wish to play for the symphony are treated the same, because musicians who play well, play well, whether they're from China, the United States or any other country.

The musicians from the original lineup of the OSEM who were there for the 30<sup>th</sup> anniversary celebrations in 2001 were: Virgilio Valle Pérez, a 75-year-old violist and the orchestra's assistant music director; Marcelino Pedro Urbán Velasco, a 52-year-old violist; José Ángel Contreras Delgadillo, a 52-year-old violinist; Héctor Mayorga Rueda, a 55-year-old violinist; and Félix Parra, a 47-year-old violinist and concertmaster. The founding members Fernando Mino, Catarino Contreras and Enrique Espín Yépez, for their part, had all stayed with the OSEM until their deaths.

## RESOLVE 2002 – 2016

In recent years, the OSEM has carried out a countless number of high-profile activities, among which we can mention its concerts; its latest recordings; tours through countries such as Germany, Spain, France, China, Poland and the United States; its regular concert season, now a tradition for Mexico's classical music lovers; and the first edition of the Manuel M. Ponce International Piano Competition, which formed part of Mexico's bicentennial celebrations and was organized to honor one of the country's most important composers. This competition was held from December 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2010, days that were filled with up to eight hours of music each.

The jury was composed of Eva María Zuk, Román Revueltas, Gustavo Rivero and Lázaro Azar, as well as Jorge Luis Prats of Cuba, the Italians Susana Pescetti and Marco Schiavo, the Frenchman Hugh Leclere and the Egyptian-German Ahmed Abou-Zahra.

First place went to the 20-year-old Russian Irina Chistiakova, who interpreted Brahms' *Piano Concerto No. 1, Opus 15*, as conducted by Enrique Bátiz; second place went to the French-Mexican Simon Ghraichy and third place to the Mexican Abdiel Vázquez. Over the four days of the competition, musicians had to play a total of six times before the jury, making it not just a test of their abilities on the piano, but of resistance, psychology and critique.

## RENOWNED MUSICIANS WHO HAVE COLLABORATED WITH THE OSEM

The OSEM is distinguished not only for the great musicians it counts among its members, but also for the participation of renowned domestic and international musicians that have accompanied it in different concerts, seasons or programs, as well as for the many distinguished conductors that have worked with the orchestra.

The violinist Koh Gabriel Kameda, for example, is one of the young musicians whose presence has graced each concert in which he has participated as a soloist. Ever since he came on to the scene after winning the third Henryk Szeryng International Violin Competition, his performances have been magnificent. Especially memorable was his performance in the 6<sup>th</sup> International Music and Ecology Festival in Valle de Bravo, where he played Félix Mendelsson's *Concerto in D Minor for Violin and Orchestra* using one of the few original Stradivarius violins still used for concerts, as these instruments are usually kept behind glass in museums or private collections.

Another musician who collaborated with the OSEM who has utilized instruments of great historic value was the Polish violinist Vadim Brodsky, who played the famous Guarneri del Gesù violin owned by Paganini during his successful tour through Italy in 1997. In the final quarter of 2003, he played with the OSEM on two separate occasions: the first in September, during the farewell concert before the orchestra embarked on its European tour, and the second during its regular concert season, where he played Beethoven's *Violin Concerto in D Major, Opus 61*.

In 2009, during the fifth concert of the season, the OSEM, under the musical direction of Enrique Bátiz, collaborated with the soloist Tina Guo. This young cellist had already played with many internationally-renowned orchestras, including the San Diego Symphony Orchestra, Greece's Thessaloniki State Symphony Orchestra, Brazil's Petrobras Symphony Orchestra and Barra Mansa Symphony Orchestra, and had recorded the album *Tringo* with a tango group for FIM Records.

The pianist Jien Chen is another young musician who has collaborated with the OSEM over the past decade, playing with the orchestra in March 2008. This was a great honor, as he is considered to be one of the 30 best musicians in the world under the age of 30, as well as one of China's greatest artists.

Throughout the forty-five years of the OSEM's existence, it has also worked with many of the grandmasters of the art of music. Among these soloists and guest conductors, some of the names that stand out are José Iturbi, remembered for his piano interpretations of Mozart; the violinists Henryk Szeryng, Ruggero Ricci, Hermilo Novelo and Manuel Suárez; and the pianists Eva María Zuk, Jörg Demus, Bernard Flavigny, Mark Zeltser, Jorge Luis Prats, Witold Malcuczynski and Claudio Arrau.

In terms of conducting, some of the most outstanding names have been Luis Herrera de la Fuente, Anshel Brusilow, Francisco Savín and Stanislaw Wislocki, the latter of whom is considered to be an important figure in the development of the OSEM, as well as Agustín Cullell, Kurt Wöss, Anton Nanut, Jorge Sarmientos, Virgilio Valle (who, up until his death, was the only assistant musical director of an active Mexican orchestra), Leonard Slatkin and León Barzin, who also offered a course on conducting orchestras for the OSEM.

A special mention should be given to the participation of four brilliant women who gave proof of the universality of music, where neither national borders nor the genders of the performers have a place. In the 1993 concert season, the guest conducting by Nada Matosevic was enormously successful, which led to her being invited back on several subsequent occasions.

At the beginning of April 2006, the OSEM invited Susana Pescetti to guest conduct. A pianist, composer and orchestra conductor, she is considered by Maestro Renzetti to be one of his best students. One of the world's most prestigious conductors, Pescetti has participated in a variety of international festivals, such as the one in Thessaloniki. She is the regular conductor for the Avellino Symphony Orchestra and the Cámara I Solisti di Napoli chamber orchestra, founded by the European Music Capital Association of Naples.

Later, in 2010, the OSEM enjoyed the conducting of Ligia Amadio, considered to be one of the most renowned South American conductors working today. She was the first woman to win the Tokyo International Music Competition for Conducting in its 30 years of history. Her concert with the OSEM marked her Mexican debut as an orchestra conductor.

In March 2011, the OSEM was guest conducted by the talented young Alondra de la Parra, one of the most outstanding conductors of her generation and the first Mexican woman to conduct the New York Symphony Orchestra. As a guest conductor, she has worked with some of the most prestigious orchestras in the United States, Canada, Germany, Spain, Russia, Brazil, Argentina, Uruguay and Venezuela.

#### GREAT DEBUTS

- In 2004, the OSEM, under the musical direction of Enrique Bátiz, debuted Krol's *Magnificat Variations for Trumpet and String Orchestra, Opus 40* at the 8<sup>th</sup> International Music Festival in Valle de Bravo, featuring John Urness as soloist.
- On July 8<sup>th</sup>, 2005, the *Golden Oldie Overture*, composed by guest conductor Bruce Polay, received its debut in Toluca.
- In December 2007, guest conductor Marc Parella debuted his *Mille Sonitus*, which was written especially for the OSEM.
- In November 2008, the sixth concert of the season provided the Mexican debut of *Jubilus*, a symphonic poem composed by the Italian musician Piero Niro in 2002.
- In February 2011, the OSEM debuted a work titled *Poem for the Centenary and Bicentenary*, written by the outstanding composer Amelia Guízar and commissioned to celebrate these important national celebrations.

#### RECORDINGS

*The Best of Enrique Bátiz* was released on May 21<sup>st</sup>, 2002, a five-volume series of recordings that gathered together recordings made for EMI and assembled by the OSEM Board of Trustees. Works by Spanish composers included Joaquín Turina's *Danzas Fantásticas*, Manuel de Falla's *Nights in the Gardens of Spain* and Joaquín Rodrigo's *Concierto de Aranjuez*, *Concierto Serenata*, *Cello Concerto* and *Música Para un Jardín*. These recordings also included Mexican works such as Manuel María Ponce's *Violin Concerto*, as interpreted by the Polish-Mexican Henryk Szeryng; *Piano Concerto*, interpreted by Jorge Federico Osorio, *Toccata for Orchestra* and the *La Hija de Cólquide* suite, which are all little-



performed pieces by Carlos Chávez, *Night of the Mayas* by Silvestre Revueltas, *Sones de Mariachi* by Blas Galindo and *Huapongo* by José Pablo Moncayo.

On November 23<sup>rd</sup>, 2005, a new collection of albums by the OSEM went on sale: live recordings from their international tours and visits to cities like Paris and Warsaw. The Paris concerts, held in May 2005, were released on a series of four albums that included Georges Bizet's *Symphony No. 1 in C Major*, Joaquín Rodrigo's *Concierto de Aranjuez* (featuring the guitarist Filomena Moretti), *Zarabanda* from Carlos Chávez's *La Hija de Cólquide*, Silvestre Revueltas's *Sensemayá*, Arturo Márquez's *Danzón No. 2*, the *Interlude* from Gerónimo Giménez's *The Wedding of Luis Alonso*, Edward Elgar's *Pomp and Circumstance*, Beethoven's *Symphony No. 1 in C Major, Opus 21*, Rachmaninoff's *Rhapsody on a Theme of Paganini* (featuring the pianist Mark Zeltser), Tchaikovsky's *Valse-Scherzo in C Major, Opus 34*, *Chacona in E Minor* by Buxtehude-Chávez, *Huapongo* by José Pablo Moncayo and *Estrellita* by Manuel María Ponce in a special arrangement by Elias Breeskin, among others.

The concerts given in Warsaw in October 2003 were released in two volumes that contained Buxtehude-Chávez's *Chacona in E Minor*, Henryk Wieniawsky's *Violin Concerto No. 2 in D Minor, Opus 22*, Pablo Sarasate's *Navarra Opus 33 for Two Violins and Orchestra* (featuring Vadim Brodsky and Maria Machowska), Carlos Chávez's *Symphony No. 2 (India)*, Silvestre Revueltas's *Sensemayá*, Manuel María Ponce's *Estrellita*, Arturo Márquez's *Danzón No. 2*, Moncayo's *Huapongo*, Gerónimo Giménez's *The Wedding of Luis Alonso* and Edward Elgar's *Pomp and Circumstance*.

The September 2003 Madrid concerts were released on an album featuring Patricia Kopatchinskaja on violin and Guillermo González on piano. The works featured included *Chacona in E Minor* and *Symphony No. 2 (India)* by Carlos Chávez, Rodolfo Halffter's *Concerto for Violin and Orchestra* and Zylán's *Das Mit der Stimme* as orchestral encore and Manuel de Falla's *Nights in the Gardens of Spain* and Domenico Scarlatti's *Sonata in D Major, K 492* as piano encores.

The Germany tour in June 2015 produced another album, featuring Luigi Boccherini's *Symphony No. 4 Opus 12 in Minor (La Casa del Diavolo)*, Manuel María Ponce's *Estrellita* and *Gaviota*, Joaquín Rodrigo's *Concierto de Aranjuez*, Franz Schubert's *Musical Moment No. 3, Opus 94*, Francis Poulenc's *Concerto for Two Pianos and Orchestra*, Ludwig van Beethoven's *Symphony No. 6 in F Major, Opus 68 (Pastoral)* and the *Interlude* from *The Wedding of Luis Alonso* by Gerónimo Giménez. Soloists included Alfonso Moreno on guitar and Nora Emödy and Ahmed Abou-Zahra on piano.

The visit to China would be memorialized in another album, containing Carlos Chávez's *Symphony No. 2 (India)*, Sergei Prokofiev's *Piano Concerto No. 3, Opus 26* (featuring Mark Zeltser on piano), Buxtehude-Chávez's *Chacona*, Silvestre Revueltas's *Sensemayá*, Arturo Márquez's *Danzón No. 2*, Aaron Copland's *Salon Mexico*, José Pablo Moncayo's *Huapongo*, Franz Liszt's *Hungarian Rhapsody No. 2* and Alexander Scriabin's *Prelude and Nocturne for the Left Hand* as an encore.

The concert in Zaragoza, Spain was released on an album containing *Concerto No. 3 in D Minor, Opus 30* (with Leonel Morales on piano) and *Rhapsody on a Theme of Paganini, Opus*

43, both by Sergei Rachmaninoff, *Chacona* by Buxtehude-Chávez and *Symphony No. 3 in E♭ Major, Opus 55 (Heroic)* by Ludwig van Beethoven.

#### INTERNATIONAL TOURS

##### *Germany 2002*

Thanks to its musical merits and the efforts of Mexico State Governor Arturo Montiel Rojas, the OSEM was invited to play at the Schleswig-Holstein Musik Festival, the first Latin American orchestra to represent the entire region in such a way. This festival is known for the participation of important musical ensembles from around the world, as well as its enthusiasm for promoting artistic and cultural expressions from abroad, particularly from Spain and Latin America. That year's festival featured such renowned symphony orchestras as the London Symphony, the Spanish National Orchestra, the Barcelona Symphony Orchestra and the City of Birmingham Symphony Orchestra; soloists such as the pianists Martha Argerich, Alfred Brendel, Bruno Leonardo Gelber, Alicia de Larrocha and Daniel Barenboim; the soprano Montserrat Caballé; the Mexican tenor Ramón Vargas; the violinists Anne-Sophie Mutter, Ida Haendel and Ruggiero Ricci; and the guitarist Pepe Romero; and chamber orchestras such as Los Romero, the Alban Berg Quartett and a trio made up of Mutter, Daniel Muller-Schott and André Previn. The OSEM played two concerts as part of the festival: the first was held on Saturday, July 20<sup>th</sup> at the Musik und Kongresshalle in Lübeck and featured works by the Spanish composers Enrique Granados, Isaac Albéniz and Manuel de Falla, as well as the Mexican composers Carlos Chávez, José Pablo Moncayo and Arturo Márquez; the second was held on

Sunday, July 21<sup>st</sup> in Stocksee-Plön and featured music by Boccherini, Albéniz, Manuel M. Ponce and Joaquín Rodrigo, the latter of whose *Concierto de Aranjuez* featured the Mexican guitarist Alfonso Moreno, who is considered to be one of the masters of his instrument. Both concert halls were filled to capacity, respectively delighting 1,500 and 2,000 music lovers.

##### *Europe 2003*

Thanks to the success of the OSEM's participation in the Schleswig-Holstein Musik Festival, the orchestra was invited to tour Europe, which meant an opportunity to demonstrate the best that Mexican music has to offer. The tour, under the leadership of Maestro Enrique Bátiz, began on September 27<sup>th</sup> in Oviedo's Prince of Asturias Concert Hall. The OSEM then played Burgos's Principal Theater on September 29<sup>th</sup> and Madrid's National Auditorium on the 30<sup>th</sup>. The musical program was made up of works by Silvestre Revueltas, Carlos Chávez and Arturo Márquez, as well as Rodolfo Halffter's *Violin Concerto*. On October 1<sup>st</sup>, the OSEM became the first Mexican orchestra to play in Poland's Warsaw Philharmonic Concert Hall, where they played *Violin Concerto No. 2* by the Polish composer Henri Wieniawski. Two days later, the German city of Mannheim welcomed the Mexican orchestra. The European tour finally concluded on the fifth of that month in Paris's Mogador Theatre, a gem of *art nouveau* architecture that dates back to 1919 and has hosted some of the finest orchestras in the world, including conductors of the caliber of Klemperer and Boulez, as well as Diaghilev's Ballets Russes. On this tour, Jiatong Wu, the general manager of Wu Promotion, took the opportunity to invite the OSEM on a tour through the People's Republic of China, which

finally occurred in 2005. For each and every musician in the orchestra, as well as for its conductor, the chance to visit other countries represented the consolidation of a reputation earned through over 30 years of non-stop work in which the OSEM has proven that its interpretive abilities are equal to those of the best orchestras in the world.

#### *France 2005*

By this year, when the OSEM was still the only Latin American orchestra to play in Europe, it went back for a third time, playing in France's Salle Gaveau on March 5<sup>th</sup>, 2005, followed by a second concert in the Mogador Theatre the following day. The recordings of these two Paris concerts were released that July.

#### *China 2005*

The first tour through China was held from September 3<sup>rd</sup> to 14<sup>th</sup> and included seven concerts, held at Shanghai's Oriental Art Center, Changsha's Nanning Theatre, Shenyang's majestic Liao Ning Theatre, Harbin's Exhibition Centre Universal Theatre and Beijing's Beijing Concert Hall. Three different musical programs were prepared for this tour.

#### *Spain 2006*

The OSEM was invited to play at the International Festival of Seville on January 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup>, where the orchestra was a guest of honor. The OSEM then played another four concerts in Spain from January 10<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup>: the first in Madrid's La Villa Cultural Center, the second in Albacete's Circus Theater, the third in Las Rozas de

Madrid's Joaquín Rodrigo Auditorium and the final concert in Zaragoza's municipal auditorium.

#### *United States 2008*

On January 8<sup>th</sup>, 2008, at Toluca's Museum of Fine Arts, Mexico State Governor Enrique Peña Nieto announced that the OSEM would embark on a new tour of the United States that would include 48 concerts in 19 states over the course of 67 days. The orchestra's last visit to the United States had occurred 20 years beforehand; this new tour would be a major achievement for Mexico State and for the music world in particular. The tour was held from January 15<sup>th</sup> to March 21<sup>st</sup>, 2008. The first concert was in the city of Sarasota, Florida's Van Wezel Performing Hall on January 17<sup>th</sup>, a venue that has a capacity of approximately 1,700, followed by concerts in Alabama, Georgia, South Carolina, Virginia, North Carolina, Ohio, New York, Massachusetts, Maryland, Delaware, New Jersey, Illinois, Iowa, Nebraska, Missouri, California, Nevada and New Mexico. This tour was the longest ever undertaken by the symphony orchestra in its 37 years of existence. Each concert featured symphonic music by Mexican composers such as Silvestre Revueltas, Carlos Chávez and Pablo Moncayo, as well as the classic works of Johannes Brahms, Sergei Rachmaninoff, Robert Schumann and Pyotr Ilych Tchaikovsky and compositions by contemporary composers such as Leonard Bernstein, Joaquín Rodrigo, Manuel de Falla and Ian Sibelius. Soloists included Leonel Morales on piano, Joan Kwuon on violin and Alfonso Moreno on guitar.

#### *Granada, Spain 2010*

This was a year of intense labor and major achievements for the OSEM. In June, the orchestra held a series of farewell concerts before embarking to Granada, Spain, where it participated in the 59<sup>th</sup> Granada International Festival of Music and Dance. The OSEM, under the musical direction of Maestro Enrique Bátiz, played two concerts at the Palace of Charles V. The first concert, held on June 27<sup>th</sup>, delighted listeners with interpretations of Rodolfo Halffter's *Tripartita, Opus 25*, Manuel María Ponce's *Violin Concerto*, Astor Piazzolla's *Oblivion*, Silvestre Revueltas's *The Night of the Mayas* and José Pablo Moncayo's *Huapongo*. The second concert was held on June 29<sup>th</sup> and its program was designed to be a tour through Ibero-America and the living colors of its symphonic music. It included interpretations of *El Ave Fénix* by the Puerto Rican composer Roberto Sierra, *Tangazo* by the Argentine Astor Piazzolla, *Bachiana Brasileira No. 7* by Heitor Villa-Lobos, *Interlude and Dance* from the opera *La Vida Breve* by the Spanish composer Manuel de Falla, *Symphony No. 2* by the Mexican Carlos Chávez, *La Estancia Suite* by the Argentine Alberto Ginastera and *Danzón No. 2* by the Mexican Arturo Márquez. The works selected thus paid homage to Mexican and Spanish culture.

#### 2010, A HISTORICAL YEAR FOR MEXICO

At the concert held in September 2010 to commemorate and celebrate the bicentennial of Mexican Independence and the centennial of the Mexican Revolution, which featured the soloist Ratimir Martinovik, listeners were able to enjoy all three movements of *Piano Concerto, Opus 20*, considered

to be one of the most complicated works by the Russian composer Alexander Scriabin. Due to its complexity, it is rarely performed. During the winter concert season, held from November 5<sup>th</sup> to December 17<sup>th</sup>, the OSEM played 12 concerts with seven different programs, six of them at the Felipe Villanueva Concert Hall and the other six in Cuautitlán Izcalli. That same December, from the 6<sup>th</sup> to the 12<sup>th</sup>, the First International Manuel M. Ponce Piano Competition was held at the Felipe Villanueva Concert Hall.

In 2010, the Board of Trustees also ratified the appointment of its new president, Heberto Guzmán Gómez. Its other members included Javier González Lozano, Salvador Herrera Toledano, Alberto Curi Naime, Agustín Gasca Phiego, Enrique Bátiz Campbell and Miguel Ángel Salinas Salcedo. That September, new spokespeople were named: Juan José Guerra Abud, Juan Manuel Álvarez González, Carlos Rello Lara, the sculptor Sebastián and Marisela Hank Rhon.

#### FOUR DECADES OF WORK

The arrival of 2011 meant that the OSEM had reached its fortieth anniversary; few orchestras have arrived at such a milestone, and ours celebrated it by redoubling its efforts and working to improve the quality of its performances. From February to May, it offered a spring season consisting of 26 concerts featuring 13 different programs, as well as guest conductors such as Maurizio Ciampi, Gustavo Rivero, Alondra de la Parra, Jacob Chi and Maciej Zoltowski and soloists such as the pianist Alberto Nosè. The latter played on Beethoven's *Piano Concerto No. 4 in G Major* and compositions as complex as Dmitri Shostakovich's *Symphony No.*

7, *Opus 60 (Leningrad)*. On April 17<sup>th</sup>, a gala concert commemorating the 40<sup>th</sup> anniversary of the orchestra's founding was held at the Palace of Fine Arts.

Under its new president, the OSEM Board of Trustees proposed a project to remodel, expand and modernize the Felipe Villanueva Concert Hall, the orchestra's beloved home, as it required various technological and structural modernizations that would allow it to continue its mission. These changes expanded and improved the facilities, making them more comfortable and higher quality, as well as allowing for a more comprehensive approach to promoting classical music through spaces for socialization, study and play. This project represented a great deal of hard work, the fruits of which we can enjoy from 2017.

This year's regular season included 20 concerts and a total of 10 different programs, as well as tours to Zacatecas, Texcoco and Guadalajara; the latter city hosted a gala concert at its Degollado Theater. As part of its anniversary celebrations, the OSEM gave awards to its most outstanding members and erected replicas of the statue *Excelsitud* by the sculptor Sebastián. A wide variety of institutions published their congratulations to the orchestra and a supplement was included in the program of the 59<sup>th</sup> International Festival of Music and Dance. On August 29<sup>th</sup>, the OSEM gave the concert inaugurating the Mexico State Bicentennial Cultural Center, a 35,000-square-meter facility that includes the Elisa Carrillo Concert Hall, an open-air theater, an auditorium, a library and spaces for exhibitions and workshops, which was built as a symbol of the Mexico State government's faith in culture on the occasion of the bicentennial of Mexico's independence.

#### A NEW HOME

To close out this year of celebrations, the OSEM offered one final season of 27 concerts featuring 14 different musical programs, in which an important role was played by the OSEM Choir, under the musical direction of Manuel Flores Palacios. It's important to emphasize that, for this concert season, the OSEM not only played at its traditional venues – Toluca's Felipe Villanueva Concert Hall and Cuautitlán Izcalli's San Benito Abad Theater – but also the Elisa Carrillo Concert Hall in Texcoco's Mexico State Bicentennial Cultural Center, which implied efficient management to handle performances at three different venues while maintaining musical quality throughout. On October 29<sup>th</sup>, the OSEM paid tribute to the legendary ballerina Elisa Carillo, prima ballerina for the Berlin Opera, at the concert hall that bears her name. On December 8<sup>th</sup>, at the conclusion of the season, the Astris Gala Light and Life piano recital was held at the Soumaya Museum with a piano ensemble conducted by Maestro Bátiz, and 140 copies of the sheet music to Beethoven's *Fifth Symphony* were also printed.

In January 2012, the OSEM played its first concert of the year with the Kaleidoscoph Quintet at the Industrialists' Club of Mexico City. The spring concert season began on February 3<sup>rd</sup>, 2012 with 26 concerts and 13 musical programs that were performed each weekend at the Felipe Villanueva Concert Hall and the Mexico State Bicentennial Cultural Center, featuring guest conductors such as Nader Abbassi, Franz Schottky, Roberto Gianola, Enrique Barrios and James P. Liu, as well as soloists such as the violinists Koh Gabriel Kameda, Huang Mengla and Wei-Wei Le, the pianists Nora Emödy and Irina Chistiakova and the clarinetist Gianpiero Sobrino. On April 23<sup>rd</sup>, a gala concert was



held on the terrace of Chapultepec Castle, which was also the venue for a special concert on May 7<sup>th</sup> that was videotaped and released on DVD. The summer concert season included 10 musical programs featuring guest conductors such as Hakan Sensoy, Jesús Medina, Reynald Seehafen, Marzin Niesiolowski and Boguslaw Dawidow, as well as soloists such as the pianists Alexia Mouza and Mario Galiani and the violinists Yulia Gigashvili, Manuel Ramos, Marta M. Lelek and Dalia Kuznekovaite. On July 14<sup>th</sup>, the National Center for the Arts was the site of a special concert. Two days later, the all-star concert Elisa and Friends was held at the Mexico State Bicentennial Cultural Center, at which the OSEM was accompanied by the Mexico State Youth Symphony Orchestra. Accompanied by this same orchestra, the OSEM played *Symphonic Manzanero* at Mexico City's Sebastián Foundation, featuring the most important compositions by the renowned Yucatán composer Armando Manzanero. With the goal of promoting the appreciation and practice of classical and contemporary dance, the OSEM also began a scholarship program named after Elisa Carrillo that was aimed at children and adolescents in Mexico State who wished to learn and perfect their dance techniques.

In the final third of 2012, the OSEM played 27 concerts with 15 different musical programs featuring soloists such as Chingiz Mamedov, Mario Rodríguez, the BDB Duo, Francesco Nicolosi, Marco Schiavo, Sergio Machegiani, Kun Woo Paik, Vadim Brodski, Shiran Wang, Paola Bruni, Pasquale Iannone and Alejandra García, as well as guest conductors such as Gabriele Pezone, Mats Liljefors, Román Revueltas, Michele Santorsola and Rodrigo Macías. This season also included two extraordinary concerts: the first on September 7<sup>th</sup> in Metepec's Temple of St. John the Baptist and the

second in Ecatepec's St. Christopher Civic Center on September 9<sup>th</sup>. For the Christmas holidays, the OSEM released three albums, with 2,000 copies produced each: a 5-CD set of Beethoven's nine symphonies, a 2-CD set of four symphonies by Schumann and a 4-CD set of five works by Tchaikovsky. To close out the year, the OSEM embarked on a second tour of the People's Republic of China from December 26<sup>th</sup>, 2012 to January 6<sup>th</sup>, 2013, receiving the ovations of the public in each of the seven concerts given in the cities of Zhongshan, Zhuhai, Guangzhou, Beijing, Tangshan and Shanghai.

At that time, new spokespeople were selected for the Board of Trustees: Germán Jalil Hernández, Carlos Olmón Meraz, Jorge Álvarez Colín and José Luis Velasco Lino; the governor is Eruviel Ávilas Villegas and the president of the Board of Trustees remains to be Heberto Guzmán Gómez.

The Spring 2013 season opened with 22 concerts and 11 musical programs, featuring guest conductors such as Hakan Sensoy, Marcin Niesiolowski, Mats Liljefors and Paul Chiang, as well as performances by soloists such as Alexander Frey, Domenico Nordio, Frank Wasser, Marco Schiavo, Vadim Tchillick, Hisham Gabr, Ahmed Abou-Zahra and John Urness. The third of the season's musical programs was a gala concert on the occasion of the final round of the eighth Henryk Szeryng International Violin Competition on March 1<sup>st</sup>. That same month, the OSEM donated musical instruments to the In Xochitl In Cuicatl Children's and Youth Orchestra of Ixtapaluca. The summer season, whose slogan was "Over 40 Years Invading Your Senses," featured guest conductors such as Peter Bassano, Yalchin Adigezalov, Maciej Zotowski and Tan Lihua, as well as soloists such as Roberto Trini, Domenico Nordio, Dalia Kuzmekovaite and Jeanine Thorpe. This season also included

another extraordinary concert on the terrace of Chapultepec Castle on May 24<sup>th</sup>, as well as a concert at the Fox Center of Guanajuato, given as part of the Mexico State Cultural Festival, at which the OSEM was accompanied by the Mexico State Youth Symphony Orchestra. In June that year, Enrique Bátiz played three piano recitals in the cathedrals of Ixtapaluca, Ecatepec and Nezahucóyotl.

The Fall 2013 season was held from September 6<sup>th</sup> to December 20<sup>th</sup> and included 15 musical programs performed at 29 concerts, featuring performances by soloists such as Paty Santos, Marco Schiavo, Ilaria Posarelli, Eva María Zuk, Eduardo Vasallo, Irina Chistiakova, Francis Duroy, Federic Lugarde, Michel Bourdoncle, Pasquale Iannone, Lara Boschkor, Koh Gabriel Kameda, Nicolas Alsteadt, Valeria Vetrucchio, Dalia Kuznecovaite, Astrid Morales and Karen Gardeazabal. This season also featured Enrique Barrios, John Wilkinson, Alondra de la Parra, Ertug Korkmaz and Virgilio Valle as guest conductors. From September 30<sup>th</sup> to January 24<sup>th</sup>, 2014, the OSEM also conducted its Mexico State Fiesta tour across the country, which included concerts at Michoacán's Morelos Theater, Durango's Ricardo Castro Theater, Tabasco's Esperanza Iris State Theater, Querétaro's Republic Theater, the Calavera Festival of Aguascalientes, Chihuahua's Theater of the Heroes, the Yucatán Autumn Festival of the Arts and San Luis Potosí's Theater of Peace. This season also included two extraordinary concerts, one at Metepec's Temple of St. John the Baptist and another on the terrace of Chapultepec Castle, as well as a piano recital by Enrique Bátiz on the same terrace and a special concert with the Mexico State Youth Symphony Orchestra at Miraflores College.

The Spring 2014 concert season included eight musical programs, a special concert at the Palace of Fine Arts and tributes to

The Beatles and Pink Floyd. The Summer 2014 season included 10 different musical programs. The Autumn 2014 season offered 13 musical programs, including guest conductors such as Claudio Cohen, Svonimir Hacko, Gabriela Díaz Alatraste, Gustavo Rivero Weber and Mats Liljefors, as well as soloists such as Dalia Kuznecovaite, John Urness, Gernot Winishhofer, Alfonso Moreno, Wony Song, Irina Chistiakova, Antonio Lauro del Claro, Luigi Fracasso, Karen Gardeazabal, Pablo Atahualpa and Augusto Bello. This season's inaugural concert was especially memorable, with a program composed of music from films such as *Star Wars*, *Superman*, *Gladiator*, *The Lord of the Rings*, *Harry Potter and the Deathly Hallows* and *The Hobbit*.

#### THE RECONQUEST OF AMERICA

For the OSEM, 2015 began with a major tour through the United States of America from January 13<sup>th</sup> to March 21<sup>st</sup>. Sponsored by Columbia Artists Management, this tour consisted of 40 concerts in 40 different cities in the states of North Carolina, Virginia, New York, Illinois, California, Alabama, Florida, Pennsylvania, New Jersey, Tennessee, Massachusetts, Ohio, Indiana, Missouri, Iowa and Nevada.

This tour represented an opportunity to extend our ties to the Hispanic community in our neighbor to the north; the performance of works by Mexican composers deeply stirred concertgoers. That same year, the OSEM's regular concert season included some Pop Concerts and featured guest conductors such as Gabriela Díaz Alatraste, Paul Chang, Filippo Arlia, Claude Villaret, Mats Liljefors, Simone Valeri, Mladen Tarbuk, Virgilio Valle, Fabrizio da Ros, Román Revueltas, Jeong Hyun Baek, Peter

Tiboris, Vicente Arueno and Nicolay Lalov, as well as soloists such as Nana Babaeva, Dalia Kuznecovaite, Eugenia Garza, Maurizio Ciampi, Oliver Lakota, Maurizio Moretta, Laura Alonso Padín, Jorge Luis Pratts, Andreas Herkel, Andrea Bacchetti, Petro Bonfilio, Natalya Kraevsky, Aleksandra Plamenac, Daniela Banasova, Irina Chistiakova, Koon Woo Paik, Gabriele Pezone, Alexander Frey, Eilana Lappalainen, Koh Gabriel Kameda, Wonny Song, Marco Schiavo, Davide Alogina and Abdiel Vázquez. During the Autumn 2015 season, the OSEM's Sunday concerts were played around Mexico State in municipalities such as Tejupilco, Metepec, Ecatepec, Ixtlahuaca, Tenango del Valle, Ixtapan de la Sal, Valle de Bravo, Jocotitlán, Nezahualcóyotl and Naucalpan, thus reinforcing the orchestra's presence across the state.

#### 45 YEARS OF MUSIC

With 2016 came the celebrations for the 45th anniversary of the OSEM's founding, but also the profound sadness that came with the news of Virgilio Valle's passing. Valle played a key role in the orchestra and the lessons he taught his fellow musicians would remain in their hearts forever. In the spring season, which was dedicated to Virgilio Valle's memory, the OSEM would have the honor to accompany the mass given by Pope Francis in the cathedral of Ecatepec during his visit to Mexico. The soloists who accompanied the OSEM during this season were Marco Ciampi, Raffaella Battistini, Oliver Lakota, Luca Rasca, Ilaria Posarelli, Veronika Bohmova, Daniela Banasova and Vadim Tchijik, while the guest conductors included Simone Valeri, Susanna Pescetti, Gabriela Díaz Alatríste and Aldo Sisillo.

From this year, new spokespeople were selected for the Board of Trustees: José Guillermo Zozaya Delano, Mariano Ochoa Fragoso, Ricardo Aguirre Illing, José Felipe Espinola Estrada y Francisco Cervantes Díaz.

This year of celebrations has also been one of intense labor and outreach efforts to the Mexico State residents who give the OSEM's work meaning. The summer and autumn seasons included 13 musical programs each and over 50 concerts in total. The summer season began on May 6<sup>th</sup> with a special performance at the Aguascalientes State Fair and included a special concert at the Palace of Fine Arts commemorating the orchestra's 45<sup>th</sup> anniversary on May 21<sup>st</sup>. The Sunday concerts this season were given in towns around Mexico State: Jiquipilco, Ecatepec, Coacalco, Jilotepec, Lerma, Naucalpan, Atlacomulco, Ixtlahuaca, Nezahualcóyotl, Ixtapaluca and Acolman, thus cultivating the OSEM's connections with the population of Mexico State. The season's soloists included Heloise Geoghegan, Francesco Toro, Davide Alogna, Antonio Gillota, Dalia Kusnekovaite, Kamila Pietrzyk, Asaf Kolerstein, Pasquale Iannone, Melani Mestre, Luis Vital, Nicoletta Brancale, Laura Andreini, Pavel Sporcl, John Urness and Aikaterini Thekli, while the guest conductors included Mladen Tarbuk, Gabriela Díaz Alatríste, Filippo Arlia, Marc Moncusi, Vicente Ariño, Gerhard Lessky and Claude Villaret.

The Autumn 2016 season began with a special concert on September 9<sup>th</sup>, at which the OSEM Choir accompanied the orchestra in an interpretation of Puccini's *Tosca*. Starting on September 16<sup>th</sup>, the OSEM began a series of concerts around the country: the Tlalnepantla Cathedral, Morelia's Morelos Theater, the terrace of Chapultepec Castle, the International Cervantino Festival,

the Quimera Festival of Metepec, Naucalpan's Naucalli Park, Lerma's Time and Space Cultural Forum, Chalco's Temple of James the Apostle, Ixtapan de la Sal's Municipal Auditorium, the Autonomous University of Mexico State's University Center, the Sanctuary of Our Lady of Tonatico, the Department of Pedagogical Education, La Salle University's Alfredo Harp Helú Auditorium in Nezahualcóyotl and the Tenancingo Cathedral. The season's guest conductors included Román Revueltas, Franz Schottky, Gabriela Díaz Alatríste, Jesús Medina and Colin Attard, while the soloists who performed at these concerts included Sofía Uryvayeva, Chiara Manese, Viktoriya Romanova, Alfonso Moreno, Alejandra García Sandoval, Susan Merdinger, Valentina Babor, Rusanda Panfili, Nadege Rochat, Yelena Beriyeve, Nico Fuscaldo, Miki Aoki, Lorraine Min, Luca Torrigiani, Lapo Vanucci, Gernot Winischhoffer, Olga Kern, Ezgi Irmak, Giorgio Trione Bartoli, Dalia Kuznecovaite and Guadalupe Parrondo.

Over its 45 years of history, the Mexico State Symphony Orchestra has been renowned for a musical labor that has not only been documented in its extensive discography, but also in the emotion and beauty that can be attested to by its millions of listeners down the years. It will continue to promote classical music in both Mexico State and around the world.

#### THE OSEM BOARD OF TRUSTEES

There's no doubt that this orchestra, which is one of the most important in Mexico, owes much to the work of its promoters, confessed music lovers with whom they share a home in Mexico State. Together they have been resignifying the cultural labor of the symphony's Board of Trustees since 2010, the year that the Manuel

M. Ponce International Piano Competition – an arduous test of the skills of young pianists – was launched.

In 2011, when the OSEM's music had been playing around the world for four decades, the Board of Trustees decided to commemorate the symphony's anniversary by recognizing the work of its musicians and conductors through the production of replicas of *Excelsitud*, the celebrated sculpture by Sebastián, who is a board member himself, the printing a special edition of 140 copies of the sheet music to Beethoven's *Heroic Symphony* and an homage to Elisa Carrillo, prima ballerina at the Berlin Opera. At this time, work also began on plans to remodel the Felipe Villanueva Concert Hall and gala concerts were held at the Palace of Fine Arts and Guadalajara's Degollado Theater.

In 2012, two concerts were held at Chapultepec Castle and a DVD was released of those luminous nights in the Valley of Mexico. That same year, a scholarship named after Elisa Carrillo was founded to give children and young people in Mexico State the opportunity to learn and perfect classical and contemporary dance techniques. That summer, the Sebastián Foundation and the OSEM Board of Trustees organized the memorable concert *Symphonic Manzanero* with the Mexico State Youth Symphony Orchestra. The Board of Trustees closed out 2012 with a production of three Christmas albums: *Beethoven's Nine Symphonies*, *Four Symphonies by Schumann* and *Six Symphonies and Five Other Works by Tchaikovsky*.

In 2013, Maestro Bátiz and Jorge Juárez offered piano recitals in a variety of cities around the state. The concerts on the terrace of Chapultepec Castle returned and a national tour – *Mexico State Fiesta* – was held, and we can't go without

mentioning the seventh Henryk Szeryng International Violin Contest, which was held in the last week of February and the first week of March. The Board of Trustees also donated a set of instruments to the Ixtapaluca Youth Orchestra and organized a special concert of the Youth Orchestra at Miraflores College.

That year the orchestra kept up its intense schedule of international tours, this time visiting six cities in the People's Republic of China. On May 31st, 2014, thanks to the hard work of the Board of Trustees, the OSEM returned to the Palace of Fine Arts and held special concerts featuring the music of Pink Floyd and The Beatles. In 2015, the OSEM played 40 concerts in 17 cities across the United States of America during the first quarter of the year. In 2016, as the orchestra was celebrating its 45th anniversary, it had the honor of accompanying the solemn, historic mass held by Pope Francis in Ecatepec.

In the end, this is but an outline of the work done by this disinterested group of patrons, which has made many behind-the-scenes contributions to Mexico's musical history, the results of which we can see in the orchestra's 800 guest soloists, 40 countries visited and 500 albums released, or in the attentive listeners at the 2,700 concerts given over the course of its 134 unforgettable concert seasons.

## OSEM BY VIRGILIO VALLE†

*These were the final notes of Virgilio Valle,  
whose death in January 2016 we are still mourning*

### CONCERTS

It would be difficult to recount each and every concert that the OSEM has played over its forty-five years of history; to talk of the importance of the concert in New York's Carnegie Hall or the European or Chinese tours would be to underestimate the importance of those given in Mexico State and elsewhere in the country; they all have a special charm for me. But the one that always makes me the most nostalgic is the concert we played on August 27<sup>th</sup>, 1971 in Toluca's Morelos Theater, which was the OSEM's first great concert. And, of course, because of my own musical background, violin concertos are my favorite. The performance of Erich Korngold's *Violin Concerto*, with a solo by Koh Gabriel Kameda, has a special place in my heart: the execution of the piece and the timbre of the music that night were of such perfection that they were able to seduce our demanding public and even myself; it was a delight to witness such a unique event.

### SOLOISTS AND CONDUCTORS

There are people who can seduce us with just their voice. In the world of music, there are conductors and soloists who can captivate us with just their performances. Of the many conductors and soloists that I have had the honor to know and the privilege to play with, I can particularly remember the violinist Ruggiero Ricci's performance of the work of Johannes Brahms, the violinist Henryk



Szeryng's interpretations of the work of Jan Sibelius and Manuel M. Ponce's *Violin Concerto* (which was dedicated to Szeryng), the Dvorak concert featuring the cellist Pierre Fournier, the performance of Ottorino Respighi's *The Pines of Rome* conducted by José Iturbi, or that of Beethoven's *Symphony No. 3 (Heroic)* conducted by Kurt Woess, the performance of Manuel M. Ponce's *Romantic Concerto* featuring the pianist Manuel de la Flor, the Robert Schumann concert featuring the pianist Jörg Demus, the pianist Kun Woo Paik's interpretation of Manuel de Falla's *Nights in the Gardens of Spain*, Theodor Kuchar's conducting of the six symphonic poems that make up Bedrich Smetana's *My Homeland* cycle, Michel Charry's conducting of Jan Sibelius's *Symphony No. 2*, Félix Carrasco's conducting of Richard Strauss's *Rosenkavalier Suite*, Marcin N. Niesielowski's conducting of Claude Debussy's *La Mer*, the performance of Rodolfo Halffter's *Violin Concerto* featuring the soloist Patricia Kopatchinskaja, that of Dimitri Shostakovich's *Symphony No. 6* with the conductor Fernando Lozano, Shostakovich's *Symphony No. 7, Opus 60 (Leningrad)* conducted by Maestro Edvard Tchivzhel and performed before several key figures from the Russian Embassy, a complete performance of Béla Bartók's *The Miraculous Mandarin* that was conducted by Alfredo Savia and narrated by Manuel Flores, or the performance of Maurice Ravel's ballet *Daphnis et Chloé* that featured the OSEM Choir and was conducted by Mladen Tarbuk, or the conducting of Maestro Loris Tjeknavorian, who often debuted his compositions with the OSEM. The frequent performances by the pianist Jorge Luis Prats or those by Eva María Zuk, Jorge Federico Osorio and Bernard Flavigny, to name just a few, have all left their mark on the orchestra's history.

The solo performances by the guitarist Alfonso Moreno, or those of the bassist Gary Karr, have been outstanding moments in the history of the OSEM and we can't go without mentioning the outstanding interpretations by the soprano Olivia Gorra. Over our forty-five years with the OSEM, we have learned to understand a variety of human temperaments and feelings, to see the virtues and aptitudes of each individual, to recognize the talents and gifts that make each guest soloist and conductor a special person; their time with us makes us special as well. Being a musician, being a conductor, is incredibly satisfying. Here I am speaking of Félix Parra.

#### RECORDINGS

Each album recorded by the OSEM is an audial memory that reproduces the sensations, emotions and hard work put in by the orchestra each and every day. The OSEM's discography over the past forty-five years is quite extensive, but to my judgement the most important recordings have been Claude Debussy's *Prelude to the Afternoon of a Faun*, conducted by Maestro Enrique Bátiz and given an award for best recording by England's Music Trades Association in 1984, and the performance of Beethoven's *Symphony No. 9*, whose *Ode to Joy* featured the soprano Benita Valente, the mezzosoprano Margaret Yauger, the tenor Francisco Araiza and the bass Guillermo Sarabia, all of them conducted by Maestro Enrique Bátiz.

#### DEBUTS

One of the characteristics that has made the OSEM into an institution renowned for its excellence has been its continued

efforts to debut works by European, American, Mexican and Russian composers. Few orchestral institutions feature such a considerable repertoire of debuts, as there's always the problem of the complexity of executing unfamiliar works. Nevertheless, the OSEM's high quality standards have allowed it to debut many compositions in Mexico, such as *Danses Fantastiques* by the Armenian composer Tjeknavorian, *Pinocchio: A Merry Overture* by Toch, *En Busca del Más Allá* by the Spanish composer Joaquín Rodrigo, *Variations on a Theme of Chopin* by the Catalan composer Mompou, *Cello Concerto* by the English composer G. Waterhouse (featuring a solo by the composer), *Trumpet Concerto* by the French composer Tomasi (featuring a solo by John Urness), *Tangazo* by the Argentine Astor Piazzolla and *Fandangos* by Roberto Sierra.

In this new century, classical music lovers have been able to enjoy debuts of works such as the Austrian composer Korngold's *Violin Concerto*, featuring Koh Gabriel Kameda; three works by the Armenian Tjeknavorian, including *Piano Concerto, Opus 4*, performed by the pianist Jeff Manookian, *In Memoriam, Opus 40*, and the *Ararat Suite, Opus 47*; the French composer Jolivet's *Trumpet Concerto*, the Polish composer Penderecki's *Flute Concerto*, performed by Sabina Laurain; the French composer Tomasi's *Trombone Concerto*, featuring the soloist Ramón Meza; the Polish composer Kilar's symphonic poem *Krzesany*; *Variations on a Theme by Paganini* by the German composer Blacher; the American composer Parella's *Viola Concerto* and *Don Quixote* by the Russian Karayev.

A very special mention should be made of the debuts of special commemorative works, such as on the occasion of the

sesquicentenary of the establishment of Mexico State. At that time, the Mexico State government worked with the OSEM to commission three renowned musicians to write works for this anniversary: Mario Kuri Aldana contributed with *Real del Oro*, Mario Stern with *Malinalco* and Daniel Catán with *El Árbol de la Vida*. These three works were debuted over the course of the 1974 concert season.

In 2010, to commemorate the centenary of the Mexican Revolution and the bicentenary of Mexican Independence, the Mexican composer Amelia Guízar wrote *Poem for the Centenary and Bicentenary*, which was debuted by the OSEM and conducted by Maestro Enrique Batiz, in collaboration with the OSEM Choir, featuring the mezzosoprano Grace Echauri and conducted by Manuel Flores.

*This orchestra is not cloistered away, it's a traveling orchestra that has played before a wide variety of audiences – children, senior citizens, farmers – and I believe it has had an equal impact on all of them.*

Héctor Mayorga, violinist and founding member of the OSEM.

*The OSEM is a perfect ambassador – it often doesn't just represent our state, but our entire country.*

Eduardo Díaz Muñoz, former OSEM Artistic Director.

*We've recorded excellent Mexican music, we play it in our municipal concert halls and our recordings are heard around the world.*

Enrique Bátiz.

*This orchestra has always been characterized by its atmosphere of support for soloists; I know that it's been a major stimulus to my own career.*

Félix Parra, concert violinist, 1987.

*Many young people got their start here who are now renowned concert musicians; some of them were my students, to whom I passed on the teachings of my own mentor, Henryk Szeryng.*

Enrique Espín Yépez, violinist and founding member of the OSEM.

*My one desire is to be the conductor of this orchestra. Here, I identify with music and with musicians. This is my opportunity to constantly work and rework everything to ensure quality is achieved.*

Enrique Bátiz.

*There's no doubt that the OSEM has become an important part of the cultural heritage of Mexico State and the nation as a whole.*

*Its past 45 years of existence have also been years of hard work on the governmental level, decades of daring policies to promote music as a bastion of public education; we can even say that the life of this orchestra is the life of an educational aspiration, an aspiration that has been achieved.*

*This labor has become one of the most noble legacies of our years of government service. In each concert, in each musical triumph, in each space conquered by this cultural project, we can see a reflection of the profound admiration rightfully earned by the baton of Maestro Bátiz.*

*We therefore take its anniversary as our own celebration, to which we dedicate all of our authentic commitment to society.*

Eduardo Gasca Pliego, Culture Secretary of Mexico State.

INTEGRANTES DE LA ORQUESTA SINFÓNICA  
DEL ESTADO DE MÉXICO 2016

*Concertino*  
Félix Parra

*Asistente de Concertino*  
Nana Babaeva

*Violines Primeros*  
Elena Dotzenko\*  
Spartak Babaev  
Lilia Perchina  
Ilia Fedotov  
Luis Antonio Vital  
Kathy Barrow  
Walter Carrillo  
Josiane Roy  
Carlos Castejón  
Nune Tshavrshyan  
Guadalupe López  
Irina Borenko  
Pablo Vital  
José Urbán de León

*Violines Segundos*  
Luis Manuel García\*  
Carmen Loa  
Luis Palomino  
Luis Ramírez  
Víctor P. Chirinos  
Oscar E. Díaz  
Alvaro Cubides  
Alba Ma. Cabrera  
Jaime Cházaro  
Leopoldo Miravette

Aarón Acevedo  
José Angel Contreras  
Rodolfo Galván  
Alicia Olvera

*Violas*  
Chinguiz Mamedov\*  
Pedro Urbán  
Augusto Carrión  
Elena Vasilivna  
Byron Díaz  
Armen Aghabekyan  
Jaime Cervantes  
Luis César Mendoza  
Mario Rodríguez  
Diego Hernández

*Violoncellos*  
Asaf Kolerstein\*  
Kamila Pietrzyk  
Sara Murcio  
Ivan Tchernichev  
Magdalena Guta  
Luis E. Vital  
Jairo Saquicoray  
Irina Yeganian  
Mayra Lizeth Vega

*Contrabajos*  
Marco A. Avendaño\*  
Dwight Brian  
Arturo Rodríguez  
Jesús Escudero

Rafael Forero  
Vladimir Ochivalov  
Boris Vladishevsky

*Flautas*  
Sabina Laurain\*  
Gloria Gyu Young Huh

*Flautín*  
Jaime Segura

*Oboes*  
Joseph Shalita\*  
Caroline Foshee  
*Corno inglés*  
Aarón Reyes  
*Clarinetes*  
Tom Jones\*  
Lorenzo Meza

*Clarinete bajo*  
Marco Fornovo

*Fagotes*  
Virya Quesada\*  
Sebastián Chaves

*Contrafagot*  
Nylsa Avalos

*Cornos*  
Paul Miller\*  
Michael McGirr

Sara Hogan  
Clive Whatley  
Oxford Kitchengs

*Trompetas*  
John Urness\*  
Brian Prunetta  
Ramón Meza

*Trombones*  
Ramón Meza\*  
Raúl Quezada

*Trombón bajo*  
Tonatiuh Rodríguez

*Tuba*  
Anastacio Meza\*

*Timbales*  
Sergio Quesada\*

*Percusiones*  
Manuel García\*  
José Luis Barquera  
Celestino Osorio

*Arpa*  
Christian Topp

*Piano*  
María Zeldiz

\*Principales

DIRECTORIO DEL PERSONAL  
ADMINISTRATIVO Y ARTÍSTICO

L.A.E. Gerardo Lomelín Olvera  
*Delegado Administrativo*

Lic. Tania Islas  
*Secretaria Particular del Director General*

Mtra. Gabriela Alatraste  
*Coordinadora Musical*

Lic. Gustavo Hernández  
*Subdirector de Finanzas*

Lic. Claudia Montiel  
*Subdirectora de Promoción y Ventas*

Ing. Verónica Núñez  
*Subdirectora de Relaciones e Intercambios*

Mtro. Joaquín Rosales  
*Subdirector Operativo*

C.P. Norma Hernández  
*Jefa del Departamento de Contabilidad y Presupuesto*

C. José Luis Téllez  
*Jefe de Personal Musical*

C. Luis Hernández  
*Encargado de Informática*

C. Ivette Ballesteros  
C. Ma. Teresa Castaños  
C. Jazmín Vázquez  
C. Miriam Lugo Vázquez  
*Secretarias*

C. Mariana Guerrero  
*Bibliotecaria*

C. Carlos Velázquez  
C. José Luis Morín  
C. Ambrosio Zepeda  
*Técnicos*



# ÍNDICE

- 13      PRESENTACIÓN DEL GOBERNADOR  
CONSTITUCIONAL DEL ESTADO DE MÉXICO
- 15      PRESENTACIÓN DEL PRESIDENTE  
DEL PATRONATO DE LA OSEM, A.C.
- 17      PRESENTACIÓN DEL DIRECTOR  
GENERAL DE LA OSEM
- 19      RECUERDO 1971-1981
- 43      ENTREGA Y PASIÓN 1982-2001
- 63      FIRMEZA 2002-2016
- 93      OSEM VIRGILIO VALLE<sup>†</sup>
- 103     ÁLBUM DEL PRESENTE
- 156     ENGLISH VERSION

# ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

## 45 *aniversario*

Se terminó de imprimir en diciembre de 2016 en los talleres gráficos de VEI Visión e Impresión, S.A. de C.V., ubicados en Nogal núm. 51, colonia Santa María la Ribera, delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México, C.P. 06400. El tiraje consta de 2 mil ejemplares. La edición estuvo al cuidado de Teresa Peyret. Investigación y redacción: Mary Carmen Fuentes Morales, Edgar Garduño Millán, Mónica Pichardo Lewenstein, Víctor Joaquín Rosales Chim, Virgilio Valle, Adrián Agustín Zárate Santana. Corrección de estilo: Praxedis Razo. Revisión general del texto en español: Ada Villanueva. Diseño y formación: Teresa Peyret. Asistente de diseño: Carlos A. Orenda. Fotografía de instrumentos: Javier Sánchez García y fotografía de álbum: Hugo García Tapia.

COLECCIÓN MAYOR  
Patrimonio Natural y Cultural

